

GRYFÓW ŚLĄSKI LEŚNA LUBAŃ LUBOMIERZ MIRSK
NOWOGRODZIEC OLSZYNA PLATERÓWKA
SIEKIERCZYN SULIKÓW ŚWIERADÓW-ZDRÓJ ZAWIDÓW

Nr 17(376) * 9-23.09.2009 * Rok XVII * Cena 2,00 zł (0% VAT)

Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

www.zl.luban24.pl

SERCE MIASTA DO REMONTU

str. 4

WOŁANIE O POMOC

str. 3

JEDEN 6-LATEK W SZKOLE

str. 4

TAJEMNICE SAMOBÓJSTWA



- Ta śmierć z końca lipca br. od samego początku wydawała się zagadkowa. Okoliczności samobójstwa ponad 40-letniej kobiety w jednym z lubańskich hoteli kazały bowiem stawiać liczne pytania o powody tego desperackiego kroku i jego sens. I tu życie podsunęło nam zaskakującą odpowiedź. Wszystko wskazuje na to, że ten dramatyczny czyn miał charakter rytualny i stała za nim tajemnicza sekta, która nie pozostawiła ofierze żadnego wyboru.

Więcej na str. 3

Świat Najlepszycy Telewizji

6 MIESIĘCY
W PREZENCIE
ZERO WPLAT
PAKIET: Mini Max

TADEX
PLAC STRAŻACKI 19
59-800 LUBAŃ
TEL. 075 722-24-27

MULTI-SAT
UL. KOLEJOWA 61
59-620 GRYFÓW
TEL. 075 781-14-96

www.cyfrowypolsat.pl

INTERMARCHÉ
Muskieterowie

Kupuj TANIEJ
W INTERMARCHÉ
zawsze TANIO!

ponad 3000 produktów
w najniższych cenach

Realizujemy
wyprawki
szkolne

Orange Mix
wydatki na telefon pod kontrolą

po wykorzystaniu abonamentu
sam decydujesz za ile doładowujesz konto.

salon partner Orange
Lubań, ul. Ratuszowa 8
tel./fax 075-722-21-04, kom. 501-224-228

Nokia 5220
od 1 zł

LG KP 601
od 1 zł

GABINET
SPECJALISTA OTOLARYNGOLOG
lek.med. Sławomir Sztandera

- badania laryngologiczne dzieci i dorosłych
- badania słuchu
- badania kierowców i nauczycieli

LUBAŃ ul. Wł. Hermana 1D/47 tel.kom.0604-778-322

KIERMASZ SZKOLNY

CENTRUM HANDLOWE
HURT **PROFIT** DETAL

59-800 Lubań, ul. Żymierskiego 2
tel./fax 0-75-722-41-91 PROFIT_LUBAN@INTERIA.PL
59-800 Lubań, ul. Bracka 7
tel. 721-66-84

Duży wybór artykułów szkolnych
- Usługi biurowe dla firm, biur i urzędów
- Usługi kserograficzne

**Realizujemy
wyprawki
szkolne**

STOISKO FIRMOWE
BIURO-SZKOŁA **Perlit**

Zapraszamy codziennie 10.00-18.00, w soboty 10.00-14.00

**CENTRUM
STOMATOLOGICZNE**
Dr Dominik Chodyra
ul. Rynek-Sukiennice 20, 59-800 LUBAŃ, (TRET I piętro)

chirurgia stomatologiczna - ortodoncja
wybielanie zębów - implanty-protetyka

Tel. +48 75 644 44 88

pon.-pt. 8-20, sob. 10-18 www.centrumstomatologiczne.chodyra.pl

CHROMEX

- kompleksowe usługi sprzątania:
klatek schodowych, pomieszczeń biurowych, hal i magazynów.
- utrzymanie porządku terenów zewnętrznych:
sprzątanie, odśnieżanie i posypywanie piaskiem.
- pielęgnacja terenów zielonych:
koszenie trawników, przycinanie krzewów ozdobnych i żywopłotów.
- pranie dywanów:
wykładzin dywanowych oraz tapicerek meblowych w domu klienta.

Tel. 075 646 98 80 Kom. 609 480 303 lub 603 080 902

FOTO-STUDIO-LAB
59-800 Lubań, pl.Szarych Szeregów 5, tel.(075) 722 26 24 (obok dworca PKS)
Ryszard Danielewski

Najlepszy sklep fotograficzny w Lubaniu i okolicach

**GORĄCE OFERTY, NOWE PROMOCJE
SPRZEDAŻ I USŁUGI!**

- * Zlecenia przez internet
- * Wydruki wielkoformatowe
- * Obniżone ceny na zlecenia w pakietach
- * Rabaty lojalnościowe dla stałych Klientów

Zapraszamy:
pn-pt. od 8.00 do 18.00
sobota od 9.00 do 15.00
niedziela od 11.00 do 14.00

koniecznie odwiedź naszą stronę:
www.kodakluban.pl

**Kodak
EXPRESS**
KONTROLOWANA JAKOŚĆ USŁUG

Z kalendarza

9.09.2009

Piotra, Sergiusza

10.09.2009

Łukasza, Mikołaja

11.09.2009

Jacka, Feliksa

12.09.2009

Marii, Gwidona

13.09.2009

Eugenii, Filipa

14.09.2009

Bernarda, Cypriana

15.09.2009

Albina, Nikodema

16.09.2009

Edyty, Kornela

17.09.2009

Franciszka, Justyny

18.09.2009

Józefa, Ireny

19.09.2009

Konstancji, Januarego

20.09.2009

Faustyny, Filipiny

21.09.2009

Jonasza, Mateusza

22.09.2009

Maurycy, Tomasza

Pytanie
do...

Krystyny Muchy, dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu

* Co to jest EURES, jakie są cele tego programu i kto może z niego skorzystać?



EURES jest siecią współpracy publicznych służb zatrudnienia i ich partnerów

na rynku pracy, wspierającą mobilność w dziedzinie zatrudnienia na poziomie międzynarodowym. Mowa tu o Europejskim Obszarze Gospodarczym czyli krajach Unii Europejskiej oraz Norwegii, Islandii, Liechtensteinie, a także Szwajcarii. Sieć EURES tworzą w praktyce przedstawiciele ministerstw właściwych ds. pracy, centralnych, a także regionalnych i lokalnych urzędów pracy oraz związków zawodowych i organizacji pracodawców.

(ciąg dalszy na str. 11)

Kolumnę redagują Czytelnicy, którzy dzwoniąc lub pisząc do redakcji - zadają konkretnym osobom pytania dotyczące ważnych spraw społecznych i gospodarczych.

tel. 6464-564
e-mail: ziemia@post.pl

Opinie, poglądy, komentarze...

Fałszowanie historii

Nasz wschodni sąsiad podejmuje próby pisania na nowo historii II wojny światowej, w których stara się m.in. uczynić Polskę współodpowiedzialną za jej wybuch. Jak należy traktować tego rodzaju przedsięwzięcia, czy mają one coś wspólnego z prawdą historyczną, czy jest to raczej problem stricte polityczny. Co myślą o tym znawcy problemu i ci, którzy mają osobiste doświadczenia wojenne. Jak należy traktować tego rodzaju przedsięwzięcia?

* Arkadiusz Słowiński, nauczyciel historii



- Rosyjskie insynuacje to dla mnie typowy przykład obrony poprzez atak. Odnoszę wrażenie, że ogłoszone przez Rosjan, a bullwersujące Polaków „rewelacje” to swoista forma sondażu. Sondowania na ile we współczesnej Europie, szczególnie w jej części unijnej - przesłanki ideami politycznej poprawności i w większości rusofiskiej - można pozwolić sobie na naginanie faktów historycznych. Tak aby zbliżyć obowiązującą wykładnię historii do ukutej i pożądanej przez kremlowski establishment wersji.

„Kłamstwo wielokrotnie powtarzane staje się prawdą” - to słowa Goebbelsa używanego, nie bez przyczyny, za mistrza propagandy. Stąd, moim zdaniem, konieczność stanowczego reagowania na każde kolejne rosyjskie kłamstwo w taki sposób, aby wspomniane reakcje były wyraźnie słyszane nie tylko przez opinię publiczną w naszym kraju, ale przede wszystkim w Europie Zachodniej. Niestety pożądanej stanowczości zabrakło politykom obecnej koalicji rządzącej. A to może rodzić w przyszłości bardzo poważne konsekwencje. Już dziś bowiem borykamy się z problemem pisania o „polskich obozach koncentracyjnych” czy też podkreśleniem rzekomego, wręcz krwiożerczego polskiego antysemityzmu. Za chwilę zaś, w zachodnich mediach, dowiadywać się będziemy o polskiej współpracy i konszachtach z Hitlerem. Tak jakby to Rzeczpospolitą podpisywał pakt Ribbentrop-Mołotow i jego tajny protokół! Pakt o którym współczesna Rosja, a w szczególności jej najwyższe władze pamiętać nie chce i nie zamierza. O tym, że tak jest mogliśmy przekonać się podczas wizyty premiera Putina na Westerplatte. A także po reakcji moskiewskich mediów na słowa Prezydenta Lecha Kaczyńskiego.

* Germaine Nowicka, Światowy Zw. Żołnierzy AK



- Nie można fałszować historii i takiej uczuć młode pokolenia. W ten sposób krzywdzi się ją ogromnie. To właśnie Polakom świat zawdzięcza wygraną wojnę. Trzeba to podkreślać i taką wiedzę przekazywać młodzi. Niepodważalną prawdą jest fakt, że nie tylko nie było mowy o żadnych układach z Niemcami, ale nasz Naród jako pierwszy wystąpił przeciwko najeźdźcom.

I po 1939 roku, po kampanii wrześniowej nadal walczyliśmy poprzez różnego rodzaju organizacje podziemne do samego końca. Polacy w konsekwencji cierpieli katusze w obozach koncentracyjnych. Sama przeżyłam ten koszmar za to, że walczyłam w podziemiu. Ale o sobie nie chcę tutaj mówić. Takich jak ja było tysiące. Wszystkie te historie propagowane ostatnio przez Rosję są absolutnie nieprawdziwe. Nasza historia powinna być wzorem dla innych narodów. My nigdy nie współpracowaliśmy z Niemcami. Postawienie takiej tezy jest dla nas ogromnie krzywdzące. Niemcy 1 września najpierw napadły na Boga ducha winne cywilne miasteczko Wieluń, potem było Westerplatte, a następnie Warszawa. Ja to przeżyłam. Trzy dni po rozpoczęciu wojny zombardowano dom, w którym ja mieszkalam na Saskiej Kępie. Dzisiaj, kiedy słyszę, że Polacy układali się z Niemcami wywołuje to we mnie oburzenie. Oczywiście, były przed wojną zawierane pakt, ale tylko i wyłącznie w celu uniknięcia agresji niemieckiej na Polskę. W całej naszej historii to Polacy walczyli o wolność, nie tylko własnego Narodu. Do tej pory na przykład na Węgrzech bohaterem narodowym jest nasz rodak Józef Bem, w Ameryce Kościuszko. Nigdy na przestrzeni dziejów nie sprzedawaliśmy się. Tak było również przed II wojną światową. Fałszowanie dziejów jest krzywdą wyrządzoną młodzieży polskiej, która na podstawie naszej historii uczy się patriotyzmu.

Nasza sonda

Kłopotliwy pupil

Wielu z nas nie wyobraża sobie mieszkania bez obecności ukochanego zwierzątka. Są jednak również przeciwnicy takiego rozwiązania, argumentując swoją opinię troską o dobro zwierząt, które według nich nie mają w warunkach domowych wystarczająco dużo swobody. Inni z kolei uważają, że główny problem tkwi w nieczystościach jakie po sobie pozostawiają i hałasie jaki czynią. Zatem, czy trzymanie zwierząt w bloku jest właściwe i jak powinniśmy radzić sobie z kłopotliwymi sytuacjami? O głos w sprawie poprosiliśmy kilku mieszkańców naszego miasta.

* Wanda Jedlińska z Lubania

- Mam kota i uważam, że zwierzęta nie powinny ludziom przeszkadzać. Mój pupil ma kuwetę i w niej załatwia swoje potrzeby. Zdarza się niestety, że niektórzy i tak mają coś przeciwko, bo on lubi chodzić koło bloku. Ma tam takie swoje ulubione miejsce, w którym odpoczywa. Na spacer wyprowadzam go na smyczy. Wiem, że są tacy, którzy uważają mnie za dziwaczkę, ale ja myślę, że posiadanie zwierząt to żadne dziwactwo. Przecież każdy pilnuje swojego pupila, więc nie powinno to stanowić problemu. Jak zwierzęta brudzą to widzę, że właściciele te nieczystości zbierają. No może nie wszyscy...

* Jerzy Merk z Lubania

- Nie mam żadnych zwierząt w domu, bo to jest duży obowiązek. W ogóle jestem przeciwny trzymaniu zwierząt w bloku. Biegają bez smyczy, brudzą a właściciele po nich nie sprzątają. Poza tym psy czekają na przechodniów i dzieci, które bawią się na podwórku. No ale przede wszystkim chodzi o brud. Moja córka jest za granicą i tam sprzątanie jest obowiązkiem. U nas też powinny być kary za zanieczyszczanie. Może wtedy ludzie lepiej by pilnowali swoich zwierząt.

* Zdzisław Morek z Lubania

- Ogólnie uważam, że trzymanie zwierząt w bloku jest złe, szczególnie dużych, a już tym bardziej kiedy właściciele wychodzą na cały dzień do pracy. Wiadomo, że pies w takiej sytuacji tęskni i wyje. Mnie to nie przeszkadza, bo większość czasu spędzam poza domem, ale to jest tortura dla samego zwierzęcia. Nie powinno też być tak, że psy i koty biegają same po podwórku, bo brudzą a później dzieci się tam bawią. Jak ktoś ma zwierzę, to powinien po nim sprzątać. Jeśli chodzi o właścicieli groźnych ras, na pewno muszą być poddawani specjalnym badaniom psychologicznym.

* Krystyna Figurska z Lubania

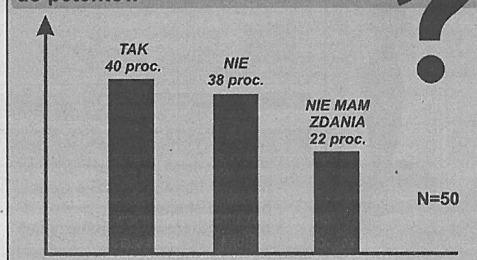
- Mnie zwierzęta w bloku nie przeszkadzają pod warunkiem, że nie hałasują i nie załatwiają potrzeb na klatce schodowej. Sama mam psa i nigdy nie spotkałam się z pretensjami ze strony sąsiadów. Zawsze sprowadzam

go po schodach na smyczy, więc nie ma możliwości żeby nabrudził, a na spacer chodzim z dala od bloku. Staram się też mieć ze sobą woreczek, żeby móc po nim posprzątać. Wiem jednak, że problem dla niektórych ludzi stanowią zwierzęta zostawiane w mieszkaniach bez opieki na cały dzień. Musimy się dobrze zastanowić, czy możemy stworzyć zwierzęciu odpowiednie warunki, zanim się na nie zdecydujemy.

* Bożena Zarychta z Lubania

- Uważam, że zwierzę domowe, szczególnie pies, jest jak członek rodziny, więc należy o niego dbać. Wiem jak sytuacja trzymania zwierząt w domach wygląda w Niemczech. Ludzie tam bardzo dbają o swoich ulubieńców. Przede wszystkim biorą za nie pełną odpowiedzialność. Rzadko zdarzają się sytuacje, żeby psy były wypuszczane bez opieki. Podczas spacerów właściciele mają przy sobie specjalne woreczki na odchody, a na chodnikach stoją pojemniki. Zresztą tam to wszystko jest uregulowane prawnie. Za zanieczyszczanie grożą kary pieniężne. U nas zależy to tylko od sumienia i dobrego wychowania. A z tym jak wiadomo różnie bywa.

Czy Pani/Pana zdaniem lubańscy urzędnicy są przyjaźnie nastawieni do petentów?



WAŻNE TELEFONY

LUBAŃ	
ALARMOWE	
Pogotowie ratunkowe	999
Straz pożarna	998
Policja	997
Pogotowie ciepłone	993
Pogotowie gazowe	992
Pogo. sieci elektr.	(075) 722-26-80
Pogotowie wodne	(075) 646-63-37
Służba zdrowia	
Łuż. Centr. Med.	(075) 721-39-20
Apteki	
ul. Mikołaja 24	(075) 722-31-40
ul. Spółdzielcza 9	(075) 721-03-40
ul. Ratuszowa	(075) 646-04-32
ul. Tkacka 27	(075) 721-60-63
ul. Bracka 6	(075) 722-36-67
ul. K. Wielkiego 2	(075) 722-59-78
ul. 7-ej Dwyłki 3	(075) 722-33-94
Rejonowa (szpital)	(075) 646-45-77
Banki	
BZ WBK SA	(075) 722-96-50
Bank Pol. Spół.	(075) 721-46-50
BGŻ	(075) 722-20-76
PKO BP	(075) 722-22-60
Łużycki Bank Spół.	(075) 722-75-16
Inne	
Punkt Inf. Turyst.	(075) 646-44-74
Inf. Kolejowa	9436
Inf. PKS (Dz. Ruchu)	(075) 722-29-89
TANI	(075) 802-31-65
Starostwo Pow. Luban.	(075) 646-43-00
Rada Miasta Luban.	(075) 646-44-09
Urząd Miasta Luban.	(075) 646-44-00
Urząd Gminy Luban.	(075) 646-59-20
Urząd Skarbowy Luban.	(075) 722-01-00
Urząd Stanu Cyw. Luban.	(075) 646-44-31
Policja	(075) 722-90-00
Straz Miejska	(075) 646-44-42
Pow. Urząd Pracy	(075) 722-25-48
ZUS O/Luban.	(075) 646-87-80
Miejski Dom Kultury	(075) 646-23-40
MOPS w Lubaniu	(075) 646-04-11
Hotels hotelowe LM	(075) 722-37-81
Sanepid w Lubaniu	(075) 646-40-43
GRYFÓW ŚL.	
Urząd M i G	(075) 781-35-52
Ośrodek Kultury	(075) 781-29-00
Policja	(075) 781-35-15
Biuro Rady Miasta	(075) 781-33-42
Straz Miejska	(075) 781-33-18
LEŚNA	
Urząd M i G	(075) 721-12-39
Rada M-G	(075) 724-28-82
Apteka	(075) 721-12-46
Policja	(075) 721-12-07
LUBOMIERZ	
Urząd G i M	(075) 783-31-51
Dom Kultury	(075) 783-31-85
Gminny Ośr. Zdr.	(075) 783-35-50
Straz Miejska	(075) 783-32-01
MIRSŁ	
Urząd M i G	(075) 647-04-40
Przych. Lekarska	(075) 783-43-57
Policja	(075) 783-43-85
NOWOGRODZIEC	
Urząd M i G	(075) 733-06-60
Gm. Centr. Kult. i Sportu	(075) 731-63-98
Zespół Opieki Zdr.	(075) 731-62-25
Policja	(075) 731-62-95
Straz Miejska	(075) 731-64-19
Straz Pożarna	(075) 731-63-36
OLSZYNA	
Urząd Miejski	(075) 721-23-68
Straz Miejska	(075) 723-10-33
Ośrodek Kultury	(075) 723-10-85
Apteka Z. Madurow.	(075) 721-22-64
Apteka Dla Każdego	(075) 721-38-27
Policja	(075) 721-22-07
PLATERÓWKA	
Urząd Gminy	(075) 722-16-90
Ośrodek Zdrowia	(075) 722-16-28
SIEKIERCZYN	
Urząd Gminy	(075) 722-17-78
Ośrodek Kultury	(075) 722-17-77
Policja	(075) 722-17-17
SULIKÓW	
Urząd Gminy	(075) 778-72-88
Apteka	(075) 778-72-73
Policja	(075) 778-73-20
Straz Pożarna	(075) 778-72-08
ŚWIERADÓW-ZDRÓJ	
Urząd Miasta	(075) 781-64-89
Biuro Inf. Turyst.	(075) 781-63-50
Policja	(075) 781-62-06
ZAWIDÓW	
Urząd Miasta i Gminy	(075) 778-82-82
Policja	(075) 778-82-68
Straz Pożarna	(075) 778-82-85

Z redakcyjnej poczty



Od redakcji:

Choć poniższy list ma charakter anonimowy to jednak postanowiliśmy go we fragmentach opublikować, bowiem jeśli przedstawione w nim fakty choć tylko w części mają potwierdzenie w rzeczywistości, to już muszą budzić jeśli nie grozę to przynajmniej poważny niepokój. A nad czymś takim nie wolno nam przejść do porządku dziennego.



Droga Redakcjo

Zdecydowaliśmy się napisać do Was w bardzo ważnej sprawie dla nas i dla naszej kochanej społeczności leśniańskiej. Jesteśmy grupą nauczycieli, która ma poważne problemy wychowawcze z młodzieżą w Leśnej, gdyż nie jesteśmy w stanie walczyć z tak potężną patologią w szkole jak i na ulicy. W szkołach mamy narkotyki, alkohol i prostytucję małoletnich, o czym nie wypada mówić w gronie kierownictwa szkoły. Handlarze bezkarnie handlują na

ulicy, jak i na terenie szkoły. W mieście można kupić dosłownie wszystko, nasi uczniowie mają dostęp do wszelkiego rodzaju używek. Zgłoszenia na policję nie przyniosły żadnych efektów, wręcz osoby zgłaszające zostały napiętnowane przez handlarzy. W mieście dochodzi do walk między gangami Lubania i Leśnej, przy czym cierpią niewinni mieszkańcy. Policji znane są osoby kierujące tymi gangami, lecz nie interweniuje i trudno zgadnąć skąd ta bierna postawa. W dn. 01.08.2009

wielka bitwa na ul. Kochanowskiego pod restauracją Piekietko, 22.08.2009r. podobny scenariusz, brutalne pobicia w centrum miasta – policji brak. 25.08.2009r. brutalny gwałt na kobiecie z udziałem czterech narkomanów. Teraz zgwałcona przebywa w szpitalu w Lubaniu a sprawcy chodzą na wolności. Są to fakty do sprawdzenia na miejscu, wystarczy tylko poprosić mieszkańców ul. Kochanowskiego, którzy mają okna na „piekietko”, czy w okolicy „skłosa”, kiedy krzyk dziewczyny błagającej o pomoc obudził całą ulicę. Kto miał w tedy służbę i gdzie był, bo jak coś się dzieje nigdy policji się nie doszuka. Kochana redakcjo prosimy o pomoc (...). Nasi wychowankowie są w posiadaniu informacji o handlarzach, kto za ile i dla kogo pracuje. Jesteśmy przekonani, iż policja też o tym doskonale wie (...). Próbowaliśmy zainteresować komendantów policji (pismo w posiadaniu red.). To, że policja dostała informacje dowiedział się cały półświatk i bardzo się odgrażali. Dlatego wolimy zostać anonimowi, tu uczymy, tu żyjemy, tu mamy swoje rodziny, dlatego bardzo prosimy o szybką interwencję, jesteście naszą ostatnią deską ratunku.

Nauczyciele z Leśnej

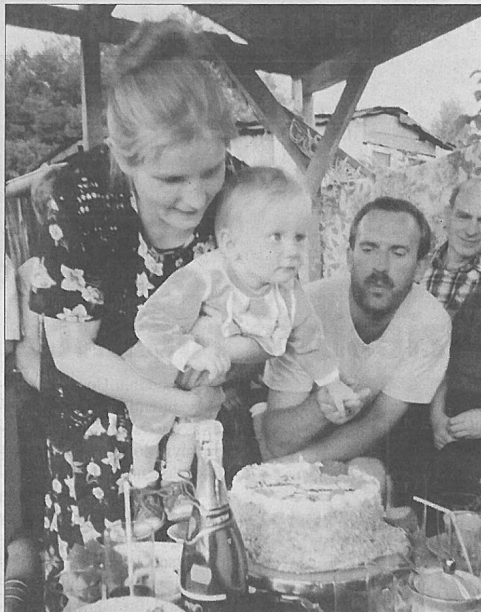
Zdaniem policji

- W połowie sierpnia tego roku do naszej komendy wpłynęło anonimowe pismo - **przynajmniej oficer prasowy KPP w Lubaniu, Anna Włoszczyk**. - Obecnie wszelkie okoliczności w nim zawarte są szczegółowo weryfikowane.

Testament na nową drogę życia dla mojego męża i synka – napisała w liście pożegnalnym

Tajemnica samobójstwa

Sposób popełnienia przez kobietę samobójstwa w lubańskim hotelu, o czym niedawno pisaliśmy, nosił znamiona rytualnego. Pozostawione przez nią listy również nasuwają skojarzenia co do ingerencji sekty w podjęciu tak dramatycznej decyzji. O tym, że była w jej siódmach przekonany jest mąż.



Małżeństwem byli trzynastoletni. Owocem ich związku jest ośmioletni dzisiaj synek Szymon. Ale jak sądzi pan Zbigniew, pierwsze kontakty z sektą zona miała jeszcze zanim się poznali. Mieszkała przez jakiś czas w Świdnicy i wówczas wielki wpływ wywarła na nią w sensie religijnym najbliższa rodzina u której przebywała. Często podkreślała, że dowiedziała się wówczas, co to jest prawdziwa wiara. Nazywała ich „Dziećmi Boga”. Czas mijał, mąż do słów żony nie bardzo przywiązywał wagę bo pani Lucyna chodziła do kościoła, jak każdy w Uboczu, gdzie ostatecznie zamieszkali, urodziło się dziecko, które zostało ochrzczone, z obowiązku żony i matki doskonale się wywiązywała. Jedenaście lat stanowili w miarę zgodną rodzinę.

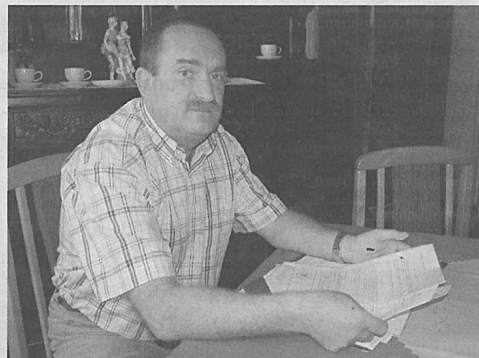
- Mieszkaliśmy z żoną rodzicami w Uboczu – wspomina pan Zbigniew. - Wszystko się zmieniło kiedy dwa lata temu zmarł jej ojciec. Już na pogrzebie zamiast oddać ostatnią posługę zmarłemu, Lucyna długo rozmawiała u wejścia na cmentarz z rodziną, która miała niegdyś wielki wpływ na jej duchowość. I od tego momentu wszystko się zmieniło. Pomimo zaczęła przejmować jej umysł. Codziennie dzwonił i przekazywał godzinami swoje nauki. Przychodziły też od nich paczki, wprawdzie z drobiazgami, ale miały one oznaczać, że myślał i troszczył się o nią. Widziałem, że ją opanowały bo zaczęła się radykalnie zmieniać - w stosunku do mnie, innych ludzi a nawet swojej matki. Ta jesienią ubiegłego roku już nie

wytrzymała i wyprowadziła się. Ja do trwałem do lutego tego roku. I w końcu też odszedłem. Została z dzieckiem, o które muszę przynajmniej bardzo dbać. Zabierałem je na weekendy, płaciłem alimenty ale z żoną raczej kontaktu nie miałem. Aż do lipca. Poprosiła mnie wówczas abym zaopiekował się synem 21 tego miesiąca bo ma do załatwienia coś bardzo ważnego. Przyjechali rowerami, posiedzieliśmy chwilę i wtedy ktoś do niej zadzwonił. Długo rozmawiała chodząc pod domem, po czym weszła

mentów włącznie z aktem notarialnym stanowiącym mnie i syna właścicielem domu oraz list. Nic z tego nie rozumiałem więc pojechałem z tym wszystkim na policję w Gryfowie. Za chwilę pojawił się lubański policjant, który poinformował mnie, że dzisiaj o godzinie 14.00 znalezione zostały... zwłoki mojej żony. Okazało się, że po naszym rozstaniu zameldowała się w hotelu, a nazajutrz rano popełniła samobójstwo, wbijając sobie nóż w brzuch, a następnie podcinając żyły na nadgarstkach z obu stron i nogach, co może mieć znamiona czynu rytualnego.

Po kilku dniach pan Zbigniew pojechał z synem do domu w Uboczu i znalazł tam bardzo długi list pożegnalny zatytułowany Testament na nową drogę życia dla mojego męża i synka. Jak z niego wynikało bardzo siebie potępiała, uważała że jest tak grzeszna, że oprócz śmierci nic nie jest w stanie zmazać jej grzechów. (...) Wtedy jedynym ratunkiem dla mnie aby ratować swoje ciało i ducha była śmierć przez przelanie krwi (...) – napisała między innymi. W innym miejscu pisze (...) Moje ciało było martwe z powodu grzechu ale duch był żywy i chciał żyć. Wtedy dopiero zrozumiałam co znaczy odpisać od Boga. Czekając na karę a zamiast tego spotkała mnie szczęście, poznałam i pokochałam mojego męża, a kiedy na świat przyszedł synek nie posiadałam się ze szczęścia. Prosiłam tylko Boga aby za moje grzechy nie karał nikogo oprócz mnie. Choć moje ciało niegodne jest Boga i wydaje je szatanowi na zatracenie, to cieszę się, że Bóg w swoim wielkim miłosierdziu ułtował się nad duchem moim i wyznaczył mi czas abym dopełniła mojej wiary. Dlatego zrobię to z największą miłością do Boga i do was."

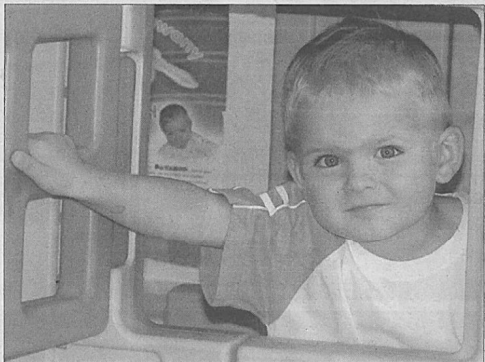
- Opowiadał mi o tym wszystkim bo być może ktoś czytając o historii i tragedii mojej rodziny zastanowi się, zanim się wpakuję w coś z czego nie ma odwrotu – ze smutkiem mówi pan Zbigniew. –



do mieszkania na górę, pożegnała się z mną i dzieckiem, oddała mu telefon, klucze i jakieś pieniądze. Myślałem, że opuszcza nas aby wstąpić już radykalnie do sekty. Nazajutrz czując niepokój pojechałem do naszego domu w Uboczu i na stole znalazłem kartę do bankomatu z pinem, szeregiem doku-

z sektami nie ma żartów. Łatwo się tam znaleźć ale jedynym wyjściem z nich, jak widać, jest śmierć, bo nikt nie jest w stanie komuś takiemu pomóc. Ja próbowałem szukać ratunku dla mojej żony i na policji, i w PCPR, i w innych instytucjach. Nie udało się. Niech ta tragedia będzie przestrogą dla innych. (Wrzolek)

Żyje i jest zdrowy



Na początku roku ubiegłego zostaliśmy porażeni wiadomością o bardzo ciężkiej chorobie dziecka – 4-letniego Mateusza Nuzbana z Lubania. Kto mógł na różne sposoby wspierać rodzinę w tej tragedii. Jak się okazało, ta wyjątkowa mobilizacja nie poszła na marne. Dziś mamy dla wszystkich przesłaną wiadomość – ale niech przekazają ją najbliżsi tego dzielnego chłopca.

- Ubiegły rok był dla nas rokiem walki o życie i zdrowie 4-letniego syna – stwier-

dzażają we wspólnym oświadczeniu Klaudia i Adam Nuzban oraz ich synowie Filip i Mateusz. - 17 stycznia okazało się, że cięгла gorączka i inne objawy nie są wynikiem jakiejś infekcji, ale białaczki. Walka była długa z wieloma powikłaniami i najstraszniejszymi rokowaniami. Ale dzięki łasce Wszechmogącego Boga, oddaniu lekarzy i pielęgniarek z wrocławskiej Kliniki Transplantacji Szpiku, Onkologii i Hematologii Dziecięcej oraz wielkiej

i niezwykle hojnej pomocy wielu ludzi Mateusz żyje i jest zdrowy. Leczenie podtrzymujące będzie trwało jeszcze około 10 miesięcy, ale ufamy, że to co było już nigdy nie wróci. Chcielibyśmy całym sercem podziękować Państwu za pomoc jaką okazaliście nam w trakcie leczenia. Dziękujemy za wsparcie finansowe, za każdą modlitwę, ciepłe słowa, zrozumienie i współczucie. Łatwiej przejść przez tragedię w świadomości, że otaczają nas ludzie, którzy kochają nas, życzą zwycięstwa i pomagają z głębi duszy. Życzymy wszystkim Państwu Bożego Błogosławieństwa i ufności, że Bóg nigdy nas nie opuszcza, a także zdrowia i wielu tak wspaniałych ludzi wokół Was, jakimi Wy byliście dla nas. Jeszcze raz bardzo dziękujemy. Tyle oświadczenia najbliższych Mateusza. Cóż można dodać do tych niezwykle trudnych? Chyba tylko to, że w tym czasie próby nie okazaliśmy się zbiorowością przypadkową, ale społecznością zdolną do współodczuwania i solidarności, a to jest wartość nieoceniona, która pomaga przetrwać najgorsze.

(RYS)

Nie pojechał daleko

Feralnie rozpoczął użytkowanie nowo zakupionego ciągnika siodłowego 65 – letni przybysz z Polski, który 29 sierpnia nabył go na naszym terenie.

- Po wyjeździe w drogę powrotną – relacjonuje zdarzenie oficer prasowy KPP w Lubaniu asp. Anna Włoszczyk – pojazd odmówił posłuszeństwa w obrębie newralgicznego skrzyżowania drogi krajowej Luban – Zgorzelec ze zjazdem na Henryków. Przyczyną awarii był prawdopodobnie brak paliwa.

Pechowy kierowca poszedł szukać pomocy do byłego właściciela auta, tymczasem ów ciągnik pozostawił w takim miejscu, że blokował przejazd, był nieoświetlony i w sumie stanowił zagrożenie dla ruchu drogowego. Powiadomiona o zdarzeniu policja po sprawdzeniu, że nie jest to pojazd

kradziony podjęła interwencję, nakazując usunięcie zawalidrogi i nakładając na niefortunnego kierowcę mandat karny. Wówczas to zdesperowany nabywca ciągnika za odstąpienie od czynności służbowych zaproponował funkcjonariuszom korzyść majątkową w wysokości 100 zł. Oczywiście w takiej sytuacji został zatrzymany do dyspozycji prokuratora, a usunięciem pojazdu ze skrzyżowania zajął się były jego właściciel.

(R)

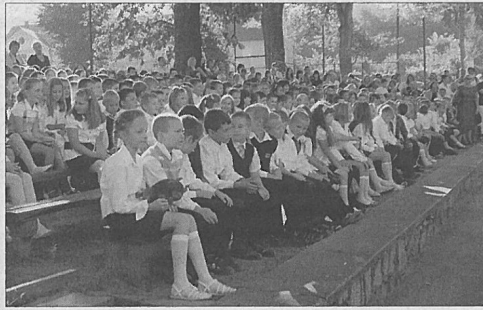
Nowy rok szkolny

1 września ulice Lubania, jak zresztą całej Polski wypełniły się elegancko ubranymi młodymi ludźmi. Grupki dzieci i młodzieży zmierzają w jednym kierunku swoich szkół.



Dla 2059 lubańskich uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych rozpoczął się właśnie nowy rok szkolny. Do czterech szkół podstawowych będzie uczęszczało 1195 uczniów a do trzech gimnazjów 864. Z kolei cztery przedszkola przyjmą 605 wychowanków. - Generalnie do szkół będzie uczęszczało mniej uczniów – mówi inspektor Wydziału Oświaty UM Lubania, Małgorzata Chojnacka. – Za to przedszkola przyjmą więcej wychowanków. Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców utworzyliśmy dwa do-

datkowe oddziały a wiec zwiększyła



się liczba miejsc w przedszkolach, z czego rodzice skorzystali. Na wszystkich żądnych wiedzy uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i przedszkolaków czekają już odnowione – przynajmniej na tyle, na ile pozwolił budżet – szkolne budynki i cała masa nowych obowiązków. Gimnazjaliści będą się uczyć obowiązkowo drugiego języka obcego, będą też mieć lekcje bezpieczeństwa. W Lubaniu, co jest ciekawostką, z nowej propozycji ministerstwa skorzystał tylko jeden sześciolatek. Pójdzie do pierwszej klasy w Szkole Podstawowej nr 2. Przed wszystkimi, i dużymi, i małymi dziesięć miesięcy wyłożonej pracy. Oby do wakacji. (tk)

Lubań w kwiatach

Miłym doświadczeniem jest spacer ulicami miasta, którego domy zachwycają serpentynami kwiatów i różnorodnością roślin. Takich przyjemności doświadczyć można na lubańskim Osiedlu Piastów. Kolejne trzy panie biorące udział w konkursie burmistrza zamieszkują blok przy ulicy Kazimierza Wielkiego.



- W konkursie biorę udział po raz pierwszy i jestem zaskoczona, że ktoś zgłosił moją kandydaturę – mówi Irena Kicmal. - Przyozdabiam mój balkon od wielu lat. Bardzo lubię kwiaty i odpoczynek wśród nich. Niestety przez to, że mieszkam na czwartym piętrze moje roślinki są pod wpływem silnego nasłonecznienia, a to jest dla nich niekorzystne. Dużych zniszczeń w tym roku na moim balkonie dokonała burza. Wiatr pozrywał mi kilka doniczek rozsypując i łamiąc ich zawartość. Teraz mam głównie surfinie i pelargonie. Miałam też maciejkę, która wspaniale pachnie. Muszę się naprawdę napracować aby uzyskać zadawalający mnie efekt, ale czerpię z tego dużo radości. W tej samej klatce piętro niżej mieszka pani Anna Wisłocka, kolejna uczestniczka konkursu na najpiękniejszy balkon.

- Na moim balkonie można podziwiać surfinie, begonie, astry, słoneczniki, chryzantemy, verbeny, lobelie, iglaczki – wymienia pani Anna – Mam też winobluszcz, który na jesień ma piękne czerwone liście. Kwiatami zajmuję się od zawsze. Jest dużo przy nich pracy np. podlewanie, podcinanie, nawożenie i przyskanie, ale dla mnie to sama przyjemność. Uwielbiam kwiaty, bo jak można nie zachwycać się czymś

Bezpośrednio do balkonu pani Anny przylega barwna ekspozycja Lucyna Gromek

- Kwiaty są moją pasją, miłość do nich mam w naturze bo jestem urodzona w maju – opowiada pani Lucyna - Oprócz ukwieconego balkonu mam jeszcze ogród, gdzie hoduję głównie kwiaty wieloletnie. Nie wyobrażam sobie siedzieć na pustym balkonie. Gdy wracam do domu zmęczona czy rozdrażniona siadam wśród kwiatów i od razu jest mi lepiej. Rośliny wymagają dużo pracy i zaangażowania w ich pielęgnację, ale jak ktoś to lubi to odbiera ten wysiłek jako przyjemność. Na balkonie mam begonie, fiołki alpejskie, fuksje, pelargonie, bluszcz i parę kwiatów z działki. Staram się otaczać kwiatami od marca do listopada, jak jedne przekwitną to już następne rozkwitają. W konkursie ogłaszanym przez burmistrza Lubania brałam udział już kilka razy. Zdarzało się, że zostałam nagrodzona.

Dzięki paniom opisanym w artykule i wielu innym mieszkańcom dbającym o ukwiecone balkony, lubańskie osiedle nie jest zwykłym blokowiskiem, ale miejscem przyjaznym i kolorowym. (Gio)



W siedemdziesiątą rocznicę



Jak każdego roku 1 września społeczność Lubania zgromadziła się przy obelisku poświęconemu Poległym w Obronie Ojczyzny by wziąć udział w uroczystościach upamiętniających wybuch II wojny światowej. Wspominano tych wszystkich, którzy swoje życie poświęcili

walce z niemieckim okupantem. Ta szczególna rocznica przywołuje wspomnienie niezliczonej rzeszy ofiar, ogromu zniszczeń i krzywd, które przyniosła ze sobą nazistowska ideologia. Organizatorami uroczystości rocznicowych był Urząd Miasta oraz Starostwo Powia-

towe w Lubaniu. Gospodarz imprezy, burmistrz Konrad Rowiński w swoim słowie skierowanym do zebranych wyraził wdzięczność dla kombatanów – bez których poświęcenia i bohaterskiej obrony ojczyzny nie moglibyśmy dziś żyć z wolnej Polsce. Obchody rocznicy tragicznego września uświetnił też udział Lubańskiej Orkiestry Dętej. Przy dźwiękach werbli przedstawiciele władz miasta, powiatu, kombatanów, harcerstwa, zakładów pracy, a także młodzieży lubańskich szkół złożyli wieńce i wianki kwiatów. Po oddaniu hołdu poległym zebrani udali się na uroczystą Mszę św. sprawowaną w intencji Ojczyzny w kościele Świętej Trójcy. (JaK)

Stylowy wizerunek

Lubań pięknieje z każdej strony. I byłoby się czym pochwalić przyjezdnym gdyby nie... centrum miasta. Mowa oczywiście o placu przy fontannie.



O ile teren z jednej strony ratusza estetyczny, to na placu przy fontannie został zagospodarowany w sposób straszły odrywające się stale kafe

chodnikowe. Ale to się niebawem zmieni. Już wylaniany jest wykonawca na przeprowadzenie remontu placu przy fontannie wraz z częścią ulicy Wąskiej.

- Remont zostanie przeprowadzony jeszcze w tym roku – mówi burmistrz Konrad Rowiński. - Zmieniona zostanie nawierzchnia placu wokół fontanny oraz ulicy Wąskiej i Spółdzielczej w części do niego przylegającej. Prace powinny się zacząć już w ciągu najbliższego miesiąca.

Zatem już wkrótce znikną wszystkie dziury, a w ich miejsce zostanie położona kostka betonowa o charakterze staromiejskim. Ponadto plac będą zdobić stylowe lampy, a także ławeczki w podobnym klimacie. Planowana jest również zmiana architektury zieleni. I wszystko jeszcze w tym roku. (tk)

Łokietka na finiszu



Kontynuacja remontu ul. Łokietka w Lubaniu trwa. Pierwsza jej część została oficjalnie oddana do użytku w czerwcu, a już wkrótce ruszyły prace nad dalszym etapem.

Do niedawna błotnista ulica wiodąca do kościoła, ZUS-u i szkoły została poszerzona, ponadto położono nową nawierzchnię, ustawiono lampy uliczne i ławeczki. Droga, na którą tak długo narzekano i z niecierpliwością czekali, na dniach zostanie oddana do użytku już w całości. (JaK)

Obradowali jeszcze w wakacje

Sierpniowa sesja Rady Miasta Lubania, choć to jeszcze sezon wakacyjny, odbyła się zgodnie z przyjętym na ten rok planem pracy. Radni bowiem uznali, że jeszcze przed rozpoczęciem nowego roku szkolnego należy się spotkać by omówić tematykę istotną dla miesięcy wakacyjnych.



- Uznaliśmy, że trzymiesięczny okres wakacji dla radnych zaburza cykl pracy urzędu miasta – mówi przewodnicząca Rady Miasta Lubania Małgorzata Grzesiak. – Stąd, pomimo trwającego sezonu urlopowego, włączyliśmy obrady sierpniowe w plan pracy na drugie półrocze.

Sesja rozpoczęła się jak zwykle od zatwierdzenia porządku oraz sprawozdania z poprzedniej sesji. W dalszej części burmistrz Konrad Rowiński przedstawił relację ze swoich prac w okresie międzysesyjnym, po czym radni zadawali pytania, składali wnioski i interpelacje.

- Tematem wiodącym dzisiejszej sesji

jest sprawozdanie z realizacji Gminnego Planu Gospodarki Odpadami w Gminie Miejskiej Lubań – podsumowuje Małgorzata Grzesiak. - Ten temat został już wcześniej omawiany na dwóch komisjach merytorycznych, infrastruktury i budżetowo-gospodarczej, gdzie prezes Zakładu Gospodarki i Usług Komunalnych Michał Turkiewicz zapoznał radnych z działalnością prowadzonej przez siebie spółki w zakresie segregacji odpadów oraz planowanych w tej sferze działań, jak również przedstawił jej pozytywne i negatywne strony. Mam wrażenie, że wiedza, którą otrzymali radni uświadamia im, że z jednej strony jest to przedsięwzięcie potrzebne,

wychodzące naprzeciw normom unijnym, ale z drugiej strony jest ono bardzo kosztowne. O tym musimy być świadomi my radni przy planowaniu budżetu miasta, jak i mieszkańcy, którzy skarżą się na wysokie opłaty pomimo segregowania odpadów. Trzeba jednak wiedzieć, że selektywna zbiórka pociąga za sobą jakieś – i to wcale niemałe – koszty a my i tak nie mamy wyjścia, bo takie wymogi stawiają nam unijne normy.

Innym tematem sierpniowej sesji, związanym z kalendarzem, była przedstawiona przez inspektora Wydziału Oświaty Małgorzatę Chojnacką, informacja na temat stanu przygotowań placówek oświatowych do nowego roku szkolnego. Między innymi poinformowała o remontach, które odbyły się w szkołach, także o naborze i ilości utworzonych klas.

- Wiele się ostatnio mówiło o możliwości rozpoczęcia nauki w klasach pierwszych dzieci sześciolatków – kontynuuje przewodnicząca rady. - Na szczęście poczucie odpowiedzialności rodziców w naszym mieście przewyższyło świadomość decydentów na poziomie ministerialnym, bo nie wykazali zainteresowania aby skrócić dzieciństwo swoim pociechom i skrócić z tego propozycji wysłania dzieci sześciolatków do klas pierwszych.

Radni podjęli również szereg uchwał, z których większość dotyczyła zmian w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Lubania i studium

(JaK)

Koniec pokoiów gościnnych

Był czas kiedy w Lubaniu nie było miejsc noclegowych o normalnym standardzie. Ówczesny samorząd utworzył wówczas pokoje gościnne, które miały status gospodarstwem

pomocniczego urzędu miasta. Funkcjonowały one z powodzeniem osiemnaście lat. Aż nadszedł czas kiedy stały się niepotrzebne, ponieważ powstało w Lubaniu kilka hoteli

ich likwidacji – mówi burmistrz Konrad Rowiński. - Powiedzmy sobie szczerze, dzisiaj wraz z rozwojem gospodarczym Lubania ilość miejsc noclegowych stale wzrasta. Tylko w tym roku zostały utworzone dwa nowe hotele, odbudowana Tęczowa i hotel przy ul. Dworcowej. Tak więc nie ma już potrzeby, aby samorząd prowadził tego rodzaju działalność gospodarczą. Trzeba dodać, że przez długie lata nasze pokoje gościnne przynosiły dochód, wprawdzie niewielki, ale jednak. Ale konkurencja jest coraz większa i trudno będzie zamknąć ten rok bez straty. Należy jeszcze przeanalizować koszty związane z likwidacją hotelu, ale najprawdopodobniej, jak wszystko na to wskazuje, z końcem roku pokoje gościnne zamkną swoje podwoje i przejdą do historii.

(JaK)

Kontrowersyjny skład

Wystąpieniem do samorządu lubańskiego z 30 czerwca br. Wicemarszałek Sejmu RP Jerzy Szmajdziński podjął interwencję w sprawie uciążliwości dla mieszkańców składów opałowych w Lubaniu. 15 lipca burmistrz miasta, po konsultacjach ze starostą, sformułował odpowiedź na podniesiony problem. Z przesłanego pisma na ręce wspomnianego posła dowiadujemy się, że sprawa uciążliwości składów opałowych na przestrzeni ponad 11 lat pojawiła się wyłącznie w skargach jednej mieszkanki Lubania i dotyczyła obiektu przy ul. Torowej. Organ gminy w reakcji na nie dwukrotnie zlecił przeprowadzenie kontroli wojewódzkiej

inspekcji ochrony środowiska, która nie stwierdziła ponadnormatywnych uciążliwości zarówno w sferze hałasu jak i zapylenia. W związku z powyższym właściwy w tej sprawie organ, tj. Starosta Lubański, działając na podstawie obowiązujących przepisów nie miał prawa nałożyć na legalnie działający zakład i spełniający obowiązujące normy dodatkowych obowiązków. Mimo takiego stanu faktycznego organ gminy, mając na celu poprawienie estetyki tej części miasta jak i próbując wyżyć naprzeciw skardze mieszkanki pobliskich budynków, wystąpił do właściciela terenu – PKP SA – z prośbą o zmianę miejsca wydzierżawionego

obszaru na składy węglowe, tym bardziej, że istnieje możliwość ich przeniesienia na teren bardziej oddległy od obiektów mieszkalnych. Niestety, wystąpienie to nie spotkało się z właściwym zrozumieniem przewoźnika. W tej sytuacji ustalono, że samorząd powiatowy wystąpi do wojewódzkiego inspektoratu ochrony środowiska z prośbą o kolejną kontrolę w celu określenia wpływu składu opałowego na otoczenie. Jeśli stwierdzi się jakieś ponadnormatywne oddziaływanie, wówczas starosta podejmie interwencję w celu ograniczenia ewentualnych uciążliwości.

Oprac. RYS

Jest szansa

W Lokalnym Programie Rewitalizacji Lubania został przewidziany między innymi remont budynku przylegającego do Baszty Brackiej.



Poddasze kamieniczki od prawie dwudziestu lat stało niezagospodarowane. Szkoda, bo miejsce jest bardzo atrakcyjne i mogłoby służyć mieszkańcom znakomicie a opuszczone stopniowo ulegało degradacji. Ale to na szczęście już czas przeszły.

- Poddasze to prawie dwie dekady temu zaczął adaptować na swoje potrzeby prywatny inwestor – mówi burmistrz Konrad Rowiński. - Niestety inwestycja została przerwana i przez wszystkie te lata nie się tam nie działo. Ale problem leżał nam sercu. Szukaliśmy rozwiązań. Ponieważ chcemy pozyskać środki z

Unii Europejskiej – a musi to być cel publiczny – powstanie tam Lubańskie Centrum Historyczne, gdzie spotykać się będą różne stowarzyszenia jak np. Miłośników Górnych Łużyc. Ponadto planujemy zorganizować tam salę wystawienniczą i konferencyjną. Dzięki tym środkom wyremontujemy schody w samej Baszcie Brackiej, co umożliwi jej zwiedzanie.

A na to wszyscy czekają. Udośćniony zwiedzającym najstarszy zabytek w Lubaniu z pewnością stanie się atrakcją nie tylko dla turystów, ale także dla samych mieszkańców Lubania. (tk)

Zmiany w planach

Sześć spośród jedenastu uchwał podjętych na sierpniowej sesji dotyczyło zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Lubania.



Było ich kilka, ale najważniejsze dotyczyły obwodnicy i terenów na Harcerskiej Górze.

- Wychodzą naprzeciw wnioskowi mieszkańców, którzy postulowali, aby obwodnica zachodnia miasta przebiegała trochę dalej niż została zaplanowana, uznaliśmy, że należy zmienić plan zagospodarowania przestrzennego i studium uwarunkowań w tym zakresie – mówi burmistrz Konrad Rowiński. - Nie będzie więc, jak przewidywał plan, przebiegała w odległości czterdziestu metrów od najbliższych zabudowań, a zostanie ona bardziej

odsunięta na zachód. To jest oczywiście dopiero początek, a sama procedura potrwa około roku, ale myślę, że mieszkańcy będą usatysfakcjonowani. Z kolei na Harcerskiej Górze część gruntów na wniosek osób prywatnych zostanie przekwalifikowana z gruntów rolnych na działki budowlane.

Jest to z pewnością dobre dla miasta rozwiązanie, ponieważ brakuje już terenów pod budownictwo, a dobrze by było, żeby nowe budynki powstawały w Lubaniu, a nie w gminach ościennych.

(JaK)

Urząd Miasta



Lubań

ul.7 Dywizji 14

GODZINY URZĘDOWANIA

poniedziałek
w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

Urząd Miasta - Sekretariat
tel.(075)646-44-00, fax (075)646-44-05

Urząd Stanu Cywilnego
tel.(075)646-44-31

Wydział Gospodarki Komunalnej
i Mieszkaniowej
tel.(075)646-44-23

Wydział Finansowy
tel.(075)646-44-14

Wydział Organizacyjno-Prawny
tel.(075)646-44-06

Wydział Techniczno-Inwestycyjny
tel.(075)646-44-11

Wydział Rozwoju Miasta
tel.(075)646-44-28

Wydział Oświaty
tel.(075)646-44-33

Wydział Spraw Obywatelskich
tel.(075)646-44-38

Wydział Ochrony Środowiska
i Gospodarki Przemysłowej
tel.(075)646-44-35

Wydział Gospodarki Gruntami,
Mieruchomościami i Rolnictwa
tel.(075)646-44-19

Biuro Rady Miejskiej
tel.(075)646-44-09

Straż Miejska
tel.(075)646-44-42

Punkt Inf.Turystyczny
tel./fax (075)722-25-41

INTERNET
www.przetarg.luban.pl

informacje o przetargach
i zamówieniach publicznych

GMINNE PLACÓWKI
OŚWIATOWE

Gimnazjum nr 1
tel.(075)646-44-57

Gimnazjum nr 2
tel.(075)722-28-85

Gimnazjum nr 3
tel.(075)722-26-67

Szkoła Podstawowa nr 1
tel.(075)722-29-57

Szkoła Podstawowa nr 2
tel.(075)721-76-25

Szkoła Podstawowa nr 3
tel.(075)646-44-56

Szkoła Podstawowa nr 4
tel.(075)646-44-58

Burmistrz Lubania
przyjmuje interesantów

w sprawach skarg
i wniosków w każdy
PONIEDZIAŁEK

w godz.13.00-16.00
w siedzibie
Urzędu Miasta
Lubań.

Kierownicy
wydziałów

i podlegli pracownicy
przyjmują interesantów
w sprawach skarg
i wniosków codziennie
w godzinach pracy.

Przewodniczącą lub
wiceprzewodniczącą
Rady Miejskiej w Lubaniu
pełnią dyżur w każdy
PIĄTEK w godz.13.00-15.00
w pok. nr 19.

W końcu się doczekali

(GM.GRYFÓW ŚLĄSKI) 31 sierpnia 2009 to historyczna data w dziejach Krzewia Wielkiego. Dokładnie po 16 miesiącach od zamknięcia wiaduktu życie we wsi wróciło do normalności. Obiekt po przeszło 50-ci latach w końcu doczekał się rewitalizacji.



Krzewie Wielkie to wieś, która liczy 350 mieszkańców i posiada dwa dojazdy. Jeden po torach od strony Jeleniej Góry i drugi na wiadukcie od strony Gryfowa. Ponieważ był on już technicznie bardzo zużyty – odpadały podpory betonowe, korodowały pręty, które w nich się znajdowały, podjęto decyzję o jego zamknięciu i pozyskaniu środków na jego modernizację.

- Stan techniczny był taki, że wymagał zamknięcia i kierownik Zarządu Dróg Powiatowych wnioskował do starosty o zamknięcie tego obiektu

- mówi burmistrz Gryfowa Olgierd Poniżnik. - Stało się to w kwietniu 2008 roku. Przez ten okres mieszkańcy sołectwa mieli utrudniony dojazd do pracy i do załatwiania codziennych spraw. Niektórzy z nich musieli nadłożyć nawet 3 km.

Dlaczego tak długo trwało zamknięcie tego przejazdu? Przede wszystkim dlatego, że bardzo trudno było zebrać takie środki finansowe, które umożliwiłyby zrealizowanie przedsięwzięcia. Choć była to inwestycja powiatu, to dołożyły się do niej także inne instytucje.

- Jestem bardzo wdzięczny kie-

rownikowi Zarządu Dróg Powiatowych za zaangażowanie. Udało się po wielu bojach montaż finansowy zrobić - mówi gospodarz gminy. - Wiele środków pozyskano z programu schetyńówek.

Ostatniego dnia sierpnia wojewoda dolnośląski Rafał Jurkowlaniec wspólnie ze starostą lwóweckim Arturem Zychem sierpiami otworzyli wiadukt, asystowali im trzymając ziołowe powrośło wykonawca Edward Rygielski, sołtys wsi Ryszard Łodziński, kierownik PZD Marek Makowski i burmistrz Gryfowa Olgierd Poniżnik. Następnie ten ostatni w imieniu samorządu gminnego i sołeckiego podziękował wykonawcy, inspektorowi nadzoru i inwestorowi, władzom powiatu oraz wojewodzie dolnośląskiemu za dwie „schetyńówki” na obszarze miasta. Z otwartego wiaduktu cieszą się przede wszystkim mieszkańcy Krzewia Wielkiego. Jako pierwsza od strony wsi przejechała rowerem Ludmiła Górska, a z drugiej strony motorkiem uceży gimnazjum Piotr Dąbrowa. Inwestycja w Krzewiu Wielkim to koszt 470 tys. zł - w tym udział środków rządowych w wysokości 229 tys. zł, powiatowych 191 tys. zł, Polskich Kolei Państwowych 40 tys. zł i gminy Gryfów 10 tys. zł. (Alfred)

Ku pamięci

(LEŚNA) Obchody 70. rocznicy wybuchu II wojny światowej odbyły się w Leśnej 1 września br. przy obelisku poświęconym wyzwoleniu Ziemi Leśniańskiej. Tegoroczne uroczystości zgromadziły rekordową liczbę mieszkańców, a zwłaszcza młodzieży szkolnej.



Rozpoczęto Mszą św. odprawioną przez księdza dziekana Jana Dąbskiego w kościele pw. Chrystusa Króla. Następnie uczestnicy i pocztą sztandarową przeszli przez miasto na ul. Sienkiewicza - pod obelisk.

W okolicznościowym wystąpieniu burmistrz Leśnej Mirosław Markiewicz nakreślił przyczyny wybuchu wojny, scharakteryzował jej najkrwawsze karty oraz skutki dla Polski i Polaków. Nawia-

zał także do udziału Polskiego Wojska w misjach pokojowych i wojnach w Afganistanie i Iraku oraz postrzeganiu naszych żołnierzy przez tamte społeczności.

Apel poległych poprowadził jak co roku Jan Łapaj, przewodniczący Koła Związku Kombatanów RP i Byłych Więźniów Politycznych. Uroczystości zakończyło złożenie wiązanek kwiatów.

(Iwa)

Będą jeszcze piękniejsze

(ŚWIERADÓW-ZDRÓJ) 48,5 mln zł przeznaczonych zostanie na modernizację dolnośląskich uzdrowisk. Zarząd marszałka Marka Łapińskiego dokonał podziału funduszy na ten cel z Regionalnego Programu Operacyjnego. Dofinansowanie przyznano 10 przedsięwzięciom służącym miejscowościom uzdrowskim. Wśród nich znalazł się także projekt Świeradowo-Zdroju.



Konkurs odbył się w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013. Gmina Miejska Świeradowo-Zdrój otrzymała

48,5 mln zł na projekt „Rewitalizacja kompleksu parków uzdrowskich w Świeradowie-Zdroju”. Z założeniem przedsięwzięcia jest zachowanie i korekta istniejącego układu przestrzennego w niezbędnym zakresie, oczyszczenie go oraz podtrzymanie przez pielęgnację i uzupełnienie szaty roślinnej. Głównym przedmiotem odnowienia kompleksu parków uzdrowskich w Świeradowie-Zdroju będzie rewitalizacja układu komunikacyjnego. Obejmuje ona wytyczenie nowych dróg wewnętrznych. Projekt przewiduje również budowę schodów terenowych oraz renowację pozostałych elementów układu komunikacyjnego parków, tj. tarasów i murów oporowych, uporządkowanie cieków wodnych w parkach. Przeprowadzona zostanie także wymiana oświetlenia parkowego, budowa kwietników oraz dokonane będą inne uzupełnienia szaty roślinnej. Wartość całości projektu to 5,7 mln zł. (Iwa)

Budżetowe uzupełnienia

(GRYFÓW ŚLĄSKI) 2 września na prośbę burmistrza Gryfowa zwołana została nadzwyczajna sesja Rady Miejskiej. W zasadzie była ona poświęcona podjęciu dwóch uchwał.

- Jedną z nich jest bardzo pilna i dotyczy zmian w budżecie. Miejsko-Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej otrzymał środki w wysokości 845 tys. zł na wniosek złożony z Euro-



pejskiego Funduszu Społecznego na realizację programu RA-FIS - rozwijania aktywnych form integracji społecznej - mówi burmistrz Gryfowa Olgierd Poniżnik.

Tę kwotę Rada Miejska musi wpisać do tegorocznego budżetu, żeby można

było od razu realizować założenia programu. Również zwiększa się plan dochodów w zakresie usuwania skutków klęsk żywiołowych i jest to promesa na kwotę 100 tys. zł. Środki te zostaną przeznaczone na odbudowę dróg gminnych w Wolbromie. Poza tym gmina musi do budżetu dołożyć ponad 221 tys. zł na jeszcze inne niezbędne przedsięwzięcia samorządowe.

(GraAdan)

W rocznicę agresji



(GRYFÓW ŚLĄSKI) 1. września w 70. rocznicę wybuchu II wojny światowej gryfowscy kombatanoci, sybiracy, renciści i emeryci zrzuceni w swoich związkach wraz z młodzieżą szkolną i władzami Gryfowa złożyli kwiaty pod pomnikiem ku czci Kombatanów Ziemi Gryfowskiej. Była to kameralna uroczystość, ale za to niezwykle doniosła w swej wymowie. Wszak kształtowanie pamięci narodowej oraz kultywowanie historii, kultury i tradycji jest także w dzisiejszych

czasach rzeczą nadzwyczajną istotną. Przekonani o tym są nie tylko kombatanoci - świadkowie straszliwej wojny, ale także władze Gryfowa z burmistrzem Olgierdem Poniżnikiem na czele. Po capstrzyku delegacje zaproszone zostały na poczęstunek do siedziby Centrum Organizacji Pożarządowych w miejscowym ratuszu, gdzie można było wspominać o hitlerowskiej agresji sprzed 70. lat oraz porozmawiać o bieżących problemach i wydarzeniach. (AG)

Nasz jedynak w ogniu

Chcemy być potęgą turystyczną, wypisujemy o tym peany w różnych strategiach, tymczasem rzeczywistość co pewien czas daje nam prztyczki w nos i sprowadza na ziemię. Ostatnio magazyn turystyki górskiej zt. „n. p. m.” stworzył ranking schronisk PTTK, w którym wypadamy fatalnie. Po sprawdzeniu warunków noclegowych i sanitarnych, wyżywienia

i ogólnej atmosfery w placówce, schronisko na Stogu Izerskim koło Świeradowa na 64 ocenione obiekty znalazło się na... 60 miejscu. Gorzej być nie mogło, to swoista antyreklama dla całego Pogorza Izerskiego. Ale pocieszamy się, że ta klasyfikacja to tylko subiektywna ocena autorów raportu, a poza tym za rok może być już tylko lepiej. (Rys)

Lepszy dojazd do zapory

(GM.LEŚNA) Gmina Leśna na zakończyła pierwszy etap przebudowy dróg gminnych na odcinku Leśna - zaporą - Zamek Czocha. Dzięki temu turyści i kierowcy korzystający z tego odcinka mogą jeździć po normalnej nawierzchni.

Zadanie to dofinansowane zostało w ramach wieloletniego zadania centralnego „Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych 2008 - 2011”. Wykonawcą, wyłonionym w przetargu, było Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Sp. z o.o. z Jalowca. W ramach zadania wycięto 10 topoli, uniemożliwiających poszerzenie jezdni, wykarczowano 34 pnie, wykonano podbudowę tłuczniową, ułożono dwuwarstwową nawierzchnię z masy mineralno-bitumicznej i odtworzono rowy przydrożne wzdłuż drogi. Całkowita długość przebudowanej drogi wynosi 1.220 m.

(Iwa)

Blżej petenta

(PLATERÓWKA) To działanie realizowane przez Urząd Gminy w Platerówce na pewno przypadnie do gustu mieszkańcom Włosienia. Zamiast facytować się do odległej kasy gminnej, wydelegowany pracownik samorządowy będzie pobierał od nich III ratę podatku rolnego w dwóch miejscowych sklepach. Stanie się to 10, 11, 14 i 15 września najpierw w godzinach porannych a następnie popołudniowych. Zapewne gremialnie skorzystają z tego udogodnienia. (TOR)

Cięcia w rozkładzie

Od 1 września mamy kolejną korektę w rozkładzie jazdy kolei, która nas znowu dość boleśnie dotyka. Przede wszystkim nastąpiło całkowite zawieszenie połączeń na trasie Luban - Zgorzelec. Ale to nie koniec. Tracimy również bezpośrednie weekendowe połączenie z Warszawą. Pociąg Ex Pogórze, które tę trasę obsługiwał - przyjazd ze stolicy do Luban - w sobotę 13.52 a wyjazd w niedzielę 14.40 - skrócony został i teraz dojeżdżał będzie tylko do Wrocławia. No i znowu nasz lubański rozkład jazdy wygląda blade. (TOR)

Szuka swojego miejsca

Pani Wioletta jest w ostatnim miesiącu ciąży i praktycznie jest osobą bezdomną. Ponieważ wraz z sześciolletnią córeczką nie miała się gdzie podziać, w akcie desperacji włamała się do mieszkania, które od kilku lat stało puste.



Pochodzi z Pisarzowic ale od ośmiu lat mieszka w Lubaniu, tużając się po wynajmowanych lokalach. Los jej nie rozpieszczał. Jedne kłopoty goniły następne, czego finałem była depresja, na którą leczyła się rok czasu – jak mówi. Gdy po półrocznym zwolnieniu wróciła w marcu do pracy, pracodawca podziękował jej za współpracę. A z końcem lipca musiała się wyprowadzić z wynajmowanego lokalu. Została bez pracy i bez dachu nad głową, za to z małym dzieckiem u boku i drugim, które ma się za chwilę urodzić. Przez wszystkie te lata zabiegała o jakiś kąt. Chodziła,

prosiła burmistrza i wójta gminy, gdzie miała ostatni meldunek o jakiejkolwiek lokum. Niestety, nie wskórała nic. Zdesperowana, włamała się któregoś dnia do pustostanu na ul. Łużyckiej. Wkrótce jednak otrzymała pismo z ABK, że lokal ma opuścić. – Nie miałam się gdzie podziać więc co miałam zrobić – mówi pani Wioletta. – Z rodziną nie utrzymuję żadnych kontaktów, więc liczyć mogę tylko na siebie. Trzeba tu dodać, że historia pani Wioletty jest dość skomplikowana. Oprócz córeczki, która błąka się z mamą po Lubaniu, kobieta ma jeszcze dwoje starszych dzieci

będących w rodzinie zastępczej u jej matki w Pisarzowicach. Ona sama na ich pomoc liczyć nie może. Stara się więc jakoś sobie poradzić inaczej.

– Wcześniej kiedy chodziłam i prosiłam o kąt dla mnie i córeczki, w odpowiedzi dostałam skierowanie do Domu Samotnej Matki w Pobiednej – opowiada. – Pojechałam tam i przeraziłam się. Miejsce wyglądało jak dom dla uchodźców a do tego musiałabym za mieszkanie tam płacić sześćdziesiąt procent alimentów, które mam na córkę. Szukałam więc nadal pomocy u burmistrza. Liczyłam, że mi pomoże bo przecież mieszkam w Lubaniu, wprawdzie bez meldunku ale jednak, od ośmiu lat. Ten jednak stwierdził, że to raczej w kompetencji gminy Lubań leży zapewnienie mi lokum, bo tam byłam ostatnio zameldowana. Próbowałam i w gminie. Z podobnym skutkiem.

Oba organy odmawiają, choć z różnych powodów. – Na początku tego roku pani Wioletta napisała do nas podanie z prośbą o przydział mieszkania komunalnego – mówi zastępca wójta Gminy Lubań, Zbigniew Zjawin. – Po dokładnym przeanalizowaniu jej sytuacji w odniesieniu do obowiązujących nas zasad przyznawania lokali, udzielona została odpowiedź odmowna, ponieważ nie spełnia odpowiednich kryteriów. Choćby przez to, że od wielu lat nie jest mieszkanką naszej gminy.

Burmistrz z kolei nie jest decydem w sprawie przydziału mieszkań. Temu celowi służy specjalnie powołana przy burmistrzu komisja mieszkaniowa składająca się z radnych. – Burmistrz podpisując wskazanie najemcy lokalu musi posiadać pozytywną opinię zespołu opiniodawczego – mówi zastępca burmistrza Henryk Rogacki. – A żeby takową uzyskać należy najpierw być umieszczonym na liście oczekujących. Pani Wioletta na niej w ogóle nie ma. Komisja odmówiła umieszczenia jej na niej, ponieważ nie jest mieszkanką Lubania. Co do bezprawnego zajmowania przez panią lokalu sytuacja wygląda tak, że nie jest na nie wygaszony najem poprzedniego lokatora. Tak więc zajęła mieszkanie, które prawnie nie jest wolne. Sytuację tę dopiero wyjaśni sąd. Mimo to z obecnie zajmowanego lokalu nie możemy jej wyeksmitować na bruk, bo tak stanowi prawo. Trzeba jednak poszukać rozwiązania zgodnego z literą prawa. Komisja mieszkaniowa nawet gdyby nie wiem jak chciała kierować się dobrą wolą nie może nic pani Wioletcie zaproponować, gdyż na dzień dzisiejszy miasto nie dysponuje ani jednym wolnym lokalem. Za chwilę kobieta urodzi i trzeba mieć nadzieję, że szybko znajdzie się pomysł co dalej z nią i jej dziećmi.

(tk)

Ufność nie popłaca

Czego jak czego ale biur kredytowych u nas nie brakuje. Namnożyło się ich bez liku a wszystkie prześcigają się w ofertach. Jedna lepsza od drugiej a naiwni, najczęściej biedni, dają się na nie nabierać.



Przypadek mieszkanki Jajowca jest jednak jeszcze bardziej skomplikowany. Czuję się oszukana przez biuro kredytowe ale jeszcze bardziej przez znajomą, dla której wzięła kredyt. – Pierwszy raz tak się nacięłam – płacze pani Jadwiga. – Tyle lat czuwałam i nikt mnie tak nie zrobił jak ta kobieta. W 2007 roku córka dobrej znajomej poprosiła mnie o wzięcie trzech tysięcy kredytu na siebie, które miały być przeznaczone dla jej chorej na Alzheimera matki. Nie miałam sumienia odmówić a i też myślałam, że jest tak uczciwa jak jej mama. Poza tym swoich zobowiązań finansowych miałam na ponad czterysta złotych, co jest pokątną kwotą przy mojej osiemsetzłotowej rencie.

Wiem sędziłam, że i tak nie dostanę. Niestety kredyty mi przyznano, umowę podpisałam, choć fizycznie tych pieniędzy nigdy nie zobaczyłam bo poszły na konto matki, którym dysponowała nieuczciwa córka. A teraz muszę go spłacać, bo owa pani na początku jeszcze coś tam wpłacała, wprawdzie nieregularnie i kwoty raczej symboliczne, ale zawsze, a potem całkiem przestała – mówi oszukana kobieta. – Już dwa lata z tym walczę, coraz bardziej podpadając na zdrowiu. Komornik wszedł mi na rentę i systematycznie zabiera pieniądze. Z trzech tysięcy po doliczeniu różnych kosztów zrobiło się pięć. Wiele w życiu przeszedłam. Byłam jako dziecko na zsyłce

w Kazachstanie a teraz jeszcze to. A najgorsza jest bezradność.

Pani Jadwiga założyła sprawę w sądzie i ją wygrała. Nie mogło być inaczej bo w dokumentach bankowych przeznaczonych do spłaty kredytu widnieje wprawdzie jej nazwisko, ale adres jest już nieuczciwej córki znajomej. Prawomocny wyrok tymczasem jednak nic nie zmienił. Kobieta ma jeszcze spłacać wirtualny kredyt do końca grudnia a żeby odzyskać swoje pieniądze musiała zwrócić się do komornika, oczywiście wkładając na ten cel kolejne kwoty. – Wkrótce nadejdzie zima a ja nawet na opa nie mam pieniędzy – ze łzami w oczach mówi poszkodowana kobieta. – I do tego syna mam chorego, co też kosztuje. Boję się, że nie odzyskam swoich pieniędzy bo tamta pani mówi, że nic nie ma swojego, więc z czego jej komornik ściągnie? Wszystko jest jej męża, bo ona nigdy nie pracowała, więc nic nie ma. Co to jest za bank, co daje kredyty komuś kto nie ma zdolności kredytowej jak ja. Szukam wszędzie sprawiedliwości i nigdzie jej nie mogę dojść.

Pani Jadwiga skarży się, że nie ona jedna została oszukana przez tę kobietę a ta pozostaje wciąż bezkarna. Uważa, że trzeba głośno i szeroko mówić o takiej nieuczciwości aby ostrzec inne, podobnie jak ona, ufne osoby przed pochopną decyzją podpisywania czegoś w ciemno. A też warto mieć na uwadze nierzetelne biura kredytowe, bo ich interesuje tylko zysk z prowizji za dokonaną usługę.

(Wrzolek)

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej w Lubaniu



informuje

że w dniu 22.09.2009 r. w siedzibie Spółdzielni, przy ul. Bolesława Chrobrego 3 (pokój nr 11) odbędzie się przetarg (licytacja) na pierwszeństwo zawarcia umowy o USTANOWIENIE ODRĘBNEJ WŁASNOŚCI LOKALI MIESZKALNYCH:

- Mieszkanie kat. M-4 o powierzchni użytkowej 63,00 mkw przy ul. Mieszka II 14/95 w Lubaniu, IV piętro

I ETAP o godz. 10.00 - biorą udział członkowie oczekujący. W przypadku nie dojsia do przetargu dla członków oczekujących odbędzie się

II ETAP o godz. 11.00 - może wziąć udział każda osoba fizyczna.

Wartość lokalu mieszkalnego: 95.000,- zł
Wadium: 9.500,00 zł należy wpłacić w kasie Spółdzielni do dnia 21.09.2009 r. godz. 14.00.
Minimalny krok postąpienia: 200,00 zł.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest okazanie dowodu wpłaty wadium i złożenie oświadczenia.

W PRZYPADKU NIE DOJŚCIA DO PRZETARGU W DNIU 22.09.2009 R., KOLEJNY TERMIN PRZETARGU ODBĘDZIE SIĘ DNIA 21.10.2009R. PRZY ZACHOWANIU WARUNKÓW JAK NA PRZETARGU W DNIU 22.09.2009 R.

Z treści Statutu Spółdzielni, regulaminem przetargu, zasadami ponoszenia i rozliczania kosztów obowiązujących właścicieli lokali wyodrębnionych będących w zarządzie Spółdzielni Mieszkaniowej w Lubaniu oraz oświadczeniem należy zapoznać się w dziale członkowsko-mieszkaniowym (pokój nr 8).

Warunkiem zawarcia umowy o ustanowienie odrębnej własności lokalu z osobą, która wygra przetarg jest wpłata w terminie 30 dni od dnia przetargu wycelowanej kwoty jako wartości lokalu mieszkalnego. Wszelkich informacji dot. przetargu udziela dział członkowsko-mieszkaniowy.

Oglądanie mieszkania wystawionego do przetargu, po wcześniejszym telefonicznym umówieniu z działem GZM.

Spółdzielnia zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

Wygrujący przetarg pokrywa koszty związane z zawarciem aktu notarialnego oraz koszty sądowe związane z postępowaniem wieczystoksięgowym.

Przeprawa zamiast objazdu

(GRYFÓW ŚLĄSKI) Już wkrótce most na Kwisie w kierunku Wieży zostanie zamknięty i poddany kompleksowemu remontowi. Jeśli zabiegi burmistrza Gryfowa nie odniosą skutku mieszkańcy Wieży czeka 20-kilometrowy objazd.



- Ten most to cała historia, ponieważ nie możemy się zgodzić na to by, by mieszkańcy Wieży robili objazd długości ponad 20 km jadąc na zakupy do Gryfowa, nie mówiąc już o codziennym dojeździe do pracy – mówi burmistrz Olgierd Poziński.

W związku z tym miejscowy samorząd podjął działania wymuszające na inwestorze, czyli Zarządzie Dróg Wojewódzkich, żeby wykonał remont cząstkowy i umożliwił ruch wahadłowy. Okazało się, że ze względów technologicznych i bezpieczeństwa jest to niemożliwe.



śląskiego o wystąpienie do Ministra Obrony Narodowej Bogdana Klich. 1 września do Urzędu Gminy i Miasta w Gryfowie wpłynęła informacja, że wojewoda wystąpił do ministra o to, by wyraził zgodę na użycie sił i środków na budowę tej tymczasowej przeprawy.

- Mam nadzieję, że minister Bogdan Klich taką zgodę wyrazi i ta przeprawa powstanie, ponieważ 15 września ten duży most w kierunku Wieży zostanie zamknięty – mówi burmistrz Gryfowa. - Wierzę, że uda nam się to zrealizować, by nie było napięć wśród mieszkańców Wieży i okolicznych sołectw. Najgorszy scenariusz jest taki, jak wstępnie proponowało Sudeckie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych, by poprowadzić objazd od Gryfowa Śl. ul. Rzesznej przez Proszówkę, Mirsk do Wieży, co w sumie daje 20 km. Trudno zatem się dziwić władzom, że starają się zapobiec takim utrudnieniom, w których przez najbliższe 3 miesiące to przede wszystkim mieszkańcy byłiby poszkodowani. Z uwagi na most drogowy zniszczony licznymi podtopieniami i powodziami remont jest konieczny, i to nie podlega dyskusji. Miejmy jednak nadzieję, że odbędzie się on bez szkody dla gryfowian, w czym pomoć może decyzja Ministra Obrony Narodowej.

(Alois)

Aby wyjść z niebytu

Jak Polska długa i szeroka w wielkości dużych i bardziej ambitnych miejscowościach trwają prace nad wykreowaniem tzw. marki, czyli – mówiąc w uproszczeniu – szerzej znanego i pozytywnie akceptowanego swojego wizerunku. Jest to działanie o wielkiej sile promocyjnej i według brytyjskich badaczy nad Wisłą najlepiej w ostatnim czasie z tym problemem poradził sobie Wrocław, który dobrze i wyraziście postrzegany jest w świecie ustępując tylko marce narodowej „Kraków” i „Kościół katolicki”, ale w pobitym

już coś to najczęstiej pojawiła się w negatywnym kontekście. Utkwiło w pamięci niektórych rodaków to, że właśnie u nas miała miejsce bardzo brutalna wojna gangów i że właśnie gdzieś w okolicach naszego miasta (w Bożkowicach) dokonano „egzekucji” 5 osób. Fakt ten wpisuje się w mit „dużego Zachodu”, a to raczej nie jest powodem do dumy, a tym bardziej dobrą reklamą. Niektórzy kochają Lubania jeszcze z długotrwale dramatycznym przebiegiem protestu pielęgniarskiego związanego z przekształceniami naszego szpitala. Innych wyróżników

rozstawionych w mieście itp. Nie da się ukryć, że takie przedsięwzięcie to sprawa kosztowna, prowadzą je wyspecjalizowane agencje, zatem pozostaje nam sobie jedynie luźno i mało zobowiązująco podwygawgać. Może zacznijmy od tego, jakie treści istotne dla promocji straciłoby. Niewątpliwie nie będziemy „krainą żubronia”, bowiem ostatni osobnik padł kilka miesięcy temu. A byłby to wyróżnik na skalę światową. Przeglądamy również sprawę wielce oryginalnego budownictwa przyszłopowiatowego i ogółie dziedzictwa lużyckiego w granicach Polski, bowiem sąsiedzi bliżsi i dalsi przejawiają w tym względzie zdecydowanie więcej inicjatywy. Podobnie rzecz się ma z faktem, że Lubania był miastem konspiracyjnym, bardzo istotnym ośrodkiem opozycyjnym w PRL-u. Zbyt mało zrobiliśmy w tej sprawie, by uczynić z niej nasz sztandar. Z kolei niektórzy mieszkańcy Lubania podkreślają, że jesteśmy miastem zieleni. Wydaje się tylko, że to cecha dość banalna i mało oryginalna, żeby zwrócić czyjąś uwagę. Co zatem nam pozostaje, by budować swój pozytywny wizerunek. Niewątpliwie możemy się afiszować tym, że jesteśmy regionem pięknych kobiet, które co rusz majoryzują różne konkursy piękności. To może być hit reklamowy. W okolicach Lubania mamy też specjalne łowisko wędkarskie, już dobrze znane w Polsce. Stąd krok, by stać się krainą pstrągi i lipienia. Powyższe uwagi należy oczywiście traktować w sposób luźny. Może nasi czytelnicy mają jeszcze jakieś interesujące pomysły, które w swej treści przybliżają ducha i charakter Lubania. Mamy kapitalizm i bez specjalnych działań się nie wypromujemy, pozostając bliżej niezidentyfikowaną prowincją.

(Yach)



polu pozostawił liczną konkurencję w tym... Polskę jako kraj. Ciesząc się z osiągnięcia stolicy Dolnego Śląska należy zapytać, czy budowanie takiej marki promocyjnej, swoistego znaku jakości, to przywilej wielkich tego świata? Wiadomo, duży ma większy potencjał, łatwiej mu się do czegoś odwołać, ale to w żadnym wypadku nie wyklucza z takich działań mniejszych miejscowości, jak np. Lubania. Zważając, że często stoją za tym poważne powody. Odpowiadając w trakcie wakacyjnych wyjazdów skąd się jest dla wielu nazwa „Lubania” praktycznie nic nie mówiła, a jeśli

nie udało się znaleźć. Jeśli ktoś nie interesuje się geografią nazwa miasta nad Kwisą nic nie mówi. Mamy więc co nieco do odwrócenia, ale także sporo do zrobienia, by pokazać prawdziwego ducha grodu i prezentować go mieszkańcom i turystom. A nie jest to sprawa prosta. Zgodnie ze standardami powstanie marki miasta powinno być poprzedzone badaniami, które zidentyfikują nasze cechy wyróżniające. One to staną się wartościami, które po kreatywnym przetworzeniu złożą się na promocyjny wizerunek miasta w postaci loga, hasła, określonych instalacji

Popraw klimat swojego miasta

Europejski Tydzień Zrównoważonego Transportu (ETZT) oraz Europejski Dzień bez Samochodu (EDbS): 16 – 22 września 2009 roku.



Burmistrz Miasta Lubania i koordynator lokalny (RCEE) zapraszają do czynnego udziału w tegorocznej kampanii pod hasłem „Popraw klimat swojego miasta”. Zachęcamy do ograniczenia przynajmniej od 16 do 22 września masowego korzystania z samochodu. Nie zawsze i nie wszędzie trzeba jechać samochodem w naszym mieście. We wspomnianych dniach po raz kolejny w kilkudziesięciu miastach Polski będzie obchodzony Europejski Tydzień Zrównoważonego Transportu. W dniu 22 września organizowany jest Europejski Dzień bez Samochodu. Lubania jest wśród 82 miast polskich

uczestniczących w tegorocznej kampanii. W wielu aglomeracjach miejskich ludzie narzekają na niską jakość życia: zanieczyszczenie powietrza, stres, wysoki poziom hałasu, wypadki, zajmowanie coraz większej przestrzeni przez samochody. Dlatego też ogólnym celem kampanii jest kształtowanie proekologicznych wzorców zachowań oraz popularyzacja transportu miejskiego przyjaznego środowisku. Ponadto kampania ta przyczynia się do zmniejszenia zanieczyszczenia powietrza oraz hałasu. Temat wiodący tegorocznej kampanii to „Popraw klimat swego miasta”. Niesie on

przesłanie, że ograniczenie ruchu samochodowego w miastach, może stanowić proekologiczne, wydajne rozwiązanie, dzięki któremu wszyscy mieszkańcy będą mogli prowadzić zdrowszy styl życia bez ograniczania mobilności indywidualnej. Wiele osób nie zdaje sobie sprawy, że wysoki poziom hałasu, smog, emisje zanieczyszczeń i gazów cieplarnianych z codziennego ruchu miejskiego w znacznym stopniu przyczyniają się do lokalnego zanieczyszczenia powietrza oraz do globalnego ocieplenia klimatu i bardzo negatywnie wpływają na ludzki organizm. Szczególnie niebezpieczny jest dla małych dzieci i osób starszych. Zapraszamy do udziału w kampanii Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu oraz Europejskiego Dnia bez Samochodu. Pozostawienie własnego samochodu w garażu w trakcie ETZT oraz EDbS i korzystanie z transportu publicznego to nie tylko wsparcie jednej z najciekawszych kampanii, ale dowód odpowiedzialności za stan środowiska naszego miasta. Więcej informacji na stronie: www.mos.gov.pl (Strona Ministerstwa Środowiska/kliknąć na plakat z prawej strony) oraz www.mobilityweek.eu (strona kampanii europejskiej)

(Iwa)

Z dyżuru redakcyjnego



W obliczu prawa

Na ulicy Jeleniogórskiej mieści się restauracja, przed którą samochody parkują w sposób uniemożliwiający pieszym przejście po chodniku – twier-

wych. Nie jest to odoosobniony widok, kiedy matka z dzieckiem w wózku musi zejść na jezdnię by wyminąć pozostawione na chodniku auta. Co ciekawe –

kować. Właściciele nie reagują, podobnie jak służby porządkowe. Czy to znaczy, że dopóki nie zlego się nie stanie – a warto sobie uświadomić, że jest to dość ruchliwa droga – matki będą się nadal męczyły zjeżdżając na jezdnię z wózkami, a dzieci omijając samochody będą się narażać na bardzo prawdopodobny wypadek? Czy rzeczywiście prawo własności stanowi tak, że jak właściciel posesji będzie chciał – bo tak właśnie argumentuje – to do samej jezdni może ustawić sobie donice z kwiatami i nikomu nie do tego? Jeśli miasto sprzedało rzeczywiście cały ten teren aż do jezdni, to teraz powinno się zastanowić jak rozwiązać ten problem – kończy Ryszard Janiak – Może jakiś tunel trzeba by wykopać? Jeśli natomiast nie, to gdzie są służby egzekwujące prawo? (Wrzolek)



dzi Ryszard Janiak. Na dowód tego pokazuje zdjęcia zrobione przy okazji, podczas której ze swych eskapad rowerowo-

zwraca uwagę nasz rozmówca – tuż obok w podwórku jest dobrze oznakowany parking, gdzie można spokojnie zapar-

Z dyżuru redakcyjnego



Straszdyło w centrum



pobliski budynek, w którym mieszczą się gabinety lekarskie. Odrapany straszący swoim wyglądem stoi w centrum miasta i nikt jakoś nie mobilizuje właścicieli do zadbania o jego estetykę. Ja będąc lekarzem wstydziłabym się powiesić na takiej ścianie tabliczkę ze swoim nazwiskiem. Budynek wygląda tak jakby tam kioskierzy urzędowali a nie elita. Przecież są to ludzie, których stać na remont i może władze powinny jakoś ich zmotywować do większej dbałości o obiekt.

Mieszkańka naszego miasta widząc starania o estetykę naszego otoczenia czy to władz, czy instytucji im podległych, czy też osób prywatnych nie może zrozumieć, dlaczego tak elitarna grupa jaką są lekarze nie czuje potrzeby zadbania o swoją wizytówkę, jaką jest obiekt stojący w końcu w samym sercu miasta.

(Wrzolek)

Mieszkańka Lubania, osoba dzisiaj już na emeryturze ale przez wiele lat piastująca wysokie stanowisko w administracji, odwiedziła naszą redakcję by podzielić się swoimi spostrzeżeniami.

– Ja jestem zadowolona z wyglądu jaki nabrał Lubania – mówi nasza rozmówczyni. – Bo widzę, że i ZGIUK zadbał

o zieleni w mieście, także o estetykę parku gdzie człowiek może już czuć się bezpiecznie bo nie ma chaszczki. Kino staraniem kierownika nabrało również ładnego wyglądu, choć w dzisiejszych czasach takie instytucje kultury ledwo egzystują. Ale jak się chciało można było zadbać o elewację. Przeciwnieństwem jest

Z redakcyjnej poczty



Bezdomne zwierzątka

Napisala do nas zatroskana o los bezdomnych zwierząt mieszkanka Lubania.

– Po wakacjach na ulicach naszego miasta można zaobserwować bardzo dużo bezdomnych zwierząt. Związane jest to z nieodpowiedzialnością właścicieli, którzy wyjeżdżając na urlop porzucają swoich „ulubieńców” ot tak po prostu na ulicy – pisze lubaniana – Zwierzęta te idąc za instynktem rozmnażają się, zwiększając ilość bezdomnych zwierząt. Problem głównie dotyczy olbrzymiej ilości kotów. Bardzo lubię zwierzęta i chciałabym im pomóc,

jednak moja skromna emerytura nie daje mi za wiele możliwości. Zastanawiam się, czy jest w Lubaniu ewentualność darmowej sterylizacji takich zwierzątek. Bardzo chętnie zaprowadziłabym kocie biegające przy moim bloku na taki zabieg, ale na jego opłacenie mnie nie stać. Szukając odpowiedzi zasięgnęliśmy informacji w powiatowym inspektoracie weterynarii i w jednostkach samorządowych na naszym terenie. Jak się okazało finansowanie sterylizacji bezdomnych zwierząt jest możliwe, ale mogą sobie na to pozwolić tylko bogate gminy i niestety

nie dotyczy to wspólnot z naszego regionu. Mieszkańcy mogą jednak zgłosić do swojego urzędu gminy bezdomne zwierzęta i jeżeli samorząd ma podpisaną umowę ze schroniskiem, zostaną one wyłapane. Cóż, jak widać jedynym sposobem na ulżenie w cierpieniach bezdomnym zwierzętom jest ich emigracja albo dokarmianie od czasu do czasu. Co się jednak stanie jeżeli nie znajdzie się nikt kto zechce okazać im serce a gmina nie posiada umowy ze schroniskiem? Śmierć głodowa w licznych stadzie?

(WR)

OGŁOSZENIE

Lubańskie Towarzystwo Budownictwa
Społecznego Sp. z o.o. w Lubaniu

informuje

Posiada do zasiedlenia 2 mieszkania 1-pokojowe oraz 2 mieszkania 3-pokojowe o pow. 63 i 78 mkw położone w Lubaniu przy ul. Kolejowej i Słowackiego, wyposażone w urządzenia armatury sanitarnej, podłogi wyłożone parkietem, w łazience i kuchni glazura.

Posiadamy również do wynajęcia lokal użytkowy o pow. 12,1 mkw położony na II piętrze w Trecie, ul. Rynek-Sukiennice 24, spełniający warunki do prowadzenia lokalu fryzjerskiego, kosmetycznego lub działalności biurowej. Niski czynsz. Wiadomość - tel. 0508-105-675 lub (075) 722-26-57 oraz w biurze TBS, ul. Rynek-Sukiennice 24 (III piętro).

PRZYJĘCIA URODZINOWE



Twoje dziecko niedługo obchodzi urodziny?
Chcesz mu zrobić niespodziankę, ale nie masz zbyt wiele czasu na przygotowanie przyjęcia?
A może nie masz miejsca, gdzie można takie przyjęcie zorganizować?

Przyjdź do nas!!!

Z chęcią Cię wyręcimy. Zorganizujemy przyjęcie za Ciebie w naszym klubie.



Gwarantujemy dobrą zabawę!!!

Klub Rekreacyjny „WIR”
ul. Dąbrowskiego 2, 59-800 Luban
www.klub-wir.pl info@klub-wir.pl
tel. 0516 14 52 43

Dla Jubilata
w prezencie pamiątkowa
płyta z fotografiami
z imprezy!!



Klub Rekreacyjny „WIR”
ul. Dąbrowskiego 2
59-800 Luban
www.klub-wir.pl
info@klub-wir.pl
tel. 0516 14 52 43

AEROBIK&FITNESS

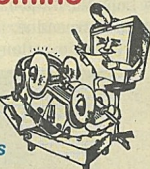
Serdecznie zapraszamy!
Zajęcia prowadzimy:

Poniedziałek - Piątek: 16:00 - 20:00

Sobota: 10-13

AUTOTECHNIK
Andrzej Domino

- * MECHANIKA
- * ELEKTROMECHANIKA
- * AUTOALARMY I BLOKADY
- * KLIMATYZACJA
- * KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA SILNIKÓW
- * OLEJE Castrol - WYMIANA GRATIS



59-800 Luban, ul. Zawidowska 31
tel. (075) 721-34-59, tel. kom. 0602-489-685

INSTALACJE GAZOWE - montaż, serwis

- instalacja sekwencyjna 4 cyl. - 2.500 zł

- instalacja wtryskowa - od 1.500 zł

Zapraszamy codziennie w g. 8.00-18.00, soboty w g. 8.00-14.00



Jeśli reklama, to tylko...

DRUKOWANA



IMKA sp. z o.o.

wchodząca w skład grupy Dr. Schumacher - produkuje artykuły kosmetyczne, higieniczne, a także artykuły medyczne. Wprowadzając innowacyjne rozwiązania osiąga duże sukcesy nie tylko na rynkach europejskich. W związku z dynamicznym rozwojem poszukujemy wykwalifikowanych i zaangażowanych osób na stanowisko:

OPERATOR MASZYN PRODUKCYJNYCH

WYMAGANIA:

- wykształcenie minimum zasadnicze: mechaniczne, elektryczne lub pokrewne,
- gotowość do pracy w systemie 3-zmianowym,
- doświadczenie zawodowe na podobnym stanowisku mile widziane.

Oferujemy:

- wynagrodzenie adekwatne do wykonywanej pracy,
- przeszkolenie zawodowe.

CV oraz list motywacyjny
prosimy przesłać wraz z podaniem
numeru telefonu na adres:

IMKA Sp. z o.o.

ul. Jeleniogórska 12, 59-800 Luban

e-mail: w.pawlowski@imka.pl

WARSZTATY DLA KOBIET

17-18 października 2009 r.
ZGORZELEC - STARA DRUKARNIA
godz. 12.00-19.00

Warsztaty przeznaczone są dla wszystkich kobiet, które poszukują odprężenia, czasu dla siebie, spotkań z innymi kobietami. Podczas warsztatów panie będą mogły skorzystać z porad specjalisty psychologa, trenera techniki relaksacji.

TEMATY WARSZTATÓW PSYCHOLOGICZNYCH:

• Co nas niepokoi w naszej psychice? Do jakiego specjalisty się zgłosić?

• Dlaczego miłość czasem boli? O trudnych związkach.

• Kontrolowanie własnych emocji.

• Poczucie własnej wartości? - Co to jest takiego?

Ponadto odbywać się będą zajęcia z technik relaksacyjnych - Sposoby

wyładowania stresu.

Pokaz biżuterii robionej ręcznie, ceramiki, kosmetyków. (możliwość kupna produktów) -

wstęp wolny. Warsztaty psychologiczne i relaksacyjne - płatne.

Zapraszamy na spotkanie wszystkie kobiety.

Aby zapisać się na warsztaty
zadzwoń na numer:

600-981-756

Organizator

Edyta Konarzewska-Grabias

Firma „ZDROWIE”

Współorganizatorzy

- Eurocentrum Dla Kobiet- Zgorzelec
- Klub Puszystych-Super Linia- Zgorzelec
- Studio Magda- Zgorzelec

Niepubliczny Zakład Opieki
Zdrowotnej w Lubaniu

ul. Hutnicza 1, tel. (075) 722-69-09
(trasa: Jelenia Góra-Zgorzelec koło sklepu Biedronka)

Centrum Fizjoterapii

• REHABILITACJA

• MASAŻ

• WIZYTY DOMOWE



Przyjdź do nas, pomożemy Ci!
Z NAMI WRÓCISZ DO ZDROWIA!

Zapraszamy od poniedziałku do piątku
od 8.00-18.00

GSECO

WAPRO NAJLEPSZE PROGRAMY
DLA ŚREDNICH I MAŁYCH FIRM

(...naszym zdaniem, uwzględniając stosunek wysoka jakość/niska cena)

- MAGAZYN-SPRZEDAŻ-FAKTURY
- FINANSE-KSIĘGOWOŚĆ
- KSIĄŻKA P. I R. - RYCZAŁT
- KADRY-PLACE
- ŚRODKI TRWAŁE

- BEZPŁATNE PREZENTACJE
- BEZPŁATNA INSTALACJA
- BEZPŁATNA KONFIGURACJA

SPRZEDAŻ

PROFESJONALNE WDROŻENIA

SERWIS

POSTAW NA DOŚWIADCZENIE

JUŻ 12 LAT DZIAŁAMY W TROSCIE O SETKI NASZYCH KLIENTÓW

PODPIS
ELEKTRONICZNY

- posiadamy w ciągłej sprzedaży zestawy do podpisu (ceny producenta)
- załatwiamy wszelkie formalności w imieniu Klienta w Jego siedzibie
- potwierdzamy tożsamość (20,- PLN netto)

PROFESJONALNA OBSŁUGA INFORMATYCZNA FIRM
...I TO W NAJWYŻSZYM STANDARDZIE

BEN-TEX TEL.(075) 783-48-77, 0506-073-222

Gryfów Śl., ul. Jeleniogórska 7E (teren SP Statoil)

Zabrzmiął pierwszy dzwonek Po wakacyjnej przerwie

W szkołach powiatowych zabrzmiał pierwszy dzwonek. Tym samym zakończył się nabór do klas pierwszych. Obecnie tylko nieliczne osoby, najczęściej te, którym nie powiodło się na egzaminach poprawkowych szukają swojej szansy w innej szkole.



Na 652 przygotowanych w naszych szkołach miejsc przyjęto 642 uczniów, tj. 98,4 proc. planowanego naboru. *Najwięcej uczniów wybrało Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Komendantów Ziemi Lubańskiej - 264 na 270 (97 proc.) przygotowanych miejsc, Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. A. Mickiewicza - 252 na 288 (87,5 proc.), Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 2 - 88 na 96 (86,4 proc.) i ZSGiP we Włosieniu - 38 na 60 (63,3 proc.).* Niezmiennie dużym zainteresowaniem absolwentów gimnazjów cieszyły się licea ogólnokształcące, technikum informatyczne. 136 uczniów wybrało, jako dalszą drogę edukacji, zasadniczą szkołę zawodową. W ZSGiP we Włosieniu uruchomiono drugi rok z rzędu oddział Technikum Uzupełniającego dla Dorosłych, kształcący w kierunku technikum mechanik. Na 30 miejsc przyjęto 24 osoby. Szkoła regionalna, której organem prowadzącym jest Samorząd Województwa Dolnośląskiego, tj. ZSP im M. Konopnickiej Biedrzychowicach na planowanych 90 miejsc przyjął 54 uczniów (60 proc.). Na terenie

powiatu nie został dokonany nabór w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych Nr 2 w Lubaniu do Technikum Zawodowego o kierunku technik teleinformatyk oraz do klasy wielozawodowej. Nie został także utworzony oddział w LO pod patronatem Ośrodka Tresury Psów w ZSP im KZL w Lubaniu, ze względu na małe zainteresowanie młodzieży proponowaną specjalnością. Na podkreślenie zasługuje fakt, iż 72 uczniów spoza powiatu lubańskiego wybrało nasze szkoły. Podsumowując wyniki tegorocznego naboru można stwierdzić, że został on zrealizowany na poziomie ubiegłego roku, co należy ocenić pozytywnie. Zmniejsza się zainteresowanie technikum ekonomicznym 30 na 60 planowanych i technikum elektrycznym - brak naboru kolejny rok z rzędu. Oferta nasycona jest kierunkami branży spożywczej i turystycznej, i w perspektywie zmniejszającej się ilości absolwentów gimnazjów otwieranie dalszych oddziałów w tych kierunkach wydaje się mało zasadne. Nie zmienia się znacząco ilość chętnych podejmujących naukę w ZSZ. Maleje ilość słuchaczy w szkołach niepublicznych posiadających uprawnienia szkół publicznych. Stan ten w kolejnych latach będzie się pogłębiał. Z posiadanych danych demograficznych wynika, że w kolejnych latach zmniejszać się będzie liczba absolwentów gimnazjów, co przedstawiają poniższe dane: 2008/2009 - 732 absolwentów, 2009/2010 - 721, 2010/2011 - 713 i 2011/2012 - 659. W świetle tych danych kolejny rok wydaje się jeszcze dosyć bezpieczny dla szkół, ale już rok 2011/2012 to o 62 absolwentów mniej niż w tym roku co oznacza, że szkoły nie uruchomią dwóch klas pierwszych.

(Iwa)

Byłem w Afganistanie

Sierżant, dzisiaj już rezerwy, Robert Zjawin w latach 2007-2008 brał udział w misji wojennej w Afganistanie, za co został uhonorowany w czasie ostatniej sesji Rady Powiatu Lubańskiego Gwiazdą Afganistanu.



Odnaczenie, nadane przez prezydenta RP Lecha Kaczyńskiego, odebrał z rąk zastępcy komendanta Wojskowej Komendy Uzupełnień w Bolesławcu.

- Byłem tam pół roku i cieszę się, że już wróciłem - wspomina Robert Zjawin. - Niebezpieczeństwo czyhało tam każdego dnia i w każdym miejscu. Najgorsze były pierwsze dni. Przyznam, że towarzyszyła mi wtedy panika bo człowiek boi się o własne życie a to co ogląda się na filmach jest niczym w porównaniu z rzeczywistością. Później już się pomału przyzwyczajałem i odgłosy walki były mi obojętne, ale początki były straszne.

Wspominając swój pobyt sierżant przyznaje, że naród afgański jest bardzo życzliwy i otwarty. Wszystkim chętnie się z innymi dzieli, choć sama niewiele. Dlatego warto aby świat im pomógł.

(tk)

27 sierpnia br. odbyła się kolejna Sesja Rady Powiatu Lubańskiego

Pierwsza jej część miała charakter uroczysty. Sierżant Robert Zjawin z Kościelników Średnich został odznaczony Gwiazdą Afganistanu za nienaganną służbę w polskich kontyngentach wojskowych poza granicami państwa. Następnie wręczone zostały nagrody i wyróżnienia w konkursie na Najładniejszą Zagrodę Powiatu Lubańskiego. Jak już pisaliśmy - w kategorii ZAGRODA I miejsce przyznano Halinie i Mirosławowi Bałutom z Woli-

dowiska Powiatu Lubańskiego" i „Sprawozdania z realizacji Planu Gospodarki Odpadami Powiatu Lubańskiego” za lata 2007-2008 Rada Powiatu przyjęła przedstawiony przez Zarząd Powiatu raport. Stanowi on załącznik do uchwały rady nr XLIII/225/2009; - w sprawie skarg na działalność kierownika Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Lubaniu, Rada uznała skargi za bezzasadne; - w sprawie: zmiany Wielolet-

cydowanym obniżeniu planowych dochodów i wydatków w roku 2009.

- w sprawie: zaciągnięcia przez powiat lubański w 2009 roku kredytu długoterminowego i ustanowienia zabezpieczenia. Rada podjęła decyzję o zaciągnięciu kredytu w wysokości 12.000.000 zł z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu powiatu lubańskiego na 2009 rok w kwocie 9.750.000 zł oraz sfinansowanie planowanych na 2009 rok rozchodów, tj. na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu emi-



mierza, zaś wyróżniono Teresę i Stanisława Taczalów z Siekierzyna. Natomiast w kategorii GOSPODARSTWO ROLNE zwyciężyli Małgorzata i Tadeusz Drapałowie z Platerówki, a wyróżniono Franciszkę i Bogusława Gawkowskich z Pobiednej. Wszyscy otrzymali okolicznościowe dyplomy i nagrody od Starosty Lubańskiego. Dodatkowo laureatom pierwszych miejsc przyznano bardzo wartościowe nagrody od tegorocznych sponsorów konkursu, którymi byli Mirosława Członka z firmy „Zielony Świat Ogrodu” w Pisarzowicach oraz Andrzej Działek z Zakładu Usługowo-Handlowego Husqvarna. Sponsorem serdecznie dziękujemy za wsparcie. W czasie sesji zostało przedstawione sprawozdanie starosty z pracy zarządu i z wykonania uchwał.

Radni powiatu podjęli 10 następujących uchwał: - w sprawie trybu udzielania i rozliczania dotacji dla szkół niepublicznych o uprawnieniach szkół publicznych, oraz trybu i zakresu kontroli prawidłowości ich wykorzystywania; - w sprawie zmiany siedziby Młodzieżowego Domu Kultury w Lubaniu. Od 1 września 2009 roku siedziba Młodzieżowego Domu Kultury w Lubaniu przy ul. Armii Krajowej 9 została decyzją przeniesiona na ul. Władysława Łokietka 2 do tzw. Kompleksu Edukacyjnego; - w sprawie „Raportu z realizacji Programu Ochrony Śro-

niego Programu Inwestycyjnego Powiatu Lubańskiego na lata 2008-2010. W związku koniecznością podjęcia działań mających na celu zapewnienie płynności budżetu Powiatu Rada zdecydowała o przesunięciu planu kosztów realizacji zadań - „przebudowa drogi powiatowej nr 2464D na odcinku Bożkowice - Biedrzychowice” oraz „System poprawy bezpieczeństwa w Euroregionie Nysa przy powodziach; - w sprawie zmiany budżetu powiatu na rok 2009. Skutki pogorszenia sytuacji budżetu państwa mają swoje odzwierciedlenie w budżecie powiatu. Planowane dochody powiatu m.in. z tytułu udziału w powiatu w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa (10,25 proc.) oraz z tytułu sprzedaży udziałów w Spółce NZOZ Łużyckie Centrum Medyczne są mniejsze niż planowano. W związku z tym władze powiatu dokonały zmian w budżecie powiatu polegających na zde-

sjii papierów wartościowych w kwocie 1.400.000 zł i kredytów w kwocie 850.000 zł. Kredyt ma pozwolić na wcześniejsze przejęcie zobowiązań po zlikwidowanym SPZOZ w Lubaniu. Zarząd Powiatu Lubańskiego otrzymał upoważnienie do zawarcia umowy kredytu na okres do 2019 roku.

- dwie ostatnie uchwały dotyczyły zwolnienia dyrektorów Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Adama Mickiewicza w Lubaniu oraz Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych im. Komendantów Ziemi Lubańskiej w Lubaniu z realizacji tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych w roku szkolnym 2009/2010. Zwolnienia te zostały dokonane ze względu na warunki funkcjonowania szkół, powodujące znaczne zwiększenie zadań dyrektora.

Treść uchwał dostępna jest na stronie www.bip.powiatluban.pl.

(Iwa)



**Burmistrz Miasta Luban
Związek Sybiraków
Koło w Lubaniu
oraz Starosta Lubański**



informują, iż w dniu 17 września br. odbędzie się uroczystość obchody 70. rocznicy napadów na Polskę i Dzień Sybiraka. Święto będzie miało następujący przebieg:

Godz. 11.15 - zbiórka pocztów sztandarowych na parking przy Cmentarzu Komunalnym w Lubaniu

Godz. 11.30 - Msza św. w intencji Ojczyzny i Sybiraków na Cmentarzu Komunalnym w Lubaniu połączona z uroczystością patriotyczną przy udziale Lubańskiej Orkiestry Dętej.

Serdecznie zapraszamy do udziału w tym Świecie

Spotkanie z nowym Landratem

28 sierpnia w Lubaniu miała miejsce pierwsza oficjalna wizyta w powiecie lubańskim starosty Bernda Lange, który zarządza powstałym rok temu powiatem Görlitz.



Wizyta miała na celu podtrzymanie wstępnej deklaracji powiatu Görlitz, dotyczącej przejęcia zobowiązań wynikających z umowy partnerskiej pomiędzy byłym powiatem Löbau-Zittau a powiatem lubańskim.

W pierwszej części spotkania omówiono obszary współpracy, które powinny być kontynuowane w najbliższej przyszłości. Należą do nich - współpraca w ramach Związku Sześciu Miast Łużyckich, działania na rzecz poprawy infrastruktury, w tym wzmocnienia bezpośrednich połączeń kolejowych z Berlina do południowej części Euroregionu Nisa, rozbudowy ścieżek rowerowych łączących

Görlitz z Lubaniem i odnowienia połączeń już istniejących.



Starosta lubański poruszył też sprawę kontynuacji współpracy

przy tworzeniu projektów partnerskich dotyczących modernizacji dróg powiatowych (w naszym przypadku Biedrzychowice-Leśna) o znaczeniu turystycznym.

Kolejnym poruszonym tematem był system edukacji po polskiej i niemieckiej stronie. Wciąż istnieje wiele krajowych barier prawnych dotyczących np. uznawania świadectw i certyfikatów, które uniemożliwiają praktyczną realizację edukacyjnych projektów transgranicznych międzynarodowych.

W drugiej części wizyty miały miejsce rozmowy starostów lubańskiego i powiatu Görlitz z przedstawicielami firm z naszego regionu - Uzdrowiska Świeradów-Zdrój, Łużyckiego Centrum Medycznego Sp. z o.o. w Lubaniu, Łużyckiej Ko-

palni Bazaltu „Księginki” S.A., „Agromet” ZEHS w Lubaniu oraz „Zielony Świat Ogrodu” z Piszarzewic. Ugodniono, iż spotkanie z szerszą reprezentacją środowiska gospodarczego z obu powiatów będzie miało miejsce w ciągu najbliższych dwóch-trzech miesięcy, o czym z pewnością poinformujemy.

Miłym akcentem wizyty niemieckiego starosty był spacer po Lubaniu pod fachowym przewodnictwem Kazimierza Wojciechowskiego. (Iwa)

Ćwiczenia „GONDOLA II”

(ŚWIERADÓW-ZDRÓJ) Jak informowaliśmy w poprzednim numerze ZL, 17-18 września br. odbędą się w Świeradowie Zdroju wojewódzkie ćwiczenia aplikacyjno-półowe pod kryptonimem „GONDOLA II”.

Organizatorem ćwiczeń jest powiat z Wydziałem Bezpieczeństwa i Zarządzania Kryzysowego Dołnoślą-

skiego Urzędu Wojewódzkiego. W pierwszym dniu będą miały miejsce prezentacje i ćwiczenia aplikacyjne w Domu Zdrojowym. Drugiego dnia na obszarze górnej i dolnej stacji Kolei Gondolowej dojdzie do wielu zdarzeń obejmujących ćwiczenia praktyczne na wypadek zagrożenia terroryzmem oraz konieczności ratowniczych działań medycznych na dużą skalę w warunkach polowych. Ze względu na dużą liczbę uczestników i oficjalnych obserwatorów ćwiczeń oraz bezpieczeństwo osób postronnych, 18 września w godzinach od 8.30 do 11.00 Kolej Gondolowa Świeradów-Zdrój będzie nieczynna dla turystów. Przepraszamy za udzielenia i prosimy o wyrozumiałość w tym zakresie. (Iwa)

Na Izerski Stóg



25 sierpnia br. 8-osobowa grupa z Warsztatów Terapii Zajęciowej w Lubaniu wybrała się w ramach realizacji założeń programowych na 2-dniową wycieczkę do Świeradowa-Zdroju. Do uzdrowiska wycieczkowicze wyruszyli autobusem kursowym. I tak zaczęła się ich górską przygodę. Jak sami wspominają - niesamowitym przeżyciem był wjazd gondolą na Stóg Izerski. Stamtąd trudnym żółtym szlakiem przeszli do Chatki Górzystów. Po zjedzeniu słynnych

naleśników z jagodami, przygotowanych przez właścicielkę schroniska, podziwiali urodę Izerów. Nocleg w spartańskich warunkach bez światła i ciepłej wody uświadomił lubanianom jakie „luksusy” mają w domach i w Warsztatach. Szlakiem niebieskim, już nieco łatwiejszym wrócili do Świeradowa, a stamtąd do Lubania. Uczestnicy wyprawy mówią, że ta piesza wędrówka tak się im spodobała, że już planują następną. (Iwa)

Pytanie do... (ciąg dalszy ze str. 2)

Krystyny Muchy, dyrektora Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu - Sieć EURES została powołana w 1993 roku przez Komisję Europejską, aby ułatwiać swobodny przepływ pracowników poprzez międzynarodowe pośrednictwo pracy, informowanie na temat warunków życia i pracy w krajach członkowskich, identyfikowanie i przeciwdziałanie przeszkodom w mobilności. Usługi EURES są ogólnodostępne, bezpłatne i skierowane do osób poszukujących pracy, zainteresowanych wyjazdem do innego kraju w celach podjęcia pracy oraz do pracodawców, którzy chcą prowadzić rekrutację pracowników z zagranicy. Z dniem 1 maja 2004 r. polskie Publiczne Służby Zatrudnienia stały się częścią sieci EURES. Oferta ta jest w pełni zintegrowana z usługami świadczonymi przez polskie urzędy pracy (wojewódzkie i powiatowe) i obejmują: doradztwo i pomoc poszukującym pracy w znalezieniu odpowiedniego zatrudnienia oraz pracodawcom w uzyskaniu pracowników o poszukiwanych kwalifikacjach zawodowych; informowanie o warunkach życia i pracy oraz sytuacji na europejskich rynkach pracy, z uwzględnieniem występujących tam zawodów deficytowych i nadwyżkowych; inicjowanie działań na rzecz przeciwdziałania i zwalczania przeszkód w mobilności na europejskim rynku pracy; realizacja projektów międzynarodowych. Jeżeli pracodawca jest zainteresowany zatrudnieniem pracowników z zagranicy swojego kraju powinien zgłosić swoją ofertę doradcy EURES we właściwym urzędzie pracy, wówczas po uprzednim sprawdzeniu pracodawcy taka oferta może być promowana podczas międzynarodowych targów pracy organizowanych przez EURES za granicą lub może zostać przekazana zagranicznemu doradcy EURES w Europie. Doradca EURES w wybranym państwie może rozprzestrzeniać taką ofertę pracy stosując metody używane przez urząd pracy, z którego pochodzi. Ponadto pracodawca może uzyskać bezpłatną pomoc przy przeprowadzeniu rekrutacji pracowników z wybranych państw UE/EOG (zbieranie CV kandydatów z zagranicy, przeprowadzanie wstępnej

selekcji, organizację i przeprowadzenie rozmów kwalifikacyjnych), zamieszczanie ofert pracy na portalu EURES Komisji Europejskiej www.eures.europa.eu, a tym samym rozprzestrępowanie ich poza granicami kraju, możliwość korzystania z internetowej bazy kandydatów do pracy CV, dostępnej na portalu EURES. W Portalu Mobilności Zawodowej EURES można znaleźć informacje służące pomocy i wsparciu osób planujących przeprowadzkę do innego kraju lub chcących rekrutować pracowników w innym kraju takich jak: znalezienie mieszkania, znalezienie szkoły, sprawy podatkowe, koszty życia, ochrona zdrowia, przepisy socjalne, porównywanie kwalifikacji itd. oraz informacje o rynku pracy, zawierające dane na temat aktualnych trendów na europejskim rynku pracy, w podziale na kraje, regiony i sektory działalności. W Polsce doradcy EURES zatrudnieni są w Wojewódzkich Urzędach Pracy zatrudnieni w Powiatowych Urzędach Pracy, EURES odgrywa ważną rolę w regionach transgranicznych. Ponad 600 000 osób mieszkających w jednym kraju UE, a pracujących w innym, musi radzić sobie z różnicami się od siebie krajowymi praktykami i systemami prawnymi, i jest codziennie narażony na problemy natury administracyjnej, prawnej czy podatkowej. Doradcy EURES w tych regionach udzielają szczegółowych porad i pomocy w zakresie praw i obowiązków pracowników mieszkających w jednym kraju, a pracujących w innym. Z takich porad mogli skorzystać mieszkańcy powiatu lubańskiego w trakcie organizowanych Polsko-Czeskich Dni Doradczych (organizatorzy: WUP Wałbrzych, PUP Luban i UP Liberec). Na przełomie lat 2008/2009 takich spotkań zorganizowano 10, w których uczestniczyło ponad 80 osób. Czeski doradca EURES z Liberca udzielał indywidualnych porad głównie osobom bezrobotnym zainteresowanym podejmowaniem zatrudnienia w Czechach. Program ten z uwagi na duże zainteresowanie będzie realizowany w następnym okresie.

**Starostwo
Powiatowe
Luban**
ul. Mickiewicza 2

www.powiatluban.pl
www.blp.powiatluban.pl

GODZINY URZĘDOWANIA
poniedziałek
w godz. 8.00-16.00
wtorek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

Sekretariat
tel. (075) 6464 300
fax. (075) 6464 321
e-mail: sekretariat@powiatluban.pl

Sekretarz Powiatu
tel. (075) 6464 324

Wydział Organizacyjno-Prawny
tel. (075) 6464 325, 334, 340, 316
e-mail: organizacyjny@powiatluban.pl

Wydział Budżetu i Finansów
tel. (075) 6464 317-320
e-mail: księgowosc@powiatluban.pl

Wydział Komunikacji i Drogownictwa
tel. (075) 6464 326-331
e-mail: komunikacja@powiatluban.pl

Wydział Architektoniczno-Budowlany
tel. (075) 6464 335-336, 332
e-mail: budownictwo@powiatluban.pl

Wydział Środowiska i Rolnictwa
tel. (075) 6464 347-340
e-mail: srodowisko@powiatluban.pl

Wydział Geodezji, Kartografii i Gosp. Nieruchomości
tel. (075) 6464 301-305, 310, 368
e-mail: geodezja@powiatluban.pl
nieruchomosci@powiatluban.pl

Wydział Edukacji, Spraw Społ. i Rozwoju
tel. (075) 6464 353-355, 364-366
e-mail: infrastruktura@powiatluban.pl
promocja@powiatluban.pl

Referat ds. Obsługi Organów Powiatu
tel. (075) 6464 361
e-mail: rada@powiatluban.pl

Wydział Zarządzania Kryzysowego
tel. (075) 6464 357

DIŻURY

Starosta Lubański
przyjmuje interesantów
w każdy poniedziałek
w godz. 13.30 do 16.00.
POKÓJ 22 (I PIĘTRO)
tel. (075) 6464 300

**Przewodniczący
lub wiceprzewodniczący
Rady Powiatu Lubańskiego**
przyjmuje interesantów:
- **poniedziałek**
w godz. 15.00 - 16.30
- **środa**
w godz. 15.00 - 16.00
- **piątek**
w godz. 14.30 - 15.30
tel. (075) 64 64 361
POKÓJ 61 (II PIĘTRO)

Powiatowy Rzecznik Konsumentów
przyjmuje interesantów:
- **poniedziałek**
w godz. 8.00 - 16.00
- **wtorek - czwartek**
w godz. 7.30 - 15.30
POKÓJ NR 56 (II PIĘTRO)
tel. (075) 6464 359

OGŁOSZENIE

Starosta Lubański

informuje

o zmianie czasu pracy Starostwa Powiatowego w Lubaniu

Od dnia 1 października 2009 roku Starostwo Powiatowe w Lubaniu będzie czynne od poniedziałku do piątku w godz. 7.30-15.30, w tym Wydział Komunikacji i Drogownictwa w środy w godz. 7.30-16.30.

Dawka pozytywnej energii

28 sierpnia wystąpiła w Lubaniu formacja Roy Bennet Group promująca swoją najnowszą płytę „Positive Energy”.



Group to mieszanka nie tylko stylów muzycznych ale przede wszystkim mieszanka kulturowa, ponieważ wokalistą zespołu jest Brytyjczyk pochodzenia jamajskiego, a instrumentalium jest obsługiwane przez polskich artystów rozsianych po całym kraju. Trzon zespołu stanowią: założyciel grupy, basista - Krzysztof Witkowski, perkusista - Grzegorz Daroń, znakomity kompozytor, producent i aranżer (obecnie gra w dwóch składach - z Justyną Steczkowską oraz oczywiście z Roy Bennet Group), Tomasz Pacanowski - gitarzysta, związany jest m.in. z Roan i Syd-

neyem Polakiem, Rafał Karasiewicz - pianista, kompozytor, aranżer i producent współpracujący chociażby z Krzesimirem Dębskim, Artur Florkowski - fortepian i puzon. Roy Bennet Group to pełna pozytywnej energii mieszanka funky, reggae, soul i r&b. Połączenie profesjonalizmu muzyków polskiej estrady z optymistycznym przekazem jamajskiej duszy artystycznej Roy'a pozwoliło nagrać płytę „Positive Energy”. Jej wydanie było sponsorowane między innymi przez tutejszy urząd miasta, dlatego też na płycie znalazło się logo Lubania. Muzyka pełna pozytywnej energii wyjątkowo trafiła do zebranej na lubańskim rynku publiczności.

(Cleo)



Tuż przed znakomitą zespołem zaprezentowała się na scenie młoda utalentowana wokalistka, występująca pod tajemniczo brzmiącym pseudonimem scenicznym - Estrella. Natura obdarzyła ją bardzo ciekawym i rzadko spotykanym głosem. Pomimo młodego wieku posiada interesującą osobowość, będącą wypadkową jej licznych fascynacji artystycznych. Wokalistka jest kolejną - jeśli chodzi o formę i gatunek - propozycją Miejskiego Domu Kultury. Jej debiut został ciepło przyjęty przez lubańską publiczność.

Gwiazda wieczoru Roy Bennet Group powstała w 2006 roku. Wtedy to kilku muzykujących przyjaciół zafascynowanych „czarną muzyką” postanowiło założyć zespół. W swych wykonaniach grupa łączy kilka gatunków muzycznych oraz znakomicie wypełnia niszę na polskim rynku muzycznym. O kierunku muzycznym i składzie osobowym zdecydowało spotkanie Krzysztofa Witkowskiego i Tomasza Pacanowskiego. To oni właśnie podczas rozważań na temat następnego projektu postanowili zaprosić do wspólnych działań Roya Benneta. Pomyśl okazał się sukcesem. Roy Bennet

TARGI KOLEKCJONERSKIE III sobota miesiąca

od maja do września 2009

10.30-17.30

Miejsce:

Galeria Łużycka w Lubaniu

Wystawców, kolekcjonerów i pasjonatów zapraszamy do prezentowania swoich eksponatów, a zainteresowanych zachęcamy do zwiedzania stoisk!

Organizator:

Łużyckie Centrum Rozwoju w Lubaniu

ul. Rynek-Sukiennice 38

tel. (075) 722-25-41

e-mail: it@luban.pl

ZAPRASZAMY

PIZZA lub ZAPIEKANKA!

razem z Restauracją Pizzeria Dalmacja w Lubaniu zapraszamy na - PIZZĘ lub ZAPIEKANKĘ DLA DWOCH OSÓB! Kupon na bezpłatną porcję otrzyma osoba, która zadzwoni do redakcji po ukazaniu się numeru - i jako pierwsza odpowie na pytanie

Słynna średniowieczna lubańska wieża to:

a) BASZTA TKACKA b) BASZTA TRACKA c) BASZTA BRACKA

Restauracja Pizzeria DALMACJA

Lubań, ul. Pastelowa 1

★ zaprasza pon.-pt. od g. 12.00 do 22.00
sob. 12.00 do 24.00 ★

LUBAN mdk
www.mdk.luban24.pl

LUBAN mdk ZAPRASZAMY NA TURTY
IV LUBAŃSKĄ
WATRE POETYCZĄ
SPOTKANIE Z POEZJĄ... PRZY OGNISKU
NA DNI PRZEPAŚCI - PARK NA KAMIENNEJ GÓRZE
12 WRZEŚNIA, G.17.00
W programie:
Wspólne ognisko - prezentacja wierszy - rozmowy o poezji
- pieczenie kielbasy

W PRZYPADKU NIEPOGODY IMPREZA ODBĘDZIE SIĘ W KAWIARNI MDK

Ogłaszamy nabór wśród młodzieży i dorosłych
do nauki gry na instrumentach dętych
oferując jednocześnie możliwość gry

w
**Lubańskiej
Orkiestrze Dętej**

Zapisy w sekretariacie MDK, tel. 075-6462-340

Ogłaszamy nabór dzieci i młodzieży
do

**GRUP TAŃCA
NOWOCZESNEGO**

Zajęcia odbywają się w każdy wtorek i czwartek
od godz.16.30

Cygańskie rytmy

29 sierpnia odbył się II Lubański Festiwal Kultury Romskiej „Cygański Tabor”, który zgromadził w rynku miasta rozbawioną publiczność.

do tańca zgromadzoną przed sceną publiczność. Na tegorocznym festiwalu wystąpił również polski zespół



Po raz kolejny okazało się, że muzyka i kultura romska ma wśród mieszkańców Lubania rzeszę oddanych zwolenników. Skoczne rytmy, żywiołowe tańce, barwne stroje i niepowtarzalny klimat cygańskich piosenek sprawił, że publiczność bawiła się znakomicie. Szczególnie, że na scenie prezentowały się profesjonalne zespoły romskie, znane z wielu programów telewizyjnych i festiwali: „Perla i Bracia” z Łodzi, „Vanessa i Sorba” z Zielonej Góry a na finał „Romen” z Płocka.

Trzy zespoły i trzy różne oferty estradowe. O ile wszystkie bardzo kolorowe i niezwykle żywiołowe, o tyle różniące się między sobą pod względem muzycznym. Każdy z nich zapre-

zentował inny program, w którym znalazły się, obok tradycyjnych piosenek cygańskich, także standardy muzyki rozrywkowej, ragtime y, czardasze... pozwalające ukazać

prawdziwe mistrzostwo gry na instrumentach. Na szczególnie podkreślenie zasługuje wirtuoz gitary „Sorba” czy młodziutka skrzypaczka tego zespołu, która podbiła serca



Na PIEROGI! GRATIS!

Wspólnie z jedynym w Lubaniu Barem mieszczącym się w RYNKU miasta zapraszamy na - PIERÓG Z PIĘCĄ!
Talon na bezpłatne porcje otrzymają dwie osoby, które zadzwonią do redakcji - po ukazaniu się numeru i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

DOKOŃCZ TYTUŁ FILMU:

PTAKI CIERNISTYCH..... 26464764

BAR RATUSZOWY p. TERESY KREMIS

zaprasza codziennie od g. 11.00 do 18.00

wielu uczestników lubańskiego festiwalu.

W czasie koncertu nie zabrakło również klasycznych romansów cygańskich, w których pobrzmiewały liryczne nutki i tęsknota do dawnego życia taborowego. Znalazło się również miejsce na utwory o charakterze biesiadnym, przypominające żywiołową zabawę przy ognisku, które porwały

rodem z Lubania. Krótki program, inaugurujący to niezwykle widowiskowe przedsięwzięcie, zaprezentowała grupa śpiewacza „Lubańskie Złote Nutki”, która działa przy miejscowym Domu Dniennego Pobytu.

Całość przeplatana była gawędami na temat kultury i obyczajów romskich, co dodatkowo wzbogaciło naszą jakże często skromną wiedzę na temat cygańskiej codzienności. Słowem impreza ze wszechmiar udana i przez wielu oczekiwana w latach następnych, o co postulowano już w trakcie tegorocznej edycji. (tk)

SPRZEDAŻ MEBLI STYLOWYCH UŻYWANYCH

W ofercie również:

- porcelana
- wyroby z mosiądzu
- dywany itp.



Nawojów Łużycki 103 b
59-800 Lubań
tel. (075) 721-75-95

czynne pn-pt 9.00-17.00, sob 9.00-13.00

Podwójny jubileusz

Tegoroczne święto plonów odbywające się w największych, bo liczących 338 działek, Rodzinnych Ogrodach Działkowych „Piast” w Lubaniu miało wyjątkowy charakter, bowiem obchodziły one 40-lecie istnienia.



Ich początki sięgają 1968 roku, kiedy to działający wcześniej jedyny na terenie Lubania ogród Łużyce został podzielony na trzy – Piast, Kwisa i Łużyce. W kolejnym roku zostały dokonane wszelkie formalności prawne oraz administracyjne i tę datę przyjęto jako początek istnienia „Piasta”.

W uroczystych dożynkach działkowców udział wzięli znamienici goście – europosłanka Lidia Geringer de Oedenberg w asyście szefa swojego biura w Lubaniu Edwarda Witeckiego, burmistrz Lubania Konrad Rowiński, przedstawiciel Zarządu Okręgowego PZD z Legnicy Zygmunt Leśniowski oraz stróż prawa i sponsorzy, dzięki którym ROD „Piast” może dobrze i spokojnie funkcjonować.

W malowniczej scenerii, specjalnie na tego rodzaju imprezę przygotowanej działce, odznaczenia odebrali najlepsi. Za zasługi dla Polskiego Związku Działkowców został uhonorowany aspirant Robert Wójcik. Złotą Odznakę Zasłużony Działkowiec otrzymali – Jadwiga Sikorska, Anna Tropiejko, Stanisław Kaźmierczak, Władysław Juskiewicz, Roman Kasior i Zbigniew Skrzy-

ka, Jerzego Przybyła, Stanisława Wojciezaka, Reginy Semaniuk, Stanisława Skowrona, Danuty Rachmil, Krystyny Sawickiej, Ireny Frąckiewicz, Eugeniusza Łapczuka, Mariana Hałakucia, Stanisława Gregorkiewicza i Stanisława Nachorskiego.

Jubileusz nie mógł się obyć bez gratulacji, życzeń i prezentów, które goście złożyli na ręce prezesa. Nie zabrakło również wspaniałego tortu, którym zo-



stał obdarowany jubilat Lech Sikorski – obchodzący 10-lecie piastowania funkcji prezesa ROD Piast. Oprócz słodkości i jubileuszowego szampa na uczestników działkowych dożynek czekały również inne atrakcje. Dla ducha – występy zespołów folklorystycznych Ciesowianki i Smolniczanin, zaś dla ciała – pieczyście z rusztu i tradycyjna grochówka. Ponieważ do tego wszystkiego pogoda wspaniale dopisała, dożynki będące w tym roku także uroczystością podwójnego jubileuszu, udały się znakomicie. (JaK)

Wojewódzkie i diecezjalne



Niewątpliwie to czas gminy Sulików. Po zajęciu w prestiżowym rankingu samorządów Rzeczypospolitej czołowego miejsca w kraju wśród wspólnot wiejskich, kolejnym wyróżnieniem stało się powierzenie jej organizacji tegorocznych wojewódzkich i diecezjalnych dożynek, które odbyły się 6 września. Uroczystości, które zaszczylił Marszałek Województwa Dolnośląskiego Marek Łapiński, Biskup Legnicki Stefan Cichy oraz przedstawiciele samorządów, stowarzyszeń społecznych i organizacji

rolniczych, rozpoczęły się Mszą św., a następnie wszyscy uczestnicy w korowodzie przeszli na miejscowy stadion, gdzie po części oficjalnej miał miejsce tradycyjny obrzęd dożynkowy zdominowany przez misterium chleba. Następnie rozpoczął się kilkugodzinny program artystyczny, w którym obok typowych treści kultury ludowej mieliśmy propozycje kabaretowe, występy znanych zespołów estradowych a w finale dyskotekę pod gwiazdami. Sulików godnie uczcił ludzi trudu rolniczego. (RYS)

**MIESZKANIA
NA SPRZEDAŻ**
Lubań - ul. Bankowa

**WYKOŃCZENIE
DEWELOPERSKIE**

od 35 m² do 75 m²
Cena 1 m² 2250 zł
tel. 0602-480-125

Pizzeria-Restauracja "W RYNKU"
JUŻ OTWARTA PO REMONCIE!

- OFERUJEMY DUŻY WYBÓR DAŃ I PIZZ
- NISKIE CENY I PROMOCJE
- CENA PIZZY JUŻ OD 7 ZŁ



Nowogrodziec
Rynek 12

Tel. (075) 731-93-02 **ZAPRASZAMY!**



KREDYT DLA CIEBIE
na każdy cel!

- Kredyty hipoteczne na oświadczenie oraz dla firm na uproszczonych zasadach
- Pożyczka gotówkowa bez zaświadczeń, poręczycieli i zgody małżonka
- Kredyt pod zastaw auta, bez ZUS i US dla dział. gosp.

*W ofercie także kredyty konsolidacyjne
i ubezpieczenia AG/OC/NNW*

**Serwis Kredytowy
FIOLET-PDK S.A.**

LUBAŃ, ul. Dąbrowskiego 2b, (075) 722-18-77, otwarte w godz. 9.00-17.00



fiolet
Powszechny
Dom Kredytowy



„MUR” Centrum Edukacji Zawodowej we Wrocławiu

**LICEUM
OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
-ZAOCZNE w Lubaniu**

DLA OSÓB PRAGNĄCYCH ZDOBYĆ ŚREDNIE WYKSZTAŁCENIE

- Szkoła kształci w systemie zaocznym - 2 razy w miesiącu (w soboty i w niedziele).
- Nauka kończy się uzyskaniem świadectwa ukończenia liceum ogólnokształcącego oraz egzaminem maturalnym.
- Liceum przyjmuje również słuchaczy na poszczególne semestry.
- NISKIE CZESNE płatne przez 10 m-cy w roku
- Szkoła nie pobiera żadnych dodatkowych opłat za egzaminy i zajęcia dodatkowe

- Zapewniamy:
 - profesjonalne materiały dydaktyczne,
 - kadrę szczeniową o najwyższych kwalifikacjach,
 - miłą i przyjazną atmosferę,
 - rzetelne przygotowanie do egzaminu maturalnego.

**LICEUM POSIADA UPRAWNIENIA SZKOŁY PUBLICZNEJ
INFORMACJE I ZAPISY**

L.O. "MUR" w Lubaniu (budynek Szk. Podstawowej nr 3), ul. Górna 1
tel. (075) 721 03 90 w godz. 8"-14", 0602 85 30 40

Wybraliśmy twardą drogę

Z wicepremierem, ministrem Spraw Wewnętrznych i Administracji Grzegorzem Schetyną rozmawia Sławomir Piguła

* Panie premierze minęły dwa lata od powołania rządu Donalda Tuska. Bardzo ciężki okres, kryzys światowy. Jak pańska ekipa sobie radzi, jak to wszystko wygląda?

– Tak, to rzeczywiście trudny okres i niezwykle ciężki bagaż. Kryzys światowy, tak jak pan mówi, dotarł również do Polski. Nie mieliśmy wpływu, aby go powstrzymać i musieliśmy sobie z tym poradzić i złagodzić jego skutki. Musieliśmy też stawić czoło ciągłej presji opozycji. Wszyscy naciskali abyśmy zadłuzyli państwo, abyśmy zwiększyli deficyt, abyśmy rozdawali pieniądze, abyśmy nie oszczędzali i nie cięli wydatków. My zdecydowaliśmy się jednak pójść twardą drogą. Uznaliśmy, że należy zastanowić się nad każdą wydawaną złotówką, ograniczać wydatki, pilnować konsumpcji rynku i eksportu. Jednocześnie czekaliśmy na lepsze czasy. Udało się. Dzisiejsza (28.08.2009 r.) informacja Głównego Urzędu Statystycznego o wzroście Produktu Krajowego Brutto w III kwartale do 1,1 proc. oznacza, że Polska jest jedynym krajem Unii Europejskiej z tak wysokim tempem wzrostu go-

spodarczego i najsukceszniej walczy ze zjawiskiem kryzysu. Jest to wielka rzecz. Jest to na pewno efekt spokojnych i racjonalnych działań rządu. Ale zdajemy sobie sprawę, że to nie tylko jest sukces rządu, jest to również wielki sukces Polaków. Ludzie nam zaufali, wierzyli w naszą receptę na kryzys, aby bardzo spokojnie zareagować na tę sytuację, żeby pilnować wydatków budżetowych, aby je jak najściślej zdecentralizować. I... udało się, jesteśmy na dobrej drodze. Liczby o tym mówią.

* Przed kilkoma tygodniami został oddany do użytku odcinek autostrady Jędrzychowice/Ludwigsdorf – Krzyżowa, przez co nasz region uzyskał bardzo szybkie połączenie z Wrocławiem, ale także z Niemcami. Czy teraz możemy spodziewać się kolejnych inwestycji, które połączą region tym razem z naszym południowym sąsiadem – Czechami?

– Będzie to S3 czyli odcinek Legnica – Lubawa. Jest to priorytet, jeżeli chodzi o połączenie Dolnego Śląska z Republiką Czeską. Jest w planie

i będzie realizowany. Ale będziemy także prowadzić budowę lub remonty innych dróg w kierunku Czech. To klucz połączenia z Jeleniej Góry, ale też z innych miast o charakterze turystycznym takich jak np. Szklarska Poręba czy Świeradów-Zdrój.



* Panie premierze, a co z drogami dojazdowymi do A4 z poszczególnych miejscowości regionu?

– Będziemy realizować zadania związane z inwestycjami drogowymi

w tym regionie. Tutaj zostaną uruchomione pieniądze już ze środków Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad i zainwestowane tak, aby można było w sposób łatwy i szybki dojechać do autostrady, tak jak teraz z Lubania. Drogi, o których mowa,

dróg prowadzących z A4

* Panie Premierze, dotychczasowa współpraca polsko-czeska została zdominowana na linii Praga – Warszawa. To właśnie w stolicach obu krajów na razie zapadają kluczowe decyzje dotyczące rozwoju terenów przygranicznych zarówno w Polsce jak i w Czechach. Mam wrażenie, że gminy czy powiaty przygraniczne dawnego województwa jeleniogórskiego są pomijane w tych

Współpracy Terytorialnej. Do takich działań potrzebna jest jednak bardzo merytoryczna współpraca samorządów obu krajów. Wówczas można generować pieniądze i wspierać projekty. Jesteśmy otwarci na takie inicjatywy. Tylko powtarzam jeszcze raz, to musi odbywać się na poziomie lokalnym, samorządowym i wynikać z oddolnej aktywności, z dobrych pomysłów. Takich inicjatyw na pewno nie da się wymyślić w Warszawie czy w Pradze tylko w Jeleniej Górze czy np. w Hradec Kralovie lub w Szklarskiej Porębie, Harachovie czy w Libercu. Uważam, że doskonałym przykładem na wspólne działania i projekty jest Zgorzelec i niemieckie Görlitz. Tam widać, że rzeka Nysa Łużycka i granica rewelacyjnie wręcz połączyła dwa narody, dwie kultury, kiedyś zupełnie innych ludzi. Będziemy wspierali i angażowali się w takie właśnie oddolne inicjatywy samorządów w pobliżu granic.

– Korzystając z okazji chciałbym serdecznie pozdrowić wszystkich mieszkańców Lubania i powiatu. Zazdroszczę Wam, Drodzy Państwo, tak dogodnego dojazdu do Lubania z całej Europy. Widzę jak zmieniło się miasto na przestrzeni tych wszystkich lat. Luban jest zupełnie inny niż kiedyś. Zawsze jak tu jestem, to się uśmiecham, ponieważ pamiętam jakim to miasto było kiedyś trudnym miejscem. Luban teraz jest otwarty, radosny, kolorowy, z nowymi inwestycjami, z obwodnicą. Życzę miastu, aby dobrze wykorzystało bliskość autostrady, bo to rzeczywiście jest ogromna szansa. To mogą być nowi inwestorzy, nowe miejsca pracy, rzese turystów. Wszystkiego dobrego.

* Dziękuję za rozmowę.

eurobank

kredyt
gotówkowy
tylko 7%

Zapraszamy do placówki eurobanku
w Lubaniu Śląskim, Rynek-sukiennice 26.

zadzwoń
19 000

www.eurobank.pl
Koszt jak za połączenie lokalne wg stawki operatora. Promocja obowiązuje do 31 maja 2009 r. i dotyczy oprocentowania nominalnego kredytów od 500 zł do 3000 zł zawieranych na maksymalnie 36 rat. Szczegółowe informacje na temat oferty, w tym o wymaganych zabezpieczeniach oraz pobieranych opłatach i prowizjach, są dostępne na www.eurobank.pl i w placówkach banku. RRSO z dnia 1 marca 2009 r. dla kredytu w wysokości 3000 zł, rozłożonego na 36 rat, bez ubezpieczenia wynosi 11,1%.

XI Międzynarodowy Rajd Górski Euroregionu NYSA "KARKONOSZE 2009" odbędzie się w dniach 04-11.10.2009

Organizator imprezy:
Oddział PTSM w Lubaniu
59-800 Lubań, ul. Armii Krajowej 9
tel. (75) 721 6580, (75) 722 6320, 604 927 247
szczegółowe informacje na stronie:
www.ptsm-luban.vipserv.org



Rajd dofinansowany
ze środków budżetowych
Urzędu Marszałkowskiego
Województwa Dolnośląskiego
i Urzędu Miasta Lubań



Patronat medialny:
Dwutygodnik "Ziemia Lubańska"
Miesięcznik "SUDETY"

Wizyta Lidii Geringer de Oedenberg Europosłanka objęła patronat nad gminą Leśna

(GM.LEŚNA) W sobotę 29 sierpnia br. gościem władz samorządowych Leśnej oraz Forum Kobiet Leśniańskich była posłanka do Parlamentu Europejskiego, Lidia Geringer de Oedenberg. Owocem tego spotkania było m.in. objęcie przez panią posłankę patronatu nad gminą Leśna.



Lidia Geringer de Oedenberg była po raz pierwszy w Leśnej i prosiła o pokazanie jej naszej gminy. Tak też się stało. Towarzyszyły jej m.in. burmistrz Leśnej Mirosław Markiewicz, przewodniczący Rady Miejskiej Walter Straszak, radna Rady Powiatu Lubańskiego Urszula Grajewska-Harapin, radna leśniańskiej Rady Zofia Turkiewicz oraz Janina Grajewska z Forum Kobiet Leśniańskich. Europosłanka i towarzyszące jej osoby odbyły spacer po rynku i jego okolicach oraz objazd po kilku inwestycjach. Pani poseł leśniański

gościowi udzielał burmistrz Mirosław Markiewicz. Informował o sytuacji gminy, o korzystaniu przez Leśną z funduszy europejskich i doświadczeniach z tego płynących.

Kolejnym etapem wizyty było spotkanie z członkami Forum Kobiet Leśniańskich i zaproszonymi gośćmi w siedzibie Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii w Smolniku. Dyrektor MOS Jan Surowiec oprowadził gości po obiekcie, przedstawił koncepcje funkcjonowania placówki, jej rozwój i współpracę międzynarodową. Odbyła się także dyskusja o pracy polskich posłów w Parlamencie Europejskim, postrzeganiu naszych przedstawicieli, ich aktywności. Lidia Geringer de Oedenberg mówiła o funkcjonowaniu Parlamentu Europejskiego i o swojej pracy w nim.

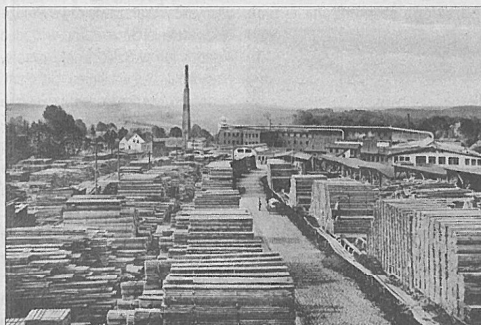
Na wniosek Forum Kobiet oraz władz samorządowych Lidia Geringer de Oedenberg zgodziła się objąć patronat nad gminą Leśna. Powiedziała, że to dla niej zaszczyt i zapowiedziała wspieranie Leśnej. (Iwa)



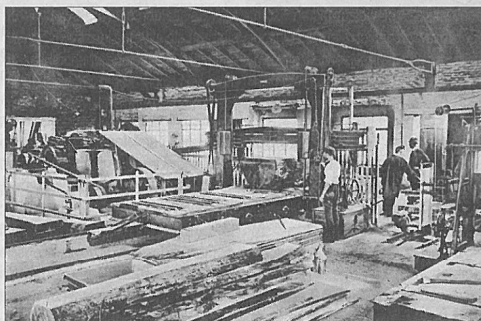
Olszyna nieznana

Jak w Fabryce Ruscheweyh meble szykowano

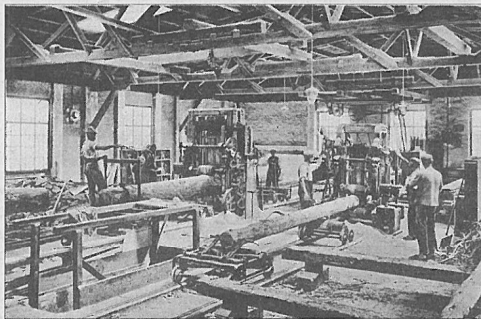
Nadchodząca z wiekiem dziewiętnastym era maszyn początkowo spowodowała uproszczenie formy wszystkich wyrobów codziennego użytku, ale już w latach dziewięćdziesiątych rozwinęło się dążenie do właściwego doboru materiałowego i piękna formy, zgodnego z przeznaczeniem, również w maszynowej masowej produkcji.



1. Główna aleja placu drzewnego



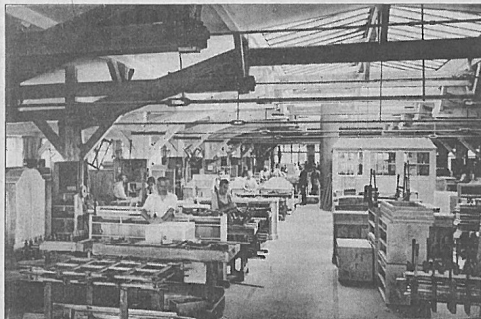
2. Tartak - duży horyzontalny trak



3. Tartak - traki wertykalne



4. Wielka sala maszyn



5. Wydział stolarstwa ręcznego



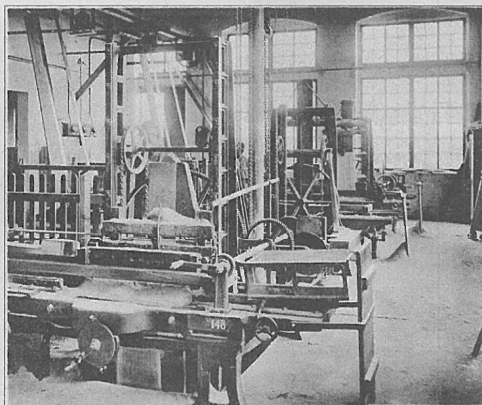
6. Kompletowanie rozkładanych stołów, w głębi montownia krzeseł



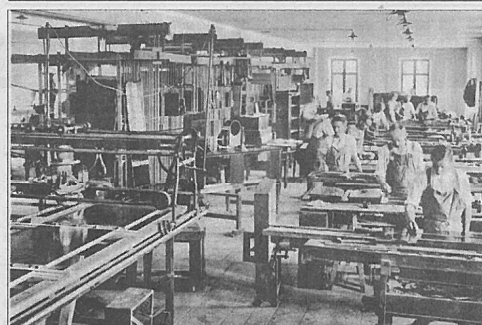
7. Sala frezowania elementów owalnych



8. Przygotowywanie stołów do wysyłki



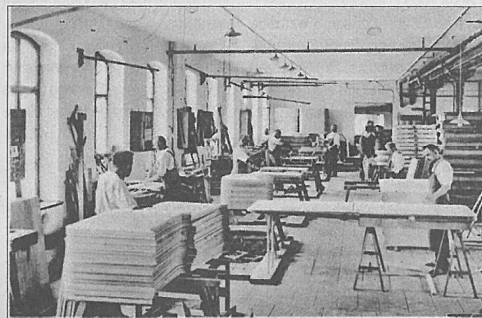
9. Maszyny do przycinania fornirów



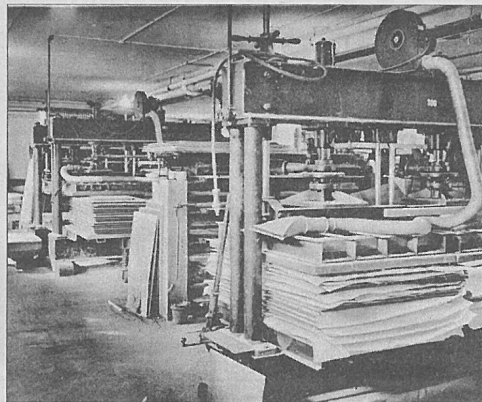
10. Wydział polerowania



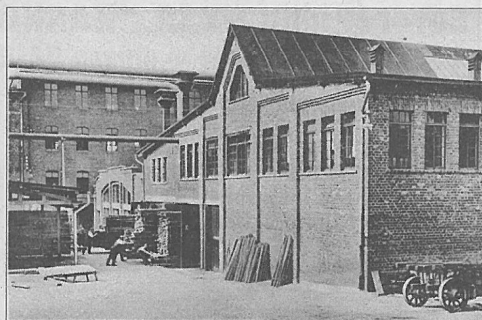
11. Sala ręcznej obróbki (rzeźbiarstwa)



12. Wydział montażu stołów



13. Sala pras do fornirów



14. Suszarnia drewna

To ponowne dążenie do artystycznej formy oparowało wkrótce szczególnie przemysł meblarski, w tym i olszyński. Połączył on znowu twórczość artystyczną rękodziela z wykonawstwem maszynowym i stworzył doskonałość, która przyniosła olszyńskiemu wyrobom światowy rozgłos. Wszystkie większe inwestycje do początku XIX wieku były dziełem obszarników lub innych majątnych posiadaczy. Tym razem impuls pochodził od zwykłego człowieka z ludu. Założyłcielem dużej spółki Akcyjnej Ruscheweyh był syn zwykłego tkacza, z czasem stolarz artysta. W powstałej fabryce stworzono osobne oddziały zajmujące się docieraniem drewna, pracami maszynowymi i klejeniem, formowaniem, produkcją stołów, mebli, krzeseł, tokarstwem, rzeźbiarstwem, bejcowaniem, polerowaniem, tapelowaniem i pakowaniem. Każdy dział przydzielono sprawdzonym i pilnym fachowcom. Szczególną uwagę poświęcano pielęgnowaniu obrabianego drewna. Dokupiono plac do składowania

pociętego materiału, który następnie w fachowy sposób suszono w zakładowych suszarniach. Ponad pięćdziesięcioletnia tradycja olszyńskiego stolarstwa, której kres wszyscy przeżywamy nasunęła mi pomysł pokazania Państwu wnętrz zakładowych pomieszczeń sprzed ponad 90 lat. Zdjęcia te pochodzą z moich zbiorów i po 1945 roku nie były publikowane. Życzę miłych wrażeń ze spaceru po starej olszyńskiej fabryce i już teraz anonuję również ciekawą historię związaną z budową olszyńskiego kościoła. Zbigniew Madurowicz

Koncert przyjaźni

25 sierpnia w ewangelickim kościele Marii Panny w Lubaniu Chór Impuls z Driel w Holandii dał niezapomniany koncert. Była to niezwykle strawa dla ducha, o czym przekonał się licznie przybyli uczestnicy występu. Koncert był integralną częścią wystawy „Droga do tolerancji. 300 lat ugody altranstadszkiej”.



Okazuje się, że Driel ma wiele wspólnego z historią II wojny światowej i Polakami. Driel to niewielka holenderska miejscowość leżąca na południowej stronie Renu. Do dzisiaj mieszkańcy tamtego regionu są wdzięczni generałowi Stanisławowi Sosabowskiemu i polskiemu spadochroniarzom za ich odwagę i ducha walki z 21 września 1944 roku. Stąd wdzięczność i polsko-holenderska przyjaźń wyrażająca się m.in. we współpracy w ramach Diakonii Kościoła ewangelickiego, której owoców doświadczyć mogli

nie raz mieszkańcy Lubania i innych okolicznych miejscowości. To właśnie ta przyjaźń była inspiracją i mottem przewijającą się podczas koncertu Chóru Impuls, który przyjechał na zaproszenie proboszcza parafii ewangelickiej w Lubaniu ks. Cezarego Królewicza. - Jak mówili podczas występu chórzysty – przyjaźń to znaczy nawzajem sobie pomóc, podać sobie rękę, wspólnie rozganiać ciemne chmury, to coś ponad granicami. W końcu przyjaźń to znaczy nigdy nie być samym, wszystkim się dzielić i

również razem śpiewać. Podczas koncertu słuchacze, którzy licznie wypełnili wnętrze kościoła mogli usłyszeć pieśni nie tylko w języku holenderskim, ale również po angielsku, niemiecku, francusku i... polsku. Wiele utworów śpiewanych przez chórzystów w różnych językach znaleźć można zarówno w liturgicznej tradycji ewangelickiej jak i katolickiej, co jeszcze bardziej wartościowym czyni ów występ i pokazuje jak wiele łączy chrześcijan różnych wyznań, którzy mogą się porozumieć, razem się modlić, śpiewać i darzyć się przyjaźnią. To przesłanie jest istotne również w perspektywie 300 lat śląskiej tolerancji, którą zapoczątkowała ugoda z Altranstätt. To ten jubileusz sprawił, że koncert ten nabrał właściwego wymiaru. Stąd też takie pieśni jak „Pochwal mój ludu” (znana w Kościele katolickim jako „Głos imię Pana”) czy Barka. Podczas koncertu uczestnicy w ramach przerwy mogli usłyszeć również melodię dwóch pieśni, które na organach zagrała Magdalena Królewicz. - Jak mówili uczestnicy tego niezwykle wydarzenia – koncert na tak wysokim poziomie i kunszt chórzystów to rzecz rzadko spotykana. A warto przy tym wspomnieć, że Chór Impuls sięga swymi początkami czasów Reformacji i nieprzerwanie od niespełna 500 lat odgrywa ważną rolę na muzycznej i religijnej mapie holenderskiego Driel. Patronat medialny nad wydarzeniem sprawowała Ziemia Lubañska.

(Amadeusz)

300 lat ugody z Altranstätt

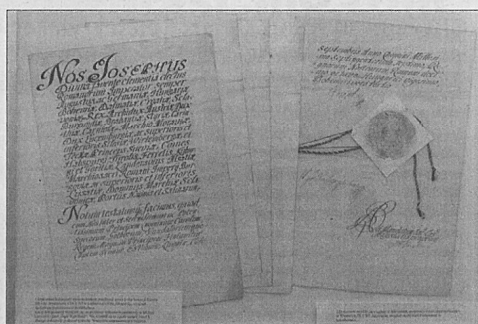
Śląska droga do tolerancji

Śląsk to region, w którym na przestrzeni wieków przeplatało się wiele kulturalnych, społecznych i religijnych idei, mających wielki wpływ na życie mieszkańców tych ziem. Bogactwo tej kulturowej, a przede wszystkim religijnej różnorodności oraz źródła śląskiej międzywyznaniowej tolerancji pokazuje trwająca właśnie w Muzeum Regionalnym wystawa czasowa.

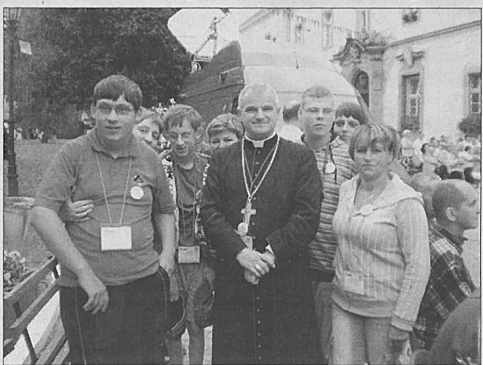


Już w XVIII wieku Śląsk był uznawany za wzorcowy kraj tolerancji religijnej. Kamieniem milowym na tej drodze było podpisanie ugody w Altranstätt między królem Szwecji Karolem XII i cesarzem Józefem I, które miało miejsce 300 lat temu - 1 września 1707 roku. To właśnie dzięki poparciu Karola XII protestanci na Śląsku uzyskali szereg przywilejów, wśród których do szczególnie istotnych zaliczyć należy uzyskanie zezwolenia na budowę sześciu nowych kościołów w Jeleniej Górze, Kamiennej Górze, Miliczu, Cieszyńcu, Żaganiu i Kozuchowie, które do dzisiaj są znane jako Kościoły Łaski – oczywiście łaski cesarskiej. I tak Śląsk stał się jedynym mieszanym wyznaniowo terytorium będącym pod berłem katolickich Habsburgów. Ta ważna dla rozwoju i tożsamości śląskiego ewangelicyzmu data stała się przyczynkiem do zorganizowania objazdowej wystawy, która 25 sierpnia br. została otwarta w lubańskim muzeum. Ekspozycja, przedstawiająca na 19 barwnych banerach wystawowych dzieje śląskich luteran oraz ich walki o wolność wyznania, pochodzi z Muzeum Śląskiego w Górlitz. Wzbogacona została ona o egzemplarz ugody altranstadszkiej z podpisem cesarza Józefa I z 1707 roku, szkice projektowe Kościoła Łaski w Kamiennej Górze

architekta Martina Frantza, a także naczynia liturgiczne pochodzące z kościoła ewangelickiego w Cieplicach



Jesteśmy dziećmi jednego Ojca



29 sierpnia uczniowie, rodzice i nauczyciele ze Szkolnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Lubaniu uczestniczyli w II Kongresie Osób Niepełnosprawnych oraz X Pielgrzymce Osób Niepełnosprawnych Diecezji Legnickiej, które miały miejsce w Sanktuarium Św. Jadwigi w Legnickim Polu, pod hasłem „Jesteśmy Dziećmi Jednego Ojca”. Uczestnicy wzięli udział w uroczystej Mszy św. pod przewodnictwem

biskupa zielonogórsko-gorzowskiego Stefana Regmunt. W II Kongresie uczestniczył również bp Stefan Cichy oraz bp Marek Mendyk - duszpasterz osób niepełnosprawnych diecezji legnickiej. Po liturgii przy wspólnym posiłku w rodzinnej atmosferze spędzono popołudnie z przyjaciółmi z całego Dolnego Śląska, słuchając koncertów Młodzieżowej Orkiestry Dętej z Legnicy oraz zespołu Skaldowie. Uczestnicy zwiedzili również Muzeum Bitwy Legnickiej, oglądali prezentacje plastyczne i fotograficzne środowisk osób niepełnosprawnych. Okolicę można było zwiedzić przejeżdżając się bryczką. Z wielkim żalem rozstawano się z przyjaciółmi poznanymi w czasie poprzednich pielgrzymek. Już teraz umówili się na spotkanie za rok. (Oprac. Henryk Kamyk)

OGŁOSZENIE

Zakład Gospodarki i Usług Komunalnych Spółka z o.o. w Lubaniu
w związku z planowaną inwentaryzacją wszystkich grobów ziemnych informuje

że na podstawie art. 7 ust. 2 Ustawy z dnia 31 stycznia 1959 r. o cmentarzach i chowaniu zmarłych (Dz. U. z 2000 r. Nr 23, poz. 295 tekst jednolity)

**PONOWNE UŻYCIE GROBU
MOŻE NASTĄPIĆ PO UPŁYWIE
20 LAT,**

**JEŻELI NIKT NIE ZGŁOSI ZASTRZEŻENIA
I JEDNOCZEŚNIE NIE WNIESIE STOSOWNEJ
OPŁATY.**

**W związku z powyższym prosimy
wszystkich pragnących zachować prawo
do dalszego dysponowania grobem
o uregulowanie powyższych kwestii.**

Szczegółowe informacje udzielane są od poniedziałku do piątku w godzinach od 7.00 do 15.00 w Biurze Cmentarza Komunalnego w Lubaniu przy ulicy Wrocławskiej 21, bądź telefonicznie pod numerem tel. (075) 722-38-11.

Nigdy więcej wojny

(OLSZYNA) 2 września br. w Gminnym Gimnazjum Publicznym odbyły się uroczystości z okazji 70. rocznicy wybuchu II wojny światowej. W akademii udział wzięli świadkowie tamtych dni, władze Olszyny, uczniowie oraz ich nauczyciele.



Uroczystości rozpoczęły się od programu artystycznego przygotowanego przez młodzież gimnazjalną. Przypomniano w nim wszystko to, co działo się w ciągu tych pamiętnych dni początków II wojny światowej. Jednak najbardziej wzruszającym świadectwem tamtego okresu były wspomnienia prezesa Związku Kombatantów Rzeczypospolitej i Byłych Więźniów Politycznych Mariana Kubickiego. Młodzież i starsi z uwagą słuchali opowieści.

- Oby nigdy nie było więcej takiej wojny – wołał kombatant. Wspominał o swoim rozstaniu z matką tuż przed wyruszeniem na wojnę - tym najboleśniejszym rozstaniu, kiedy nikt nie wiedział czy będzie jeszcze sposobność powrotu w jej ramiona,

czy los nie poniesie młodego żołnierza, by złożyć swe życie na ołtarzu Ojczyzny. Marian Kubicki mówił też o tym, że armia niemiecka na początku

wydawała się niezwyciężona i każdy zastanawiał się co to za wojsko, z jakim uzbrojeniem. Mówił też, że potem po rozbiciu hitlerowskich oddziałów kiedy spotkał zmarnowanych Niemców widział w ich oczach siny strach. To były najważniejsze słowa, jakie mogły paść w rocznicę wybuchu II wojny światowej – świadectwo człowieka, który wiele przeżył i walczył w obronie Rzeczypospolitej.

- Z wielką uwagą i wzruszeniem wysłuchaliśmy wspomnień pana prezesa Mariana Kubickiego z pamiętnego 1939 roku, kiedy to Niemcy hitlerowskie napadły na nasz kraj - powiedział burmistrz Olszyny Leszek Leśko. - To spotkanie jest podkreśleniem tej 70. rocznicy wybuchu wojny, która nie powinna się więcej powtórzyć. Na zakończenie wszyscy wraz z pocztami sztandarowymi udali się pod obelisk, gdzie delegacja kombatantów, władz Olszyny oraz uczniowie miejscowych szkół złożyli kwiaty i oddali hołd poległym.

(Alfred)



Pożegnanie wakacji

(GRYFÓW ŚLĄSKI) Ostatni piątek wakacji upłynął w Gryfowie pod znakiem festynu, który zakończył letni wypoczynek dzieci. Było wiele atrakcji, konkursów i muzyki.



Popołudniowo-wieczorne spotkanie na gryfowskim rynku to przede wszystkim czas zabawy i konkursów dla dzieci. Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury przygotował wiele atrakcji, wśród których znalazły się m.in. przejażdżki konne, stoiska z zabawkami, wata cukrową i popcornem. Nie mogło zabraknąć zamku dmuchanego i warsztatów twórczych, podczas których dzieci próbowały swoich sił w lepieniu z gliny. Był konkurs na portret swojego psa, jak najszybsze wypicie kieliszka za pomocą rurki, czy też na namalowanie na płycie rynku swojego wakacyjnego wspomnienia. Podczas imprezy wystąpił zespół folklorystyczny Gryfowianie oraz grupa muzyczna VERON z M-GOK

w Gryfowie Śl. Wielkim zainteresowaniem cieszył się pokaz samochodów policyjnych i tlesury psa służbowego oraz prezentacja możliwości lwówe-

kiej straży pożarnej, której zadaniem było pokazać dzieciom jak ewakuuje się ludzi z płonącego budynku lub gdy ktoś przypadkiem zatracnie się w mieszkaniu na piętrze. Pokaz na podnośniku był bardzo imponujący i po twarzach wielu chłopców i dziewcząt widać było, że się podobali. Na koniec ostatnią wakacyjną dyskotekę poprowadził DJ z Jeleniej Góry. Zabawa trwała do późnych godzin wieczornych. Podczas pożegnania wakacji odbywała się kwesta na rzecz bezdomnych zwierząt. Każdy mógł wesprzeć akcję ofiarowując produkty żywnościowe dla czworonogów.

Na koniec warto jeszcze przypomnieć, że festyn na gryfowskim rynku nie był jedynym jaki w ciągu dwóch miesięcy wakacji się odbył. Podobnie jak w roku ubiegłym na terenie miasta M-GOK organizował plenerowe imprezy dla dzieci i młodzieży, a także zajęcia w ośrodku kultury, które również cieszyły się wielkim zainteresowaniem.

(Alois)

Nieruchomości i prowadzenie firm w Görlitz Immobilien und Firmenverwaltung

Pomagamy w zarejestrowaniu firm jednoosobowych w Niemczech oraz firm z możliwością pracy w krajach Unii Europejskiej, a także w innych sprawach związanych z niemieckimi urzędami jak:

- * rozliczenie roczne Twojej firmy,
- * pozyskiwanie zasiłków rodzinnych itp.,
- * pomoc w przeprowadzce z Polski do Niemiec ze względu na pochodzenie (mieszkanie, meldunek, pomoc socjalna itp.)

MASZ PROBLEM - ZADZWOŃ

Eliza Sotgiu
tel. 0049172/7510928 (z Niemiec) lub tel. 0048510139138 (z Polski)
e-mail: info@sotgiu.eu www.sotgiu.eu (16/16)

Kino „Wawel” zaprasza!

MIŁOŚĆ NA WYBIEGU – POL. '09, seanse: 11, 12, 13 września, godz. 17.00 i 19.00, od 15 lat, czas: 1 godz. 33 min., PANORAMA (szeroki ekran). bilety w



cenie 15 zł.

KOMEDIA OBYCZAJOWA. Historia kopoluska – młodej, naiwnej dziewczyny, która z małego miasta trafia do wielkomiejskiego, ekscytującego świata mody, gwiazd... miłości! GRAJĄ: KAROLINA GÓRCZYCA, MARCIN DOROCIŃSKI, IZA KUNA, URSZULA GRABOWSKA, TOMASZ KAROLAK ORAZ BARBARA BRYLSKA! WKRÓTCE!!!

OPERACJA DUNAJ – POL.-CZESKY'09, od 15 lat, czas: 1 godz. 45 min., bilety w cenie 14 zł.

POLSKA KOMEDIA - CZESKI FILM. W 1968r. podczas inwazji wojsk układu warszawskiego na Czechosłowację ginie

polski czolg „Biedroneczka”. Zamiast do Pragi wjeżdża do czeskiej gospody! GRAJĄ: MACIEJ STUR, ZBIGNIEW ZAMACHOWSKI, TOMASZ KOT, RVA HOLUBOVA, PRZEMYSŁAW BLUSZCZ oraz czeski reżyser JIRI MENZEL! KAC VEGAS - USA '09, od 15 lat, czas: 1 godz. 40 min., PANORAMA (szeroki ekran), bilety w cenie 14 zł. Na dwa dni przed ślubem przyszły pan młody, jego dwaj kumple oraz przyszły szwagier jadą do Las Vegas na wieczór kawalerski, gdy budzą się następnego dnia rano, nie nie pamiętając. Pan młody zniknął bez śladu, a ktoś podrzucił im płaczącego niemowlaka! KAPITAŁ NA ROZRYWKĘ NA KONIEC LAT! Zastręga się siłą możliwości zmian w programie. Kino zaprasza!

Ludzie z sercem

W połowie sierpnia PCK w Lubaniu prowadziło na ulicach Lubania kwestę pod hasłem „Wyprowadź dla Żaka-Rok szkolny 2009/2010”.

Dochód z niej przeznaczony został w całości na pomoc w wyposażeniu w podstawowe materiały i przybory szkolne dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych pochodzących z ubogich

rodzin. W sumie pozyskano 410,16 zł ale zważywszy na fakt, że były to dni świąteczne należy uznać kwotę za udaną – oceniają organizatorzy. Zebrana kwota została przekazana na

rzecz ośmiorga dzieci ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego z Lubania, sześciorga ze Szkoły Podstawowej nr 4 i jednego będącego pod opieką Polskiego Komitetu Pomocy Społecznej. Ponownie okazało się, że lubańskie społeczeństwo nie jest obojętne na potrzeby osób gorzej sytuowanych. (JaK)

Apel o krew

Najcenniejszy dar jaki może ofiarować człowiek drugiemu człowiekowi jest oddanie części siebie – własną krew.

Zarząd Rejonowy Polskiego Czerwonego Krzyża w Lubaniu uprzejmie informuje, że 22 września (wtorek) w godzinach od 9.00 do 15.00 organizuje otwartą akcję pobierania krwi dla młodzieży ponadgimnazjalnej, która ma ukończone 18 lat, oraz osób dorosłych w Lużyckiej Galerii (tref) w Lubaniu.

Jeśli zechcecie Państwo pomóc ludziom chorym, potrzebującym Twojej krwi należy zgłosić się tego dnia z dowodem osobistym oraz książeczką zdrowia lub legitymacją Honorowego Dawcy Krwi. Serdecznie zapraszamy. Zarząd PCK wszystkim ofiarodawcom, którym nie jest obojętne życie ludzkie, dziękuje.



DYREKTOR POWIATOWEGO URZĘDU PRACY W LUBANIU

informuje, iż posiada wolne środki finansowe przeznaczone na aktywizację zawodową osób bezrobotnych zarejestrowanych w tut. urzędzie z przeznaczeniem na:

1. Przyznanie bezrobotnemu jednorazowych bezzwrotnych środków na podjęcie działalności gospodarczej,
2. Refundację kosztów wyposażenia lub doposażenia stanowisk pracy tworzonych przez Pracodawców.

Środki o jakie mogą ubiegać się osoby bezrobotne lub Pracodawcy to wartość 6-krotnego przeciętnego wynagrodzenia.

Zainteresowane osoby bezrobotne oraz Pracodawców zapraszamy do współpracy.

Obowiązujące druki wniosków, regulaminów oraz szczegółowych informacji uzyskać mogą Państwo w Powiatowym Urzędzie Pracy w Lubaniu przy ul. Lwóweckiej 10 pok. nr 14 (II piętro) oraz na stronach internetowych: <http://pup.luban.ibip.pl> lub www.pup.luban.pl

Informuję jednocześnie, iż w siedzibie tut. urzędu (I p. pok. nr 3) odbędą się bezpłatne konsultacje dla Pracodawców w dniach:

* 18.09.2009r. godz. 10:00-13:00, * 22.09.2009r. godz. 9:00-12:00

oraz dla osób bezrobotnych dnia:

* 21.09.2009r. godz. 10:30-14:00,

których celem będzie poinformowanie i omówienie możliwości uzyskania środków, warunkach, jakie muszą spełnić osoby bezrobotne lub Pracodawcy, aby uzyskać dofinansowanie, regulaminy przyznawania środków, zawartość formularzy: Wniosek o przyznanie bezrobotnemu jednorazowych środków z Funduszu Pracy na podjęcie działalności gospodarczej, Wniosek o refundację ze środków Funduszu Pracy kosztów wyposażenia lub doposażenia stanowiska pracy dla skierowanych bezrobotnych dotyczący tworzenia stanowisk pracy, pierwsze kroki związane z prowadzeniem własnej działalności gospodarczej.

Pracodawcy zainteresowani udziałem w bezpłatnych konsultacjach, proszeni są o zgłaszanie tego faktu u doradców zawodowych tutejszego urzędu (p I pok. nr 8 i 9, tel. (075) 722-35-19 wew. 251, 269, 278).

reklama



AGENCJA TURYSTYCZNA ISOLA
ul. Spółdzielcza 13, Luban (nad sklepem Wikt)
tel. (075) 646-06-02

WEJŚCIE Z BOKU BUDYNKU MIĘDZY
UL. SPÓŁDZIELCZA A BRACKA

OFERTY LAST MINUTE!!!

- * WCZASY, WYCIECZKI, REJSY WYCIECZKOWE, OFERTY NARCZARSKIE RENOMOWANYCH POLSKICH I NIEMIECKICH BIUR PODRÓŻY.
- * KOLONIE, ZIMOWSKA, KURSY JĘZYKOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY.
- * BILETY:
 - LOTNICZE, AUTOKAROWE, PROMOWE ORAZ NA EUROTUNEL
 - NA KONCERTY, IMPREZY, FESTIWALE.
- * UBEZPIECZENIE TURYSTYCZNE OD 29 ZŁ ZA ROK.



SPRZEDAM
komfortowe
mieszkanie
3-pokojowe
w Lubaniu
przy ul. Słowackiego

Wiadomość:
tel. 0508-105-675

Materiały elektrotechniczne, instalacyjno-grzewcze
wentylacja i klimatyzacja • sprzedaż i montaż

COMPLEXA www.complexa.pl

Odkurzacze centralne

sprzedaż • montaż • serwis


BEAM
SYSTEMY CENTRALNEGO ODKURZANIA

Electrolux

Przyjdź i zobacz jak to działa!


 TEL. (075) 722-29-03
KOM. 0513-069-233
complexa@complexa.pl
59-800 LUBAŃ
UL. KOPERNIKA 30


CENTRUM MY I NASZE DZIECKO

 GALERIA ŁUŻYCKA
Lubań, Rynek-Tret
www.cmind.pl
e-mail: biuro@cmind.pl

PRZED PORODEM

- zajęcia w szkole rodzenia
- nauka pielęgnacji noworodka
- gimnastyka dla kobiet w ciąży

PO PORODZIE

- porady laktacyjne dla mam karmiących
- gimnastyka poporodowa dla mam z dziećmi
- nauka masażu niemowlęcia
- porady domowe - laktacyjne i pielęgnacyjne

tel. 0516-739-790
Materiały elektrotechniczne, instalacyjno-grzewcze
wentylacja i klimatyzacja • sprzedaż i montaż

COMPLEXA www.complexa.pl

Kolektory słoneczne Rekuperacja

sprzedaż • montaż • serwis


 TEL. (075) 722-29-03
KOM. 0513-069-233
complexa@complexa.pl
59-800 LUBAŃ
UL. KOPERNIKA 30

NZOZ Vena-Med Lubań, ul. Wąska 2a
tel. 721-40-48 lub 509-042-966
Sklep medyczny
czynne: poniedziałek-piątek 8.00-17.00
sobota 10.00-14.00

OFERUJE:

Przedmioty ortopedyczne

- wózki inwalidzkie, chodziki
- kulki, laski, gorsety, pasy brzuszne
- stabilizatory stawów, protezy kończyn
- wkładki i obuwie ortopedyczne
- obuwie profilaktyczne
- środki dezynfekujące
- materiały stomijne i urynaly
- profilaktyczne i lecznicze wyroby uciskowe (rajstopy) MEDIVEN (konsultacje j.n. w każdy czwartek - dr Górski)

Środki do pielęgnacji chorych:

- materace p/odleżynowe, pieluchy
- opatrunkowe, medyczne sprzęt medyczny:
- ciśnieniomierze, glukometry
- dobór wkładek i obuwia ortopedycznego (specjalista)
- konsultacje bezpłatne: środy w g. 12.00-15.00

 Realizujemy karty zaopatrzenia NFZ
(Narodowego Funduszu Zdrowia)

Dr n.med. Bronisław Górski specjalista chirurg

 choroby żył,
USG kolorowy Doppler,
echo skleroterapia pianką,
kriochirurgia żyłaków
i owrzodzeń podudzi

Żary - ul. Partyzantów 4, tel. (068) 363-03-30

Konsultacje:

 Lubań - ul. Wąska 2a,
tel. (075) 721-40-48
Materiały elektrotechniczne, instalacyjno-grzewcze
wentylacja i klimatyzacja • sprzedaż i montaż

COMPLEXA www.complexa.pl

- Artykuły elektryczne
- Instalacje elektryczne
- Inteligentny budynek
- Alarmy, kamery, monitoring

PRZYJDŹ I ZOBACZ JAK TO DZIAŁA


 TEL. (075) 722-29-03
KOM. 0513-069-233
complexa@complexa.pl
59-800 LUBAŃ
UL. KOPERNIKA 30

NAUKA JAZDY Tomasz Pobol "Joker"


 59-800 Lubań
ul. Dworcowa 1 (budynek PKP)
tel. (075) 724-20-24, 0665-395-773

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

1985

STOLARSTWO

Meble **schody** Zabudowa wnęk

Kuchnie Garderoby Montaż mebli

KONSTRUKCJE DREWNIANE

tel. 606-792-986

 Zapraszamy do współpracy
salony meblowe, projektantów wnętrz
oraz biura projektowe.

NAUKA JAZDY

 biuro 0663-372-470
tel. 0693-372-467

Jacek Adamski

autoada
www.autoada.pl
LUBAŃ, ul. Armii Krajowej 30

REKLAMA? - tylko drukowana!


**LICENCJONOWANE
PRZEWÓZY POLSKA-NIEMCY
Wojtex**

SOBOTA - wyjazd
 NIEMCIELA - powrót
 WROCLSK - wyjazd
 SRODA - powrót

Rezerwacja w Polsce 0 601 696 751
 Biuro (075) 721 07 26
 Autotelefon Niemcy 0 160 91709616
 0 171 10 54 114



KLIMATYZACJA
 Wojtex

LICENCJONOWANY PRZEWÓZ OSÓB DO NIEMIEC

 Z nami jedziesz
NAJTANIEJ!

"KAMIL"
**KRZYSZTOF
TARCZYŃSKI**

 Gryfów Śląski
ul. Oldżańska 3

 Wjazd: poniedziałek, środa, sobota
Powroty: wtorek, czwartek, niedziela

 POLSKA tel. (075) 781 39 10
kom. 0604 419 643

 Niemcy BUS
tel. 0162 164 40 14

Kosztowny wnuczek

Do tej pory wiedza o takich przypadkach docierała do nas „gdzieś” z Polski czy większych aglomeracji, tymczasem okazuje się, że i my nie jesteśmy bezpieczni przed tego rodzaju przestępstwami. Mowa tu o oszustach działających tzw. metodą „na wnuczka”, która - mówiąc najprościej - polega na wyłudzeniu pieniędzy od samotnie mieszkających starszych osób.

-Przestępcy po wybraniu ofiary - instruuje KPP w Lubaniu - dzwonią do niej i przedstawiają się jako ktoś z rodziny. Potrafią tak manipulować prowadzoną rozmową, iż to osoby poszkodowane same dostarczają niezbędnych im informacji, np. z kim mieszkają, gdzie przebywają bliscy, jakie są ich imiona itp. Zmienionym głosem podają się np. za wnuczkę, który znajduje się w trudnej sytuacji rodzinnej, finansowej, życiowej i prosi o pomoc. Często gdy poszkodowanym ich głos wydaje się podejrzany, uzasadniają to chorobą lub przeprowadzonym zabiegiem medycznym. Zwykle też gdy domniemywany wnuczek ma zjawić się po pieniądzu dzwoni, że nie może przyjechać z bardzo ważnych powodów (choroba, szpital itd.), ale w zamian przysła zaufanego kolegę. Ten oczywiście się zjawia, odbiera gotówkę i nigdy więcej się nie pojawia. Takim właśnie manipulacjom poddany został 88-letni mieszkaniec Lubania, który powiadomił policję o fakcie dokonania na nim oszustwa. W trakcie wyjaśniania sprawy ustalono,

że do pokrzywdzonego zadzwoniła kobieta podająca się za wnuczkę, mówiąc, iż pilnie potrzebuje pieniędzy do przeprowadzenia zamiany mieszkania i oczywiście prosi o pożyczkę. Robiła to tak sugestywnie, że ów lubanianin nie spostrzegł się w oszustwie. Następnie wysłała swojego znajomego, który odebrał od podającego pieniądze pieniądze w kwocie 21,700 zł. Ślad po przestępcach urywa się. Policja przestrzega przed takimi lub podobnymi procedurami. Prosi byśmy uczulili swoich bliskich w podobnym wieku na takie metody przestępców. Zwraca szczególnie uwagę na to, by nie podawać żadnych danych przez telefon o stanie mieszkania, rodziny, oszczędnościach, nie odpowiadać na ankiety zawierające podobne pytania, nie wpuszczać nieznanych osób do domów i nie wydawać im pieniędzy lub innych przedmiotów. W szczególnych sytuacjach należy skontaktować się z kimś z rodziny w celu weryfikacji takiego zdarzenia.

(R)

OGŁOSZENIE

Wójt Gminy Siekierzyn informuje

że w Urzędzie Gminy Siekierzyn wywieszono do publicznej wiadomości na okres 21 dni Zarządzenie Wójty Gminy Nr WG-155/39/2009 z dnia 3 września 2009 roku w sprawie ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy.

reklama

JUŻ W LUBANIU!

Kurs "Szybkiego czytania i uczenia się" Tubaj

UCZYMY JAK SIĘ UCZYĆ!

• szeroka oferta dla dzieci, młodzieży i dorosłych

• darmowa lekcja pokazowa

ZAPRASZAMY

tel. 0509-046-068

Lubań, ul. Spółdzielcza 12

www.szybkiczytanie.pl

VIDEO-LECH

LECH SEREMAK

Filmowanie:

ślubów, wesel, komunii, chrzcín, studniówek, prac dyplomowych

oraz innych uroczystości i imprez okolicznościowych.

Możliwość wypożyczenia auta!

KONTAKT:

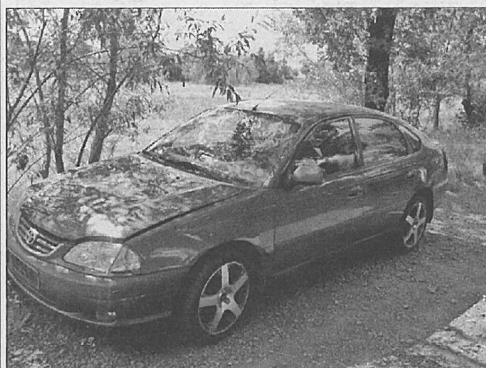
tel.kom. 0510-127-605

tel. (075) 783-36-24

Odzyskano auto

Patrol Straży Granicznej z Lubania ujawnił i zabezpieczył pojazd pochodzący z kradzieży. 23 sierpnia br. w godzinach południowych dy-

marki Toyota Avensis. W wyniku przeprowadzonych czynności funkcjonariusze ustalili, że auto figuruje w bazie danych jako utracone. Jego kra-



żurny operacyjny Łużyckiego Oddziału Straży Granicznej otrzymał anonimową informację o porzuconym w lesie samochodzie osobowym. Wysłany w podany rejon patrol Straży Granicznej ujawnił w okolicy Augustowa, noszący ślady włamania, pojazd

dzień dzień wcześniej zgłosił mieszkańiec Wołomina. Szacunkowa wartość ujawnionego pojazdu wynosi 20 tys. zł. Dalsze czynności w tej sprawie prowadzą funkcjonariusze policji w Gryfowie Śląskim.

(Iwa)

Bez winiety ani rusz

Kierowców wykonujących transport drogowy z naruszeniem przepisów ujawnili i ukarali strażnicy graniczni w trakcie kontroli prowadzonych na szlakach komunikacyjnych.

Patrol straży granicznej z placówki SG w Lubaniu zatrzymał do kontroli autokar, którego kierowca - obywatel Norwegii - prowadził transport drogowy nie posiadając opłat za przejazd po szlakach krajowych. W związku z brakiem winiety komendant placówki SG w Lubaniu nałożył na firmę przewoźową karę pieniężną w wysokości 3000 zł. Ten sam patrol

podczas kontroli kolejnego autokaru zatrzymał następnego kierowcę, który także wykonywał transport drogowy z naruszeniem przepisów. Obywatel Białorusi również nie posiadał opłat drogowych - winiety - umożliwiających przejazd po drogach krajowych. Podobnie firma przewoźowa została ukarana karą pieniężną w wysokości 3000 zł.

(Iwa)

Wypalał gniazdo os

28 sierpnia w godzinach popołudniowych w bloku spółdzielczym na ul. Rzemieślniczej w Lubaniu miało miejsce zdarzenie, które mogło skończyć się tragicznie. Wskutek niefrasobliwości właściciela jednego z mieszkań zapaliła się konstrukcja nośna dachu.



Dzięki szybkiemu powiadomieniu straży pożarnej oraz błyskawicznie i skutecznie przeprowadzonej przez nią akcji wszystko skończyło się szczęśliwie.

-Prawdopodobną przyczyną pożaru była próba wypalenia gniazda os przez jednego z mieszkańców wielorodzinnego budynku należącego do spółdzielni mieszkaniowej - mówi rzecznik prasowy KPP Straży Pożar-

nej w Lubaniu Artur Boguszyński. - Przy zdarzeniu działały trzy jednostki, w tym dwie Państwowej Straży Pożarnej i jedna z Ochotniczej Straży Pożarnej w Piszczowicach.

Na szczęście pożar ofiar w ludziach ani poważnych strat nie spowodował. Spalił się jedynie dach o powierzchni dwudziestu metrów. A mogło skończyć się o wiele gorzej.

(JaK)

Jest dobrze

Zapewne chciałoby się, żeby tak praworządnie było i w innych dziedzinach naszego życia społecznego. 20 sierpnia lubańscy policjanci wspólnie z funkcjonariuszami straży rybackiej przeprowadzili działania, których celem było spraw-

dzenie legalności połowu ryb na miejscowych akwenach. W trakcie akcji wyłegitymowano 13 osób, skontrolowano 6 pojazdów i... nie stwierdzono żadnych wykroczeń. Po tym właśnie poznaje się prawdziwych rybaków.

(R)

OGŁOSZENIE

Urząd Miejski w Leśnej informuje

że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu, Rynek 19 i Świerczewskiego 11b w Leśnej, zostało wywieszono na okres 21 dni Zarządzenie Burmistrza Leśnej:

1. Nr 0151/90/09 z dnia 10 sierpnia 2009 roku wraz z wykazem nieruchomości przeznaczonych do oddania w drodze bezprzetargowej.
2. Nr 0151/98/09 z dnia 24 sierpnia 2009 roku wraz z wykazem nieruchomości przeznaczonych do oddania w dzierżawę w drodze bezprzetargowej.
3. Nr 0151/89/09 z dnia 10 sierpnia 2009 roku wraz z wykazem nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie przetargowym.

Okresem końcowym do złożenia wniosku przez osoby, którym przysługuje pierwszeństwo w nabywaniu tytułu roszczenia lub jako poprzedniemu właścicielowi pozbawionemu prawa własności przed dniem 5 grudnia 1990 roku - jest dzień:

Poz. 1 i 3 - 31 sierpnia 2009 roku.

Poz. 2 - 13 września 2009 roku.

reklama



Kontakt:
Lubań ul. Kościuszki 24
tel./fax (075) 722-20-09
tel.kom.0505-890-095

(CR)



Lubań, ul. Tkacka 7 (n/p WDH)
tel./fax (075) 721-62-16
tel.kom. biuro 0782-299-362

(CR)



KUNSZT UBEZPIECZEŃ

NAPRAWA STACYJEK i zamków samochodowych IMMOBILIZERY, KODOWANIE Kasowanie błędów korekty AIRBAGI itp. DORABIANIE KLUCZY Ostrzenie narzędzi

Lubań, ul. 7 Dyzwiji 2 (wejście od ul. Dąbrowskiego)
tel. 0889-297-520
0886-820-396
(075) 721-38-19

USŁUGI PIASKOWANIE OGÓLNOBUDOWLANE "RENOWACJA"

- * murowanie
- * ciesielstwo
- * dekarstwo
- * prace wykończeniowe
- * brukarstwo
- * metal
- * drewno
- * elewacje z kamienia i cegły

GOŚCISZÓW 198 C, tel. 0504-618-496

(CR)

Trwa budowa „ORLIKA”

(LEŚNA) Przy drodze wylotowej z Leśnej do Pobiednej i Świeradowa, na obszernym placu naprzeciwko Osiedla, powstaje kompleks sportowy pod nazwą „ORLIK”. Jeszcze w tym roku młodzi leśniańscy sportowcy będą mogli korzystać z boisk, które zostaną zbudowane w ramach tego ogólnopolskiego projektu.



W wyniku przetargu nieograniczonego wyłoniono wykonawcę robót - firmę SALTEX OY z Finlandii. Plac budowy został przekazany 7. lipca 2009 roku, a planowany czas realizacji inwestycji - 4 miesiące. W ramach mini kompleksu sportowego w Leśnej powstanie: boisko do piłki nożnej o wymiarach 30,0 m x 62,0 m o pow. całkowitej 1860 mkw z nawierzchnią ze sztucznej trawy z pełnym wyposażeniem; boisko wielofunkcyjne o wymiarach 19,1 x 32,1 m o powierzchni 613,11 mkw o nawierzchni poliuretanowej z wyposażeniem do gry w koszykówkę, siatkówkę i piłkę ręczną. Powstanie też odpowiednie zaplecze sanitarne, zaprojektowano ogrodzenie i oświetlenie terenu, ciągi komunikacyjne. Dzieci i młodzież już się cieszą na możliwość gry i zabawy na profesjonalnych boiskach. (lwa)

Pierwsza runda

Mamy za sobą pierwszą rundę piłkarskiego Pucharu Polski na szczeblu okręgu jeleniogórskiego, w której z różnym powodzeniem startowały nasze drużyny. W pierwszym rzędzie mieliśmy kilka bratobójczych pojedynków. Piast Zawidów pokonał

Włókniarza Leśna 4:0, potwierdzając tym samym swoją dobrą dyspozycję. Łużyce Lubań wygrały na wyjeździe z LZS Zaręba 4:1, zaś Olsza Olszyna przegrała z Gryfem Gryfów 1:3. W kontekście tego ostatniego pojedynku i rozegranych już spotkań ligowych

musi martwić słaba forma olszynie. Ponadto w tej rundzie z naszych drużyn jeszcze Chrobry Nowogrodziec pokonał LZS Łaziska 4:0, a Włókniarz Mirsk wygrał na wyjeździe ze Skalnikiem Rembiszów 3:0. Wyniki rozegranych spotkań wskazują, że drużyny na serio potrakowały start w tych rozgrywkach, czego w poprzednich latach nie zawsze doświadczaliśmy. (RYS)

Trzymają klasę

Kajakarze Kwisy Leśna korzystając z pełni sezonu sprawdzają swoje umiejętności na różnych frontach i czynią to z powodzeniem. 29 i 30 sierpnia w Krościenku i Szczawnicy odbył się IV i V rzut Ligi Młodzików, w których z dobrej strony pokazali się młodzi leśnianie. Aż trzy razy stawali na podium 10-letni Kacper Sztaba zajmując 1 miejsce w Ks-1, 2-w Cs-1 i 3-w Cs-2 wspólnie z Tomkiem Kowalewskim. Z kolei dwa razy na 2 pozycji w Cs-2 uplasowała się osada Martin Stenowski - Rafał Ubowski. W sumie młodzicy z Leśnej w klasyfikacji klubowej zajęli 3 miejsce w całym sezonie. Z tarczą także wrócił z międzynarodowych zawodów o Puchar Pienin eksportowy zawodnik Kwisy Dawid Dobrowolski. 29 sierpnia wspólnie ze

swym partnerem Dominikiem Węglarem zajął w Cs-2 I miejsce. W tym samym czasie odbywały się w Kaniowie również Mistrzostwa Polski

Miłośników turystyki kwalifikowanej,
rekreacji i ochrony przyrody
do współpracy zaprasza
Polskie Towarzystwo Schronisk Młodzieżowych
Oddział w Lubaniu ul. Armii Krajowej 9
biuro tel. 075 721 6580
Prezes Henryk Sławiński tel. 604 927 247
www.ptsm.luban.vipserv.org

reklama

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI
BEST - BEATA STOLECKA
licencja zawodowa nr 9225

- najlepsze oferty w regionie
- najtańsze pośrednictwo
- profesjonalne doradztwo
- konkurencyjne ceny
- wykonywanie certyfikatów energetycznych

tel. 0604-166-429 (CR)

{kredo} finanse
DORADCY FINANSOWI

- ✓ **UBEZPIECZENIA** - od A do Z, OC, AC, DOM, FIRMA, NNN, OFE
- ✓ **KREDYTY** - hipoteczne, gotówkowe, samochodowe, bez BIK
- ✓ **LEASING** - samochody, maszyny i urządzenia
- ✓ **DARMOWE DORADZTWO**

SIEDZIBA FIRMY:
Lubań, pl. Okrzei 7
(naprzeciwko ośrodka zdrowia "WÓJ LĘKARZ", "MEDYK")
tel./fax (075) 721-33-70, 0606-751-866
0501-595-727

MINI KOPARKA
WYKOPY ZIEMNE

KONTAKT:
tel. 0500-521-684 (CR)

Diakonia Lubań
prowadzi Wypożyczalnię Sprzętu Rehabilitacyjnego typu:

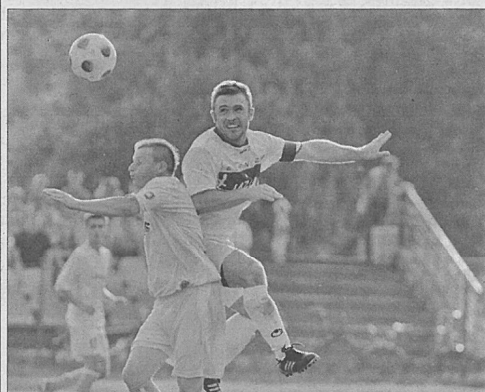
- łóżka szpitalne zwykłe i elektrycznie regulowane za pomocą pilota
- materace przeciwoleżynowe
- wózki inwalidzkie
- balkoniki
- wózki i krzesła toaletowe
- kule i inne

Diakonia Lubań Parafii Ewangelickiej zaprasza osoby zainteresowane po uprzednim kontakcie telefonicznym: (075) 721-05-11.

Świetna passa Łużyce

Lider w Lubaniu!

Kapitałnie sezon w klasie okręgowej zainaugurowały Łużyce Lubań. Po 6. kolejkach z dorobkiem 16. punktów podopieczni trenera Waldemara Wolreitera prowadzą w tabeli!



W minioną sobotę Łużyce mierzyły siły w Mirsku z miejscowym Włókniarzem. Lubanianie swojej szansy upatrywali we własnych możliwościach, a także w dobrej atmosferze panującej w drużynie. Nie bez znaczenia dla przyjeźdźców był także fakt, że w biezących rozgrywkach Włókniarz, w przeciwieństwie do lubanian, tracił sporo goli. Mecz dobrze mogli rozpocząć gospodarze. Już w 13. minucie po dwójkowej akcji Morzeckiego z Gajewskim uderzał ten drugi, jednak minimalnie się pomylił. Następnie jeszcze kilka razy doszło do zamieszania w polu karnym gości, jednak Kukielka nie musiał interweniować. W odpowiedzi

jako pierwszy twierdzi Włókniarz zagroził Mazur, lecz jego strzał nie bez kłopotów obronił Rosiak. W 32. minucie bramkarz mirszan musiał już wyciągnąć piłkę z siatki. Po rzucie wolnym wykonywanym przez Mazura piłka trafiła pod nogi Żytkowskiego, a ten przytomnie posłał piłkę do siatki. Nie minęło 10 minut a goście wygrywali już 2:0. Po rzucie rożnym tradycyjnie już wykonywanym przez Mazura na raty, bramkarza gospodarzy pokonał Andruchów. Po zmianie stron nie mający nic do stracenia Włókniarz zaatakował odważnie. Zwieńczeniem ataków miejscowych był gol zdobyty w 60. minucie przez Gajewskiego. W 73.

minucie mógł być remis, ale w wybornej okazji spudłował Morzecki. Z kolei 4 minuty później mogło być po meczu, ale bramkarz gospodarzy wygrał pojedynek z Mazurem. W kolejnej sytuacji miejscowi domagali się podyktowania rzutu karnego. Ich zdaniem w polu karnym faulowany był Leśniański, ale arbiter pozostał niewzruszony. Zdenerwowany Leśniański protestował, za co w krótkim odstępie czasu ujrzał dwie żółte kartki. Goście grę w prowadzenie wykorzystali tuż przed końcem meczu, kiedy po strzale Żytkowskiego piłka po drodze odbiła się od Dołęgi i wpadła do siatki. Dodajmy, że w poprzednich meczach Łużyce pokonały Orła Wojcieszów 4:0, Czarnych Lwówek Śl. 1:0, Jawę Otok 1:0 Orła Lubawka 3:0 oraz zremisowały z Piastem Zawidów 1:1.

WŁÓKNIARZ - ŁUŻYCE 1:3 (0:2)

Bramki: 0:1 Żytkowski (32), 0:2 Andruchów (41), 1:2 Gajewski (60), 1:3 Dołęga (90).

Czerwona kartka: Leśniański (Włókniarz, 84 - za dwie żółte).

Żółta kartka: Leśniański. **Sędziował:** Ireneusz Wójtowicz.

Widzów: 300.

WŁÓKNIARZ: Rosiak - Dołęga, Niemienionek, Grygiel, Leśniański, Krawczyk II, Gajewski, Majer, B. Morzecki, Kowalski, Faściszewski.

ŁUŻYCE: Kukielka - Modelewski (87 Sudnik), Czuchryta, Andruchów, Malinowski, Mandziejewski, Fereniec, Majka (77 Lotos), Nir (73 Jakimowicz), Mazur (90 Poszeleżny), Żytkowski. (GB)

Dobry start Kwisy

W ostatni weekend wakacji w podwałbrzyskim Walimiu odbyły się Górskie Mistrzostwa Polski w kolarstwie szosowym. Wystartowało w nich aż pięciu zawodników Kwisy Lubań.

W wyścigu juniorek młodszych wystartowała Joanna Dubieniecka, która po zwycięstwie w Wałbrzyskim

Wyścigu Górskim uważana była przez wielu za faworytkę wyścigu. Na korzyść Dubienieckiej przemawiał fakt, że trasa mistrzostw pokrywała się z przebiegiem najcięższego etapu wspomnianego wyścigu, na którym odniosła sensacyjne zwycięstwo. Do rywalizacji stanęło 50 zawodniczek z najlepszych klubów kolarskich z całej Polski. Zaraz po starcie o peletonu zasadniczego odłączyła się sześcioposobowa grupa, w której znalazła się także Dubieniecka. Czołówka ta bardzo szybko powiększała przewagę nad mocno już rozciągniętym peletonem. Mimo bardzo ambitnej postawy

reprezentantka Kwisy nie wytrzymała bardzo mocnego tempa i ostatecznie zajęła bardzo dobre 5. miejsce. To najlepszy wynik wywalczony przez lubańskiego reprezentanta w blisko trzydziestoletniej historii klubu.

Do wyścigu juniorek młodszych stanęło aż 133 zawodników. Wśród nich znalazł się Mateusz Dubieniecki. Tempo czołówki było tak mocne, że po kilkunastu kilometrach na czele pozostało jedynie czterech zawodników. Ostatecznie Mateusz Dubieniecki stracił do zwycięzcy 5 minut 26 sekund, co pozwoliło mu na zajęcie 14. miejsca.

Inni nasi zawodnicy w pozostałych wyścigach zajęli dalsze lokaty. Szymon Wasylów zajął 69 miejsce, Jerzy Zygarowicz zajął 82, a Rafał Rodziejewicz był 106.

(GB)

reklama

OPIEKA NAD GROBAMI

- podnoszenie zapadniętych pomników
- wykładanie kostki
- mycie lastrykowych nagrobków
- odnawianie napisów

tel. 0692-151-905

SCHEINER

NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE

Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w okolicach Świeradowa, Lesnej, Lubania, Olszyny, Mirska, Gryfowa, Lubomierza Tel. (075) 78 16 359, Fax (075) 78 16 208

Świeradów-Zdrój, ul. Zakopiańska 8/2

WYBRANA OFERTA, WIĘCEJ OFERT www.scheiner.pl

- Mirsk - mieszkanie w Ryńku, 79 mkw, 130 000 zł.
- Mirsk - mieszkanie 3-pokojowe po remoncie, 115 000 zł.
- Lesna - 53,7 mkw, 2 pokoje, I piętro, ogrzewanie gazowe, nowe okna, 73 000 zł.
- Lubomierz - 44 mkw, 3 pokoje + kuchnia, możliwość podziału na dwa mieszkania, 47 000 zł.
- Gryfów - mieszkanie, 51 mkw, III piętro, po remoncie, 139 000 zł.
- Pobiedna - 100 m od Świeradowa, 63 mkw, po remoncie, w bloku z 1991 r., 118 000 zł.
- Świeradów-Zdrój - 35 mkw, 2 pokoje, balkon, co, 110 000 zł.
- Świeradów-Zdrój - mieszkanie 68 mkw, spółdzielcze-własnościowe, niski parter, 118 000 zł.
- Świeradów-Zdrój - kawalerka, 20 mkw, 105 000 zł.
- Świeradów-Zdrój - kawalerka, 33,5 mkw, III piętro, 120 000 zł.
- Świeradów-Zdrój - pół domu, działka, dwa mieszkania, 116 mkw, 198 000 zł.
- Świeradów-Zdrój - 52 mkw, w budynku 4-lokalowym, bezczynszowe, 140 000 zł.
- Świeradów-Zdrój centrum - działka pod pensjonat, 2500 mkw, 750 000 zł.
- Świeradów-Czerniawa - mały dom do remontu, działka 396 + 1300 mkw, 165 000 zł.
- Świeradów-Czerniawa - mały dom uroczony położony przy lesie, 350 000 zł.
- Biedrzychowice - działka budowlana, 1000 mkw, 35 000 zł.
- Olszyna - dom przedwojenny, działka 3200 mkw, 195 000 zł.
- Olszyna - dom do remontu, działka 4100 mkw, 155 000 zł.
- Olszyna - dom do remontu, działka 2500 mkw, 100 000 zł.
- Karłowice - dom przedwojenny, po remoncie, 330 000 zł.
- Stankowice - działka 900 mkw, z ruiną domu, 57 000 zł.
- Rebiszów - dom dwurodzinny, 460 mkw, działka widok na góry, 390 000 zł.
- Grabiszyc Górne - dom do remontu, działka 3000 mkw, 55 000 zł.
- Okolice Lesnej (wieś nad jeziorem) - stan surowy, działka 0,5 ha, 160 000 zł.
- Okolice Lesnej - dom z warszatem po częściowym remoncie, 280 000 zł.
- Zalew Złotnicki - działka nad wodą, 200 mkw po 24 000 zł.
- Kałuzna koło Zalewu Złotnickiego - działka 3795 mkw, 42 000 zł.
- Kościelniki - niezależne pół domu, 99 000 zł.
- Wolmierz - 2000 mkw przy asfalcie do zabudowy, 95 000 zł.
- Okolice Radostowa - mały dom poniemiecki, działka 1500 mkw, 110 000 zł.
- Zaręba koło Lubania - nowy dom, działka 1750 mkw, 530 000 zł.
- Zalpie - działka 1900 mkw, stare drzewa, fundamenty po domu, asfalt, 29 000 zł.
- Kościelnik obok Lubania - działka 951 mkw, droga asfaltowa, 39 000 zł.
- Gryfów Śląski - kamieniczka do kapitalnego remontu, 65 000 zł.
- Pobiedna koło Świeradowa - 57 mkw, 3 pokoje, stan dobry, balkon, 115 000 zł.
- Gryfów Śląski (Wieża) - działka 1200 mkw, 42 000 zł.
- Gryfów Śląski centrum - mały dom po kapitalnym remoncie, 250 000 zł.
- Gryfów Śląski (okolice PKP) - budynek użytkowy 1300 mkw, działka 2036 mkw, 390 000 zł.
- Lubań - budynek przy głównej ulicy, 800 mkw do wynajęcia lub sprzedaży.
- Lubań - hotel z restauracją na trasie wylotowej obok Orleu, 720 mkw, 1 700 000 zł.

**PILNIE POSZUKUJEMY DZIAŁEK
BUDOWLANYCH I ROLNYCH
PRZYJMUJEMY: MIESZKANIA, DOMY,
DZIAŁKI DO SPRZEDAŻY**

NIERUCHOMOŚCI
WSPÓLNY KĄT

licencja nr 4417 ul. Młynarska 4 59-800 Lubań
licencja nr 13242 tel. 0506-869-526
e-mail: nieruchomosciwspolnykat@vp.pl
www.nieruchomosciwspolnykat.republika.pl

POŚREDNICTWO W OBROcie NIERUCHOMOŚCIAMI
ZARZĄDZANIE ORAZ DOKADZTWO KREDYTOWE

Oferty - sprzedaż, wynajem

- Działka budowlana w Lubaniu na Harcerskiej Górze o pow. 14 arów, blisko przyłącze wodne, kanalizacja i gaz. Atrakcyjne położenie. Cena 58.000 zł.
- Działka budowlana w Nawojowie Śląskim o pow. 26 arów. Cena 26.000 zł.
- Mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu o pow. 155 m² wraz z pomieszczeniami przynależnymi o pow. 48 m², stare budownictwo, atrakcyjne położenie. Cena 280.000 zł.
- Dom w Nawojowie Śląskim po generalnym remoncie + zabudowania, działka 58 arów. Cena 530.000 zł.
- Działka zabudowana w gminie Platerówka, o pow. 11 arów, dwoma budynkami gospodarczymi o niedużej pow. w budynku mieszkalnym do rozbioru. Nieruchomość jest uzbrojona w prąd elektryczny z siłą i wodą z wodociągów. Cena 35.000 zł.
- Działka budowlana 12 arów na Harcerskiej Górze w Lubaniu. Cena 60.000 zł.
- Działka o pow. 12,58 ara w Radostowie Średnim, blisko kościoła i szkoły, atrakcyjne położenie. Cena 16 zł/m² do negocjacji.
- Działka budowlana w Radostowie Średnim o pow. 1309 m², atrakcyjne położenie, 5 km od Lubania.
- Ziemia w gminie Platerówka od 2,5-5 ha. Cena 15.000 zł/ha.
- Wynajęcie budynek gospodarczy w Lubaniu na działalność gospodarczą o niskiej uciążliwości, o pow. użytkowej 200 m². Cena wynajmu 2.500 zł/mies.
- Pół bliźniaka w Lubaniu. 5 pokoi, kuchnia-jadalnia, garaż, taras, centralne ogrzewanie, działka 330 m², po modernizacji. Cena 389.000 zł.
- Działki we Włosieniu, gmina Platerówka, o pow. w zależności od potrzeby kupca, cała pow. 85 arów, atrakcyjne położenie. Cena 10 zł/1 m².
- Mieszkanie w Lubaniu, nowe budownictwo, o pow. 49 m², 2 pokoje, przedpokój, łazienka z WC, balkon, II piętro, po remoncie, czynsz 360 zł, z meblami zabudowanymi w kuchni i wyposażeniem. Cena 120.000 zł.
- Dom w Henrykowie Lubańskim o pow. 85 m², po remoncie, działka 20 arów, 3 pokoje, łazienka, kuchnia, C.O., dodatkowo budynek gospodarczy wolnostojący. Cena 160.000 zł.
- Działka w Grodnicy k. Olszyny o pow. w zależności od potrzeby kupca. Widok z działki na góry. Cała pow. 1,12 ha w tym 80 arów tereny budowlane. Cena za całość 150.000 zł, w przypadku wydzielenia 20 zł/m² do negocjacji.
- Lokal użytkowy w Lesnej o pow. 18 m², blisko centrum. Cena 30.000 zł.
- Mieszkanie w Lesnej o pow. 94 m², salon, 2 pokoje, łazienka, wc, balkon, III piętro, stan deweloperski, niski czynsz. Cena 107.000 zł.

CERTYFIKATY ENERGETYCZNE

PRZYJMUJEMY DO SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI
KOMERCYJNE, DOMY, MIESZKANIA, GRUNTY

(18/20)

MEGADACH

SYSTEMY DACHOWE
DOCIEPLENIOWE I OKIENNE

ul. Jana Pawła II nr 10a
59-800 Lubań
tel. 0793-160-163
e-mail: megadach@gmail.com

Od początku istnienia firmy Megadach mottem jej jest najwyższa jakość za możliwie najniższą cenę. Nasza oferta obejmuje szeroki asortyment w następujących materiałach:

- więźba dachowa,łaty, deski i podbitka
- dachówki ceramiczne typu karpiówka i zakładkowa
- dachówki betonowe
- blachodachówki i blachy trapezowe
- gonty papowe i papy termozgrzewalne
- okna dachowe i solary
- systemy rynnowe z miedzi, tytan-cynku, ocynku, blach powlekanych, PCV
- blachy płaskie i obróbki blacharskie
- folie i dodatki dachowe
- systemy kominowe
- cegły klinkierowe

Kompleksowa współpraca z klientem.
Projektowanie więźby dachowej do określonego typu dachówki.

SPRAWDŹ NASZĄ OFERTĘ!

TOPAZ NIERUCHOMOŚCI

59-830 Olszyna, ul. Wolności 11a

Tel. (075) 72-12-448, fax (075) 72-12-446

kom. 691-753-540

www.topaznieruchomosci.pl



do sprzedania

• DOMY

- OLSZYNA - Pawilon handlowy w pow. użytkowa 20 m², działka 60 m². Cena 25 tys. zł.
- OLSZYNA - 2 budynki magazynowe o łącznej pow. 400 m². 1 budynek magazynowo-mieszkalny o pow. 450 m², w tym 2 mieszkania o pow. 100 m² i 60 m². Całość na działce o pow. 5500 m². Cena 450 tys. zł.
- OLSZYNA - Budynek gospodarczy, pow. zabudowy 350 m², parter + poddasze użytkowe. Stan dobry. Cena 200 tys. zł do negocjacji.
- OLSZYNA - Budynek mieszkalno-produkcyjny o pow. 411 m². Cena 250 tys. zł.
- OLSZYNA - Budynek mieszkalny w stanie surowym zamkniętym o pow. 136 m² + garaż 20 m² na działce o pow. 800 m². Cena 245 tys. zł.
- OLSZYNA - Budynek mieszkalny, pow. 110 m², całkowicie podpiwniczony + budynek gospodarczy. Działka 600 m². Cena 250 tys. zł.
- KALUŻNA - Budynek mieszkalno-gospodarczy + stodoła. Działka 1800 m². Cena 120 tys. zł.
- BOŻKOWICE - Budynek mieszkalno-gospodarczy, pow. 260 m² + stodoła o pow. zabudowy 136 m², działka 3200 m². Cena 250 tys. zł.
- WLEN - Budynek mieszkalny w zabudowie szeregowej, po remoncie, pow. użytkowa 80 m². W cenie meble kuchenne z okresu międzywojennego, po renowacji. Cena 140 tys. zł.
- KRZEWIE MAŁE - Ekologiczne gospodarstwo agroturystyczne. Dom pow. 200 m², stodoła, pow. gruntu 5,90 ha. Cena 550 tys. zł.
- GRYFÓW ŚL. - Budynek mieszkalny, pow. 146 m² + część gospodarczą i garaż 40 m². Działka z pięknym starodrzewiem - 2148 m². Cena 350 tys. zł.
- GRYFÓW ŚL. - Budynek mieszkalny w stanie surowym zamkniętym o pow. 136 m² + garaż 20 m² na działce o pow. 800 m². Cena 285 tys. zł.
- KOŚCIELNIK ŚREDNI - Budynek mieszkalny o pow. 145 m² + garaż 18 m², działka 700 m². Cena 120 tys. zł.
- ZŁOTNIKI LUBAŃSKIE - Budynek mieszkalny, pow. 120 m² + stodoła 60 m². Działka 800 m². Cena 70 tys. zł.
- LUBAŃ - Pół bliźniaka, pow. 130 m², całkowicie podpiwniczony, działka o pow. 354 m². Cena 365 tys. zł.
- ZŁOTNIKI LUBAŃSKIE - Budynek mieszkalny o pow. 170 m², pow. działki 700 m². Cena 220 tys. zł.
- UBOCZE - Budynek mieszkalny jednorodzinny o pow. użytkowej 170 m², działka o pow. 700 m². Cena 150 tys. zł.

• MIESZKANIA

- OLSZYNA - Mieszkanie o pow. 45 m², II piętro. Cena 50 tys. zł.
- OLSZYNA - Mieszkanie na parterze o pow. 50 m² + komórka i ogródek. Cena 65 tys. zł.
- ŚWIĘTOSZÓW - Mieszkanie na I piętrze o pow. 48,5 m², 2 pokoje + balkon. Cena 75 tys. zł.
- ŚWIĘTOSZÓW - Mieszkanie o pow. 94 m², 5 pokoi + 2 balkony. Cena 140 tys. zł.
- ŚWIĘTOSZÓW - Mieszkanie 64 m², do wykończenia. Cena 50 tys. zł.
- LEŚNA - Mieszkanie o pow. 100 m², po remoncie + garaż na działce o pow. 101 m². Cena 230 tys. zł.

• DZIAŁKI

- OLSZYNA - Działka budowlana pod zabudowę mieszkalno-usługowo-produkcyjną, pow. 1135 m². Cena 45 zł/m².
- OLSZYNA - Działka pod zabudowę komercyjną, bezpośrednio przy drodze krajowej nr 30 Zgorzelec-Jelenia Góra, pow. 32300 m². Cena 500 tys. zł.
- OLSZYNA - Piękna działka budowlana, pow. 4300 m². Cena 30 zł/m².
- OLSZYNA - Działka przy drodze krajowej nr 30 przeznaczona pod budowę stacji paliw, salonów samochodowych itp., pow. 0,85 ha. Cena do uzgodnienia.
- OLSZYNA - Pięknie położona działka budowlana o pow. 800 m². Cena 35 tys. zł.
- OLSZYNA - Działka budowlana o pow. 1700 m². Cena 34 tys. zł.
- UBOCZE - Działka budowlana o pow. 3700 m². Cena 50 tys. zł.
- KARŁOWICE - Dwie działki rekreacyjne nad Jeziorem Złotnickim. Cena 45 tys. zł każda.
- KALUŻNA - Działka budowlana o pow. 8200 m² zabudowana budynkiem stodoły. Cena 100 tys. zł.
- WOLIMIERZ - Działka rolna, pow. 40000 m². Cena 400 tys. zł.
- RADOSTÓW DOLNY - Działka o pow. 7700 m², w tym 22 ary działki budowlanej. Cena 30 tys. zł.
- RUDZICA - Działka o pow. 4600 m², grunt przeznaczony pod budowę. Cena 45 tys. zł.

do wynajęcia

- OLSZYNA - Lokal użytkowy o pow. 50 m² z przeznaczeniem na sklep (ale niekoniecznie). Czynsz 700 zł + liczniki.

PRZYJMUJEMY DO SPRZEDAŻY
DOMY, MIESZKANIA, GRUNTY

(19/19)

Agencja „Rodzinny Dom”
posiada następujące oferty:

DO SPRZEDAŻY

MIESZKANIA

LUBAŃ - 3-pokojowe spółdzielcze własnościowe, 54 mkw, centrum, 140 tys. zł.

BUDYNKI

DŁUŻYNA - budynek mieszkalno-biurowy, 3 budynki warsztatowe, garaż, działka 3900 mkw, 450.000 zł.

GRYFÓW ŚLĄSKI - budynek mieszkalno-usługowy, do remontu, 180 mkw, centrum, działka 169 mkw, 80.000 zł.

GIERAŁTÓW - budynek mieszkalny 100 mkw, sklep i bar piwny 100 mkw, garaż 50 mkw, działka 2400 mkw, 190.000 zł.

LUBAŃ - kamienica mieszkalno-użytkowa w centrum, 1 300 000 zł.

GRYFÓW ŚLĄSKI - budynek jednorodzinny 107 mkw, śródmieście, 260 000 zł.

GRYFÓW ŚLĄSKI - budynek jednorodzinny 220 mkw, śródmieście, 450 000 zł.

GRUNT

POBIEDNA - działka budowlana o łącznej pow. 7600 mkw, 50.000 zł.

GRABISZYCE - działka budowlana o pow. 1100 mkw, cena 11.000 zł.

LUBAŃ - działka budowlana o pow. ok. 9000 mkw, istnieje możliwość podziału działki, uzbrojenie: droga, energia elektryczna, woda. Cena 50 zł za mkw do negocjacji.

SEKIERCZYN - działka budowlana o pow. 900 mkw, zabudowana bu-

dynkiem mieszkalnym do rozbioru i budynkiem gospodarczym nowym, działka ogrodzona, 95.000 zł.

LOKALE UŻYTKOWE

LUBAŃ - garaż murowany z kanałem 19 mkw, centrum, 12.000 zł.

LUBAŃ - lokal użytkowy o powierzchni 100 mkw w stanie surowym zamkniętym do wynajęcia 4.000 zł/miesiąc - do rozliczenia przy wykonaniu wykończenia.

Agencja Rodzinny Dom świadczy również usługi w zakresie wyceny nieruchomości w krótkich terminach, po cenach konkurencyjnych.

Agencja Rodzinny Dom posiada licencję Nr 374 na prowadzenie pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Agencja prowadzi również sprzedaż typowych projektów domków jednorodzinnych po 1.200 zł za komplet - duży wybór.

Zainteresowanych zapraszamy do biura przy ul. Żymierskiego 2c/20 - wejście od pl. Okrzej w Lubaniu w godz. 10.00-12.00 i 16.00-18.00, tel/fax. (0-75) 722-35-11, tel. kom. 0608-018-582, www.rodzinny-dom.pl, e-mail: rodzinny_dom@poczta.fm.

Priori

LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI
www.priori.pl

ul. Ratuszowa 24, I piętro, 59-800 Lubań
(wejście od tyłu - ul. Starej)

Godz. otwarcia: śr-pt 10.00-16.00, sob 9.00-12.00

tel. 0608-163-015

Nr licencji 8224

DO SPRZEDAŻY:

LUBAŃ - połowa domu o pow. 82 mkw. do remontu. Możliwość podziału na dwa osobne mieszkania. Działka o pow. 800 mkw. Blisko szkoła, kościół, centrum miasta. Cena: 130.000 zł (do negocjacji).

LUBAŃ - nieruchomość o pow. 1500 mkw. zabudowana budynkiem o pow. 500 mkw. przeznaczona na działalność handlowo-usługową. Cena do uzgodnienia.

ZARĘBA-WESOŁÓWKA - grunt o powierzchni 1,09 ha, PRZY DRODZE ASFALTOWEJ - DOGODNY WJAZD. Cena do uzgodnienia.

HENRYKÓW LUBAŃSKI - dom wolnostojący o pow. 85 mkw., 3 pokoje, łazienka, kuchnia, duże poddasze do adaptacji na cele mieszkalne oraz budynek gospodarczy podpiwniczony. Powierzchnia działki 1200 mkw. Miejsce dla osób ceniących piękno przyrody i spokój. Cena: 158.000 zł.

PISARZOWICE - dom do remontu. Cena: 155.000 zł.

OLSZYNA - atrakcyjne działki budowlane o pow. od 900 do 1100 mkw. Media znajdują się wzdłuż drogi (prąd, woda, gaz). Dojazd drogą utwardzoną, w sąsiedztwie znajdują się budynki mieszkalno-gospodarcze, blisko przedszkole oraz szkoła, ładna okolica. Cena: 32 zł/mkw.

WESOŁÓWKA - grunt rolny o pow. 1,70 ha, w kształcie regularnego prostokąta. W bliskiej odległości znajdują się zabudowania mieszkalno-gospodarcze. Dojazd drogą utwardzoną. Nowa lokalizacja blisko granicy z Niemcami (12 km od Zgorzelca). Cena: 210.000 zł (do negocjacji).

OLSZYNA - grunt rolny o pow. 46100 mkw z możliwością zabudowy zagrodą w mieszkaniowej. Cena: 12 zł/mkw (do negocjacji).

GODZIESZÓW - działka budowlana o pow. 700 mkw + stodoła o pow. ok. 170 mkw. Dopuszcza się działalność usługową. Cena: 75.000 zł (do negocjacji).

OKOLICE BOLESŁAWCA - hala prod. o pow. 900 mkw i wys. 4,80 m położona na działce o pow. 7000 mkw. Wszystkie media. Istnieje możliwość wydzierżawienia. Cena: 900.000 zł (do negocjacji).

POSZUKUJEMY - KUPIE:

- Pilnie kupię dom do remontu w okolicach (Zaręba, Siekierczyn, Pisarzowice).
- Mieszkanie 2- lub 3-pokojowe (stare budownictwo) do remontu z przynależnym ogródkiem.
- Działki budowlane w okolicy Pisarzowic i Lubania.
- Stodołę w dobrej cenie.

Biurowo przyjmujemy oferty w zakresie sprzedaży, kupna oraz wynajmu nieruchomości z LUBANIA ORAZ OKOLIC. Zapewniamy profesjonalną i kompleksową obsługę realizowanych transakcji.

W ofercie posiadamy szeroki wybór działek budowlanych pod Wrocławiem. Więcej informacji na ten temat w biurze nieruchomości.

(14/18)

OGŁOSZENIA DROBNE - KUPIĘ, SPRZEDAM, ZAMINIĘ

PRACA

* Kobieta posiadająca orzeczenie o III stopniu niepełnosprawności poszukuje pracy. Kontakt: tel.kom.0514-490-360. (15/19)

NIEUCHOMOŚCI

* Sprzedam dom w okolicy Lubania o pow. 111 mkw. Cena 155 tys. zł. Kontakt: tel.kom.0663-057-487. (17/21)

* Sprzedam działkę budowlaną w Radostowie Dolnym. Kontakt: tel. (075)722-19-59. (17/21)

* Do wynajęcia lokal użytkowy o pow. 209 mkw. w Czarniewie koło Świerdowa-Zdroju, z przeznaczeniem na sklep, kawiarnię, pup. słoń, lub inną działalność. Lokal jest wyposażony we wszystkie media, CO-gazowe i usytuowany jest przy głównej drodze prowadzącej do nowo otwartej kolei gondolowej i wyciągu narciarskiego. Kontakt: tel. (075)781-60-36 lub tel.kom.0500-257-349. (17/21)

* Sprzedam mieszkanie w Lubaniu przy ul. Wrocławskiej o pow. 36 mkw. + piwnica 2 mkw. 2 pokoje, kuchnia, łazienka, balkon, VI piętro. Cena do negocjacji. Kontakt: tel.kom.0602-471-237. (17/21)

* Sprzedam dom o pow. 110 mkw. oraz garaż wolnostojący o pow. 30 mkw. przy ul. Słowackiego w Lubaniu, 300 m od centrum miasta. Działka o pow. 14 arów dodatkowo przeznaczona pod zabudowę mieszkaniową wielorodzinną (kamienicę), oraz prowadzenie usług nieuczyniowych. Cena do negocjacji. Kontakt: tel.kom.0606-427-593. (17/21)

* Sprzedam dwie działki budowlane w Zgorzeli o pow. 1744 mkw. każda i jedną pod kamienicę w Lubaniu. Kontakt: tel.kom.0505-149-977. (17/21)

* Sprzedam mieszkanie w Lubaniu przy ul. Kazimierza Odnowiciela, IV piętro, po remoncie, wyposażona kuchnia, pow. ok. 50 mkw. Cena 125 tys. zł. Kontakt: tel.kom.0602-501-592. (17/21)

* Kupię dom nowy lub w budowie w Lubaniu lub okolicy. Kontakt: tel.kom.0602-501-392. (17/21)

* Kupię działkę budowlaną w Lubaniu lub okolicy z widokiem na góry. Kontakt: tel.kom.0602-501-592. (17/21)

* Kupię lokal na działalność gospodarczą, pow. 30-60 mkw., na parterze w Lubaniu. Kontakt: tel.kom.0602-501-592. (17/21)

* Mieszkanie do wynajęcia w Lubaniu, pow. ok. 60 mkw., nieumeblowane. Koszt wynajmu: 700 zł (w tym czynsz i ogrzewanie gazowe) + rachunki. Szczegółowe informacje pod nr tel. (075) 612-09-78 lub tel.kom.0692-414-535. (17/21)

* Sprzedam kawalerkę do remontu o pow. 27 mkw. w Lubaniu przy ul. Amali Krąkowej. Kontakt: tel.kom.0595-191-441 po godzinie 18.00. (17/21)

* Sprzedam nieruchomości na Pogórzu Izerkim. W pobliżu las, Jezioro Leśnińskie. Od strony południowej widok na góry; koleje gondolowe na Stog Izerkim, Śnieżka. Bardzo cicha spokojna okolica. Mała wioska Janówka, 11 km od Lubania. Dom piętrowy z czerwonej cegły, 100 m. Posiadało zabudowaną w kształcie prostokąta. Duża stodoła, budynki gospodarcze – garaż z czerwonej cegły. W gospodarstwie ciągniki i maszyny rolnicze. Przy zabudowaniach 2,36 ha ziemi. Na posesji starzy drzewa: 4 duże lipy i kasztan. Nadaje się idealnie na agroturystykę, hotel, cele mieszkaniowe lub gospodarstwo rolne. Cena do negocjacji. Kontakt: tel.kom.0600-856-052. (16/20)

* SPRZEDAM DZIAŁKI BUDOWLANE. TANI! Kontakt: tel.kom.0602-291-126. (16/20)

* SPRZEDAM DZIAŁKI INWESTYCYJNE. Kontakt: tel.kom.0602-395-935. (16/20)

* Sprzedam 3-pokojowe mieszkanie w centrum Lubania, o pow. 45,5 mkw., na I piętrze oraz ogród o pow. 9 arów. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel.kom.0606-365-406. (16/20)

* Sprzedam działkę budowlaną o pow. 12 arów, położoną we Włoszynie. Cena 15 000 zł. Kontakt: tel.kom.0668-385-605. (15/20)

* Sprzedam mieszkanie w Lubaniu przy ul. Kopernika o pow. 45 mkw. – 2 pokoje, łazienka, kuchnia, przedpokój + garaż. Nowe budownictwo. Niski czynsz. Ogrzewanie CO indywidualne gazowe. Kuchnia i przedpokój wyposażone – meble pod zabudowę. Kontakt: tel.kom.0504-680-555 lub 0501-322-077. (16/20)

* Sprzedam dom jednorodzinny w Olszynie, przestronny, blisko centrum miasta, pow. 130 mkw., 4 pokoje, kuchnia, łazienka, całkowite podpiwniczenie. Budynki gospodarcze – 2 garaże, 2 domki. Działka o pow. 500 mkw. Wszystkie media – siła, gaz, woda, telefon. Ogrzewanie centralne, gazowe lub węglowe. Cena do negocjacji. Kontakt: tel. (075)775-40-77 lub tel.kom.0606-903-025. (16/20)

* Pilnie sprzedam działkę budowlaną na po-

czątku Kościeliska, przy drodze na Leśną, 1300 mkw. w kwadracie, teren rowny, blisko przystanku, media na granicy wśród zabudowań. Cena 29 zł/mkw. Kontakt: tel.kom.0663-483-514. (16/20)

* Sprzedam działkę usługową 3 tys. mkw. U-2 w Olszynie, bezpośrednio przy obwodnicy z pasem zjazdowym i wyjazdem z możliwością wybudowania budynku o pow. 1300 mkw, częściowo ogrodzona murem, idealna na skład budowlany lub inną działalność. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel.kom.0663-483-514. (16/20)

* Do sprzedania duży komfortowy dom o pow. 312 mkw z dużą działką, 6 km od Lubania. Kontakt: tel.kom.0783-446-149 lub 0724-480-679. (16/20)

* Do wynajęcia pokój w domu jednorodzinnym w Radogoszcu (3 km od Lubania – dogodny dojazd do miasta) z możliwością korzystania z łaźni i kuchni. Kontakt: tel.kom.0605-151-549. (15/19)

* Do wynajęcia lokal użytkowy na parterze, pow. 14 mkw, położony przy pl. Strackim w Lubaniu. Atakryjna cena. Kontakt: tel. (075)646-05-90 lub tel.kom.0608-151-213. (15/19)

* Sprzedam dom w Lubaniu przy ul. Główny 18 o pow. użytkowej 180 mkw – salon z aneksem kuchennym, 3 sypialnie, pomieszczenia gospodarcze. Dom w trakcie remontu. Materiały budowlane w cenie domu. Cena 150 tys. zł do negocjacji. Kontakt: tel.kom.0697-131-696. (15/19)

* Sprzedam 2-pokojowe mieszkanie z kuchnią i łazienką o powierzchni 36,3 mkw na parterze w centrum Lubania w nowym budownictwie. Po remoncie, rolety na zewnątrz, niski czynsz, dogodna lokalizacja budynku. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel.0519-109-785 lub 0519-109-786. (14/18)

* Sprzedam mieszkanie w centrum Lubania o pow. 48 mkw, trzy pokoje, kuchnia, łazienka. Mieszkanie jest po remoncie i ma pełne wyposażenie (meble, kuchnia, płyta ceramiczna, sprzęt RTV i AGD – kuchnia, lodówka, piekarnik). Cena do negocjacji. Kontakt: tel.kom.0508-158-387. (14/18)

* Szukam do wynajęcia mieszkanie w Lubaniu – 2-pokojowe. Kontakt: tel.kom.0502-084-997. (14/18)

* Do wynajęcia lokal w Ząbku, funkcjonujący jako bar z przeznaczeniem na działalność gospodarczą od zaraz. Pełne wyposażenie. Powierzchnia ok. 60 mkw. Kontakt: tel.kom.0696-084-685. (14/18)

* Sprzedam dom w Henrykowie Lubąńskim o pow. 85 mkw, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, ganek-taras oraz budynek gospodarczy murowany podpiwniczony. Działka o pow. 1200 mkw. Całość ogrodzona, własne ujęcie wody, szambo, centralne ogrzewanie-węglem + kuchnia węglowa lub zamienić na mieszkanie ok. 70 mkw w Lubaniu. Kontakt: tel.kom.0606-194-911. (14/18)

* Sprzedam mieszkanie w Lubaniu dwa pokoje o pow. 45 mkw w Lubaniu przy placu Lom-py w bloku na III piętrze. Niski czynsz. Kontakt: tel.kom.0782-549-422. (14/18)

* Sprzedam 1,10 ha ziemi, położonej przy drodze Ząbka-Wesołowa. Kontakt: tel. (075)724-82-04. (14/18)

* Sprzedam teren rolny w centrum Sierkierzyna o pow. 1,07 ha z gruntem zabudowy w planie zagospodarowania przestrzennego. Cena 10 zł/mkw. Kontakt: tel. (075)722-17-24. (14/18)

* Kupię mieszkanie 3-pokojowe w Lubaniu. Kontakt: tel.kom.0792-665-733. (13/17)

* DO SPRZEDANIA W PEŁNI WYPOSAŻONY SKLEP BUDOWLANY i wyposażenia narzędzi w Leśnej. Sklep jest w pełni wyposażony i umeblovany w profesjonalne regały, komputer, drukarka fiskalna, ksero, program subjekt, telfax, alarm, monitoring. Powierzchnia całkowita 140 mkw. Asortyment – cement, wapno, tynki, narzędzia, elektryka, hydraulika, regipsy, odzież bhp itp. W cenie wliczony samochód dostawczy Fiat Ducato. Sezonowa sprzedaż węgla. Stała baza klientów hurtowych i detalicznych. Sklep wolny od zadłużen. Kupno możliwe tylko po wcześniejszym obejrzeniu. Cena 90 tys. zł. Kontakt: tel.kom.0501-398-876. (13/19)

* SPRZEDAM DOM JEDNORODZINNY typu bliźniak, po remoncie o pow. użytkowej 115 mkw, działka 10 arów, znajdujący się w Lubaniu przy ul. Esperantowskiej 32. 4 pokoje, kuchnia, łazienka, weranda, piwnica, stary ogrzewanie – węglem, gazowe, kominek, garaż dwustanowisko, basen, drewniana altana, huśtawka, grill, fontanna, brama na pilota. Więcej informacji www.otodom.pl. Kontakt: tel.0500-266-906 lub 507-198-517. (13/19)

* Sprzedam mieszkanie w Lubaniu przy ul. Chrobrego, o pow. 38 mkw, 2 pokoje, parter. Mieszkanie jest po kapitalnym remoncie, do-

godny dojazd i parking, Górę polecam. Kontakt: tel.kom. 0605-333-897 lub tel.kom.0509-733-888. (13/17)

* Sprzedam mieszkanie w Lubaniu w Osiedlu Piastów I, o pow. 38 mkw, III p, 2 pokoje, niski czynsz. Mieszkanie jest częściowo wyremontowane, nowa instalacja wodna i elektryczna. Cena do negocjacji. Kontakt: tel.kom.0662-158-372 po godz. 18.00 lub 0886-093-598 po godz. 16.00. (13/17)

* Sprzedam działkę rolną w Radogoszcu o pow. 1,75 ha. Cena 23 tys. zł – do negocjacji. Kontakt: tel.kom.0509-565-177. (13/17)

* Sprzedam piękny kawałek ziemi w Grabisz-cach Dolnych (5,7 ha). Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel.kom.0503-638-622. (13/17)

* Sprzedam grunt rolny w Starym Węglu kłasy 5-let 2,56 ha. Cena: 34 tys. zł. Kontakt: tel.kom.0696-575-166. (13/17)

* Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe na Osiedlu Piastów, balkon, IV piętro, wymieniona stolarka okienna. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel.kom.0505-185-354. (13/17)

* Sprzedam mieszkanie w Lubaniu w Olszynie o pow. 57 mkw, I piętro, 3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka, loggia (zabudowana), przelazna piwnica. Mieszkanie słoneczne (południe i zachód), po remoncie, gotowe do zamieszkania. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel.kom.0602-616-894. (13/22)

* Do wynajęcia lokal użytkowy o powierzchni 144 mkw w centrum Lubania, przy dyskonce Biedronka. Kontakt: tel.kom.0602-195-226. (13/17)

* Sprzedam mieszkanie w Lubaniu przy ul. Granicznej, 3-pokojowe, w starym budownictwie, pow. 63 mkw, niski czynsz. Mieszkanie jest po kapitalnym remoncie, wymieniona stolarka okienna, kuchnia i szafa pod zabudowę. Cena do uzgodnienia. Kontakt: tel.kom.0509-349-680 lub tel.kom.0660-611-402 po godz. 16.00. (13/17)

* Sprzedam działkę budowlaną uzbrojoną w Uniegoszycy o pow. 19,3 arów. Bardzo atrakcyjna lokalizacja. Cena do negocjacji. Kontakt: tel.kom.0663-860-239. (10/19)

* Do wynajęcia hala/lokal o pow. 360 mkw. przy obwodnicy w Lubaniu na sklep, hurtownię lub inną działalność gospodarczą. Atrakcyjna lokalizacja, 10 zł/mkw. Kontakt: tel.kom.0603-123-826. (13/18)

* Oddam w dzierżawę lokal na działalność handlowo-usługową w centrum Lubania przy ul. Szarych Szeregów, pow. 116 mkw. Lokal po kapitalnym remoncie, wyposażony jest w media i CO gazowe oraz łaźnię. Kontakt: tel.kom.0501-142-655 po godz. 16.00. (09/18)

* Sprzedam działki położone w obrębie na stoiku południowym Harscerskiej Góry, przeznaczone pod budowę domków jednorodzinnych (o dowolnym układzie). Kontakt: tel.kom.0602-195-226. (05/24)

RÓŻNE

* Sprzedam podłazki do klasy IV szkoły podstawowej (Wesoła Szkoła). Kontakt: tel.kom.069-758-0074. (17/21)

* Sprzedam tania bloczki betonowe – 400 szt., grubości 14 cm z certyfikatem. Kontakt: tel.kom.0692-134-930. (17/21)

* Sprzedam podłazki do klasy III liceum profilowanego oraz bardzo pomysłowe korepetytorów do matury – z historią, języka polskiego, matematyki. Kontakt: tel.kom.0608-482-634. (17/21)

* Oferuję profesjonalną pomoc w zakresie: 1. pisania wszelkich podań i pism urzędowych – odwołań, wniosków, skarg, zażaleń; 2. do sądów, urzędów skarbowych, organów administracji państwowej i samorządowej, ZUS, PFU, wniosków o ponowne rozpatrzenie sprawy; 3. pozwów i innych pism procesowych, odwołań od decyzji administracyjnych i innych. 4. redagowanie i pisanie umów (najmu, pożyczki, sprzedaży, zlecenia, darowizny, finansowe), podań, c.w. listów motywacyjnych oraz innych. Kontakt: tel.kom.0606-903-235. (15/19)

* KOREKTYCIE I TŁUMACZENIA - JĘZYK ROSYJSKI I UKRAIŃSKI. Kontakt: tel.kom.0605-151-549. (15/19)

* Poszukuję osób chętnych do współpracy z firmą kosmetyczną AVON jako Konsultant/Lider Sprzedaży. Atrakcyjne programy motywacyjne. Możliwość składania zamówień na kosmetyki. Kontakt: tel.kom.0661-697-889. (13/17)

USŁUGA BARTEROWA

* PROFESJONALNIE zajmijmy się Twoją Firmą. Strony Internetowe, Animacje, Logotypy, Foldery, Ulotki, Wizytówki. Wykonane zgodnie z ideału Deutsche Bank, Mentos, Sony, etc. Sprawdź jak może wyglądać Twoja Strona Internetowa, sprawdź ile to kosztuje, a z pewnością mi Cię zaskoczą. Zadzwoń lub napisz teraz podając hasło "Ziemia Lubąńska", a otrzymasz 10% UPUSTU na nasze usługi. Paweł Sokołowski (tel. +48)507-273-010, info@elne.pl. PELNA OFERTA: http://www.elne.pl

Agencja Nieruchomości

Piotr Wolniewicz Lubań ul. Bankowa 5

tel./fax 721-30-42 od godz. 8 do 17 przerwa 11-15 tel. kom. 887298646

www.dominator.webd.pl e-mail: dominator@dominator.webd.pl

Nieruchomości dochodowe – sprzedaż:

1. Budynek użytkowy w centrum Lubania, wyposażenie pełne, składający się z 6 pomieszczeń i w.c. Pu ok. 60 m², cena 180 tys. zł.

2. Polowa budowa gospodarczego – kawiarnia, nadaje się również na inną działalność, w Olszynie Pu = 91,83 m², działka 1000 m² i 300 m² we wspól-własności, uzbrojenie: wod-kan-gaz, tel., en. elektr. 230/400V za cenę 100 tys. zł. Uwaga: możliwość zmiany użytkowania na mieszkalną.

3. Budynek magazynowo-warsztatowy w Lubaniu Pu=255,10m² + socjalno-biurowy Pu=67,60m² + wiatła stalowe Pu=12,80m² + działka 3672 m² w Lubaniu. Uzbrojenie: wod-kan-gaz-en-el.c.o. za cenę 450 tys. zł.

4. Lokal użytkowy w Lubaniu, główny głąb pie-szych, sala sprzedaży.

Pomieszczenie biurowe, 2 w.c., pomieszczenie gospodarcze. Pu ok. 70m², wyposażenie pełne. Cena 250 tys. zł.

5. Lokal użytkowy w centrum Lubania, lip. Pu 30 m², cena 80 tys. zł.

6. Obiekt użytkowy wolnostojący (obecnie pub) w centrum Zawidowa Pu120,36m², Pu=187m². Uzbrojenie: wod-kan, el. Cena 140 tys. zł.

17. Mieszkanie w Lubaniu z podłogą z aneksem kuchennym, l.p.p. po remoncie kapitalnym. Pu=35,30 m², cena 90 tys. zł.

18. Budynek mieszkalno-gospodarczy w Kościeliku Pu mieszkała = 107,57 m², obora = 59,44, stolarka = 66,24 m². Wyposażenie: woda-studia, kan-szambo, en. el. 230/400V. Cena 191 tys. zł.

19. Budynek mieszkalny w Lubaniu (1930) Pu=76,20 m² – 3p.k.l.p.p. w rozbudowie (stan surowy otwarty) Pu = 65,0 m². Wraz z pozwoleniem na budowę i projektem. + Budynek gospodarczy Pu = 61,70 m². Działka 732 m². Wyposażenie pełne. Cena 200 tys. zł.

20. Budynek mieszkalny w Radostawie (1981) 6p.2k.2i.3 w.c., Pu=175,13 m² + 2 garaże i piwnica Pu=125,81 m². Wyposażenie: woda-studia, kan-szambo-c.o., tel. Działka 4300 m². Cena 400 tys. zł.

21. Komfortowy dom mieszkalny w Radostawie 5p.salon,2p.k.spiżarka,2i. w.c., garderoba, garaż, kotłownia Pu=129,77m²Pu=65,80m²,Pc=312,57m². Wyposażenie: wod-kan-en,el. 230/400V. Tel. Działki: Pu=1847 m², Pg=200m². Cena 600 tys. zł.

22. Nieruchomość w centrum Sienawki (trój styk: Czechy, Niemcy, Polska)zabudowana budynkiem mieszkalno usługowym, częściowo podpiwniczony 60,10 m², Parter 430 m², piętro 390,20 m², poddasze 225,70 m². Nieruchomość dochodowa: sklepy mięsno-drobiańskie, monopolowo-spożywczy, bar, kafełk, restauracja na 120 osób, mieszkanie 3p.k.l.p.p. z d.fryzjerski. Wyposażenie: wod-kan-en, el. c.o. Tel. Standard podwyższony. Cena 1.800 tys. zł.

8. Działka w Lubaniu (500 m od centrum) Pu=145,40 m². Działka 311 m². Uzbrojenie: woda-kanalizacja, en. gaz 9 m od budynku. Przeznaczenie podsiłkowskie: teren usług komercyjnych – uzupełniające: tereny mieszkalne. Cena 130 tys. zł.

9. Dochodowy PUB w Lubaniu wraz umowami wypożyczenia na piwo. Pu ok. 50m² + ogródek piwny 110 m². Działka 175 m². Uzbrojenie: woda-kanalizacja, en,el.tel. Cena 300 tys. zł.

10. Wom zary z lokalem użytkowym w Czerwonej Dole Pu 161,84 m² i mieszkaniami 2p, k, i i p. Pu 59,28 m², działka Pu 2057 m², wyposażenie wod-kan, en-el 230/400 V. Cena 420 tys. zł.

II. Nieruchomości dochodowe – najem:

1. Lokal użytkowy w centrum Lubania: 6 pomieszczeń i w.c. Pu ok. 35 m², Cena 2000 zł/m².

2. Lokal użytkowy centrum Lubania, Pu=38,70 m², lip. składający się z 2 pomieszczeń w.c. wspólnie. Wyposażenie: Cena 600 zł + Vat.

3. Lokal użytkowy w centrum Lubania, Pu ok. 12 m², cena 600 zł/m².

4. Lokal użytkowy w centrum Lubania, lip. Pu ok. 120 m². Składający się z sali sprzedaży ok. 100 m² i zaplecza magazynowo-spożywczych ok. 20 m². Cena 2500 zł. Netto.

5. Lokal użytkowy Os. Piastów I piętro ok. 40 m². Cena 1500 zł.

6. Lokal użytkowy centrum miasta Lubania, parter Pu = 64 m². Wyposażenie pełne, cena 2500 zł/m².

7. Lokal użytkowy centrum miasta Lubania 30,37 m². Wyposażenie: wod-kan-en, el. Cena 1500 zł/m².

IV. Nieruchomości dochodowe – najem:

UWAGA: proszę o kontakt 1-2-3-4-pokojowy – do sprzedaży z terenu Lubania, Gryfowa, Olszyna, Mirska, Świerdowa, Leśnej i okolic.

V. Nieruchomości mieszkalne – sprzedaż:

1. 3 budynki o pow. 550 m² + działka 7400 m² w Olszynie, możliwość pojedynczej sprzedaży – 700 tys. zł.

2. Rozpoczęta budowa domu jednorodzinnego w Leśnej Pu = 120 m². Działka uzbrojona w przyłącza: wod-kan, en, el. Pu = 590 m². Cena 90 tys. zł.

3. Dom jednorodzinny w zabudowie szeregowej w Lubaniu w stanie surowym otwartym. Pu=149,5 m². Cena 200 tys. zł.

4. Dom jednorodzinny (2004) w zabudowie szeregowej w Lubaniu. 5p.k.2i.3p.p., w.c., sauna, sala gimn., warsztat, garaż. Pu=150 m², Pu=327 m². Wyposażenie: wod-kan-gaz, c.o.(węgiel/gaz), centralny ogrzewanie. Cena 430 tys. zł.

5. Budynek w budowie w Bożkowie, Pu 164 m². Stropień zaawansowania 70%. Działka 100 ar w tym 25 ar. Cena 140 tys. zł.

6. Budynek mieszkalny w Sierkierzynie 3p.k.l.p.p. gosp. Pu ok. 100 m² + budynek z dwoma garażami, stawa, działka ok. 2 ha. Cena 220 tys. zł.

7. Mieszkanie w Zgorzeli, nowe budownictwo, II piętro Pu=59,3 m² 3p.k.l.p.p.-c.p.p.2i.3. Cena 170 tys. zł.

8. Rezydencja w Lubaniu (1920r.) 12p.2k.2i.3w.c.,stych,weranda, w całości podpiwniczony Pu=151,40 m², działka 311 m². Uzbrojenie – przyłącza: en, el. woda-kanalizacja, gaz 9m od Budynek. Przeznaczenie: usługa – mieszkalnictwo. Cena: 130 tys. zł.

37. Działka zabudowana budynkiem drewnianym w Grabiszczu Pu 1000 m², budynek Pu 44 m²

nium i sprężalni jednorocznymi (łącznie z nowymi telerami) lip. Pu=480 m² 3p.k.l.p.p., piwnica za cenę 150 tys. zł. Istnieje możliwość sprzedaży bez wyposażenia – cena 100 tys. zł.

12. Budynek mieszkalno-gospodarczy (II półowa XIXw.) Pu=92,65 m², budynek gospodarczy Pu=67,88 m², stodoła Pu=84,92 m². Działki: rolna Pg = 3000 m², budowlana 1600 m². W Nawojowie Łużyckim. Wyposażenie: woda (studnia), kanalizacja (szambo), en. el. Cena 60 tys. zł.

13. Dom (1900) w Lubaniu 8p.2k.2i.3w.c., częściowo po remoncie, Pu 255,81 m². Budynek gospodarczy Pu 169,46 m² w tym 2 garaże. Pu = 1630 m². Cena 400 tys. zł.

14. Bliźniak w Lubaniu (1980) 5p.salon z aneksem kuch.2i.p.p., wiatła Pu ok. 130 m², Pu=327 m², wyposażenie pełne, cena 370 tys. zł.

15. Mieszkanie centrum Lubania, stare budownictwo, 2p.k. w.c. Ilp. Wyposażenie pełne. Pu=39,80m², cena 60 tys. zł. Dodatkowo możliwość adaptacji poddasza ok. 50 m².

16. Pół bliźniaka (1930)po remoncie i rozbudowie (2005) w Olszynie 6p.2k.3i, podpiwniczony Pu ok. 170m², Pg=1800 m². Wyposażenie: wod-kan, en, el. Cena 220 tys. zł.

17. Mieszkanie w Lubaniu z podłogą z aneksem kuchennym, l.p.p. po remoncie kapitalnym. Pu=35,30 m², cena 90 tys. zł.

18. Budynek mieszkalno-gospodarczy w Kościeliku Pu mieszkała = 107,57 m², obora = 59,44, stolarka = 66,24 m². Wyposażenie: woda-studia, kan-szambo, en. el. 230/400V. Cena 191 tys. zł.

19. Budynek mieszkalny w Lubaniu (1930) Pu=76,20 m² – 3p.k.l.p.p. w rozbudowie (stan surowy otwarty) Pu = 65,0 m². Wraz z pozwoleniem na budowę i projektem. + Budynek gospodarczy Pu = 61,70 m². Działka 732 m². Wyposażenie pełne. Cena 200 tys. zł.

20. Budynek mieszkalny w Radostawie (1981) 6p.2k.2i.3 w.c., Pu=175,13 m² + 2 garaże i piwnica Pu=125,81 m². Wyposażenie: woda-studia, kan-szambo-c.o., tel. Działka 4300 m². Cena 400 tys. zł.

SKLEP Z ODZIEŻĄ ROBOCZĄ

Lubań, ul. Grunwaldzka 11, tel. 0694-547-339
(w podwórku Praktycznej Pani)

ODZIEŻ • robocza
• przeciwdeszczowa
• odblaskowa
• biała (szpital, gastronomia)

OBUWIE • robocze
• gumowce (damskie, męskie, dziecięce)

FAKTURY VAT

Pn-Pt 9.30-17.00
Sobota 9.30-13.00



PROMADENT Centrum Stomatologiczne

Protetyka
Rentgen cyfrowy
Chirurgia stomatologiczna
Stomatologia zachowawcza i dziecięca
Endodoncja
Wybielanie zębów
Ortodoncja



Najnowsze technologie

6 dni
w
tygodniu

☎ 075-646-07-89

☎ 696 981 797

Lubań, ul. Kazimierza Wielkiego 2 (nad APTEKA)
Osiedle Piastów

Prywatna Poradnia Specjalistyczna

Lubań ul. Okrzei 6, II piętro, gab. 24

Zaprasza na konsultacje lekarzy specjalistów:

Alergologa

Kardiologa

Diabetologa

Urologa

Pulmonologa

USG, kolor Doppler, testy alergiczne, spirometria,
badanie cholesterolu, poziomu glukozy, HbA1c

Rejestracja i informacja pod nr tel:

0505-250-689 lub 0694-514-402



R. Apanasik
Lubań
ul. Zawidowska 4
tel. (075) 646-45-76 do g. 15.00
tel. kom. 0600-451-593 (zabobnowa)
tel. (075) 721-00-92

- * Kompleksowa obsługa ceremonii pogrzebowej
- * Kremacja
- * Eksportacja zwłok z mieszkań o każdej porze
- * Chłodnia
- * Sala pożegnań - kaplica
- * Duży wybór trumien i sarkofagów
- * Galanteria żałobna - ubrania
- * Wieńce, wianki, szarfy, nekrologi
- * Kredytowanie opłat w ramach zasiłków ZUS
- * Formalności w urzędach i na cmentarzach

MASZYNY BUDOWLANE

ŚWIADCZYMY USŁUGI
w zakresie robót ziemnych



koparkami, ładowarkami, spycharkami oraz
usługi dźwigowe do 40 ton

HANSA / FLEX

PRODUKCJA I SPRZEDAŻ
WĘŻY HYDRAULIKI SIŁOWEJ

59-800 Lubań
ul. Rybacka 25
tel. 602 195 223
602 195 226
722-26-07

FIZJOTERAPIA

Cierpisz z powodu bólu dysfunkcji narządu ruchu?
Terapia lekowa nie przynosi efektów?

Zapraszamy do nowo otwartego
GABINETU FIZJOTERAPII!

Oferujemy szeroką gamę indywidualnych
zabiegów fizjo- i fizykoterapeutycznych
Zapewniamy miłą i fachową obsługę.

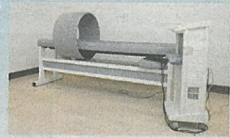
Ponadto terapia laserowa

z zakresu kosmetycznej:
blizny chirurgiczne, uszkodzenia skóry, cellulitis,
rozstęp, zmarszczki, opryszczka, trądzik,
oparzenia, odmrożenia, owrzodzenia, rany
poamputacyjne, martwica skóry, wrostający
paznokieć.

Oferujemy także wizyty w domu pacjenta!

Wykonywane zabiegi:

- światłolecznictwo
- magnetoterapia
- laseroterapia
- elektroterapia:
- ultradźwięki
- masaż leczniczy i relaksacyjny



Lubań, pl. Okrzei 6
II piętro, gabinet 24
tel. 0507-927-068
czynne od 7.00-17.00

Dla czytelników Ziemi Lubuskiej 10% rabatu!

INFOLINIA
0801 000 285
Sprawdź naszą ofertę na www.leo.net.pl
KOMPUTERY
Lubań, ul. Wł. Łokietka 3A



LEO-MEDIA
STUDIO REKLAMY
Wykonujemy: logotypy, ulotki, broszury,
http://www.leo-media.pl
tel. (075) 721 05 59

NOWOSC w ofercie!



Pieczątki MODICO

Ekspres w 30 minut

W okresie od 1.07-31.08.2009 na wszystkie
pieczątki udzielamy **5% rabatu!**

getinbank
wystarczy wejść

WEJDŹ PO
TANI KREDYT
GOTÓWKOWY

rata
od **36 zł**

I WYGRAJ SAMOCHÓD
LUB EGZOTYCZNĄ WYCIECZKĘ



GETIN Bank S.A., PLACÓWKA FRANCYZYJOWA

Lubań, ul. Bankowa 9, tel./fax (075) 721-40-60 e-mail: luban.getinbank@onet.eu

Ona...



Marta Krámek z Lubania

Na niej order	▼	Stara "Francia"	Kuzynka grochu	Rodzaj, odmiana	▼	Kompromitacja	▼	Próg rzeczny
Ozdoba uszu	Emalia			Nad przepaścią	23			
K	L	1	P	5	Y	14	Górska przepaść	3
Dawna nazwa lotniska	17	4	R	0	F	L	0	17
Polska lub Francja	K	R	A	J	Zajęcie hutnika			
	i	L	H		Gotuje matrosom			28
Pikarz Skorzy	E	Dran, opryszczek	K	Typ lasu	Amerykański stan			
P	R	12	H	5	K	27	Instytut	
Odgłos łamanej gałązki	B	Cieszynka	Auto z Ody	U	Małec	7	Portal internet	U
Dojrzała w wiosie	2	1	A	R	N	0	Leniwy piesek	M
Usuwamy mydłem	B	R	U	P	Duża łaka	B		1
Układ kart w pokerze	Y	Jerzy ... Gracisz	D	U	D	A	Lekkość tworzenia	N
	P	19	1	P	Trójcy borowik	5	2	17

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28

Do kina!
GRATIS!
DWA DWUOSOBOWE
ZAPROSZENIA

do Kina "WAWEL" w Lubaniu
oczekują na tych, którzy
po ukazaniu się numeru
- jako pierwsi - zatelefonują
do redakcji i odpowiedzą
na postawione niżej pytania!

☎ 075-6464-564

Para bohaterów filmu
"Miłość na wybiegu" to:

- A) Anna Cieślak i Maciej Zakosiński
B) Marta Żmuda-Trzebiatowska i Piotr Adamczyk
C) Karolina Gorczyca i Marcin Dorociński



9 771232 248041